

La Voix de l'Est

LE CHEPTEL DE CHEVREUILS EN BAISSÉ

La chasse, un sport en péril ?

PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

En 2009, les chasseurs ont abattu 2190 cerfs de Virginie de moins que l'année précédente dans notre région, ce qui représente une diminution de 18 % par rapport à l'année précédente. Il n'y a pas si longtemps, Georges Landry sonnait l'alerte sur la baisse du cheptel de chevreuils et les statistiques semblent lui donner raison tout en conférant plus de poids à sa pétition contre le double abattage. Et, selon lui, ce déclin va s'accroître au cours des prochaines années, mettant en péril la chasse elle-même. — À lire en page 3.

REGISTRE

Pour le projet de l'aréna, mais contre la dépense...



PHOTO DANIELE FRANCIS

GÉRARD DELTELL **FRANÇOIS BONNARDEL**

LE CHEF DE L'ADQ À GRANBY

« Fini, les histoires malheureuses »

PHOTO ALAIN DION

FESTIVAL DE KNOWLTON

Une note discordante

Votre sommeil au cœur de votre santé!

Le Sommeil

Clinique pour l'apnée du sommeil

Évelyne Desjardins
Inhalothérapeute

3003, rue Brodeur O. St-Alphonse
Info: 450 991-3838 409704

Le SuperClub

VIDÉOTRON

Une compagnie de Quebecor Media

3 SUCCURSALES À GRANBY!

560, rue Conrad
423, rue Principale
574, rue Principale

LOUEZ UN JEU ET OBTENEZ
**UNE 2^e LOCATION DE
JEU OU FILM
POUR SEULEMENT**

3\$

Nouveautés incluses
Détails en magasin.

REGISTRE CONTRE LE RÈGLEMENT D'EMPRUNT

Opération signatures



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — «Trop, c'est trop.» «Assez de dépenses.» «Dette trop élevée.» Les Granbyens qui se sont déplacés à l'hôtel de ville hier pour

troisième glace. C'est plutôt contre la dépense engendrée par ces travaux qu'ils en ont. «C'est quand même une bonne chose, mais il faut y aller avec nos moyens. Et je suis contre les emprunts en général», a lancé André Vilmure, après avoir apposé sa signature dans le registre.

Un autre Granbyen, Claude Lefebvre, croit pour sa part que l'accent a été trop mis sur les investissements dans les parcs et

les infrastructures de loisirs au cours des dernières années par l'administration du maire Richard Goulet. «Il devrait se concentrer sur l'emploi et travailler à créer des revenus. Je n'ai rien contre les loisirs, mais ça devrait passer en deuxième. On est en récession. L'aréna n'est pas une priorité immédiate», a-t-il expliqué. Comme l'ensemble des citoyens rencontrés, M. Lefebvre ne s'est pas fait prier pour expliquer pourquoi il a décidé de signer le registre.

«Je trouve qu'ils (les élus) dépensent beaucoup», estime Élisabeth Perreault. «Je suis contre l'emprunt de 19 millions \$. Je suis fier de ma ville, mais le moment n'est pas bon pour



PHOTO DANIELE FRANCIS

«Je suis contre l'emprunt de 19 millions \$. Je suis fier de ma ville, mais le moment n'est pas bon pour faire un projet comme ça», dit Maurice St-Amand.

faire un projet comme ça», dit pour sa part Maurice St-Amand.

«On a déjà trop de dettes. Si ça continue comme ça, on va monter à 100 millions \$. J'ai aussi signé l'autre registre (au début du mois)», a lancé un autre citoyen avant de

quitter l'hôtel de ville. Le hall d'entrée n'est pas resté vide longtemps. Une poignée d'autres résidents, affirmant qu'on «paye assez de taxes», ont pris la direction de la salle du conseil pour signer le registre à leur tour.

La plupart des gens rencontrés ne s'opposent pas à la rénovation de l'aréna et à l'ajout d'une troisième glace. C'est plutôt contre la dépense engendrée par ces travaux qu'ils en ont.

signer le registre contre le règlement d'emprunt de 19,3 millions \$ pour le projet de l'aréna Léonard-Grondin tenaient à peu près tous le même discours.

Au moment du passage de *La Voix de l'Est*, en début d'après-midi, un flot continu de citoyens défilait dans la salle du conseil municipal pour s'opposer au règlement d'emprunt. L'exercice se poursuivra aujourd'hui, alors que le registre pourra de nouveau être signé de 9h à 19h. Il a été impossible d'obtenir le bilan de la première journée. Les résultats seront dévoilés ce soir à 19h, a indiqué hier la greffière de la ville, Catherine Bouchard.

Si plus de 1212 signatures sont recueillies, les élus devront décider lundi soir, lors de la prochaine séance publique, s'ils abandonnent le règlement d'emprunt ou s'ils tiennent un référendum sur ce projet. Projet, comme l'a mentionné à plusieurs reprises le maire Richard Goulet, qui est tributaire de subventions. Celles-ci permettraient à la Ville de partager les coûts à parts égales avec les gouvernements provincial et fédéral. Au bout du compte, la part de la ville s'élèverait à un peu plus de 6 millions \$.

Contre

La plupart des gens rencontrés ne s'opposent pas à la rénovation de l'aréna et à l'ajout d'une

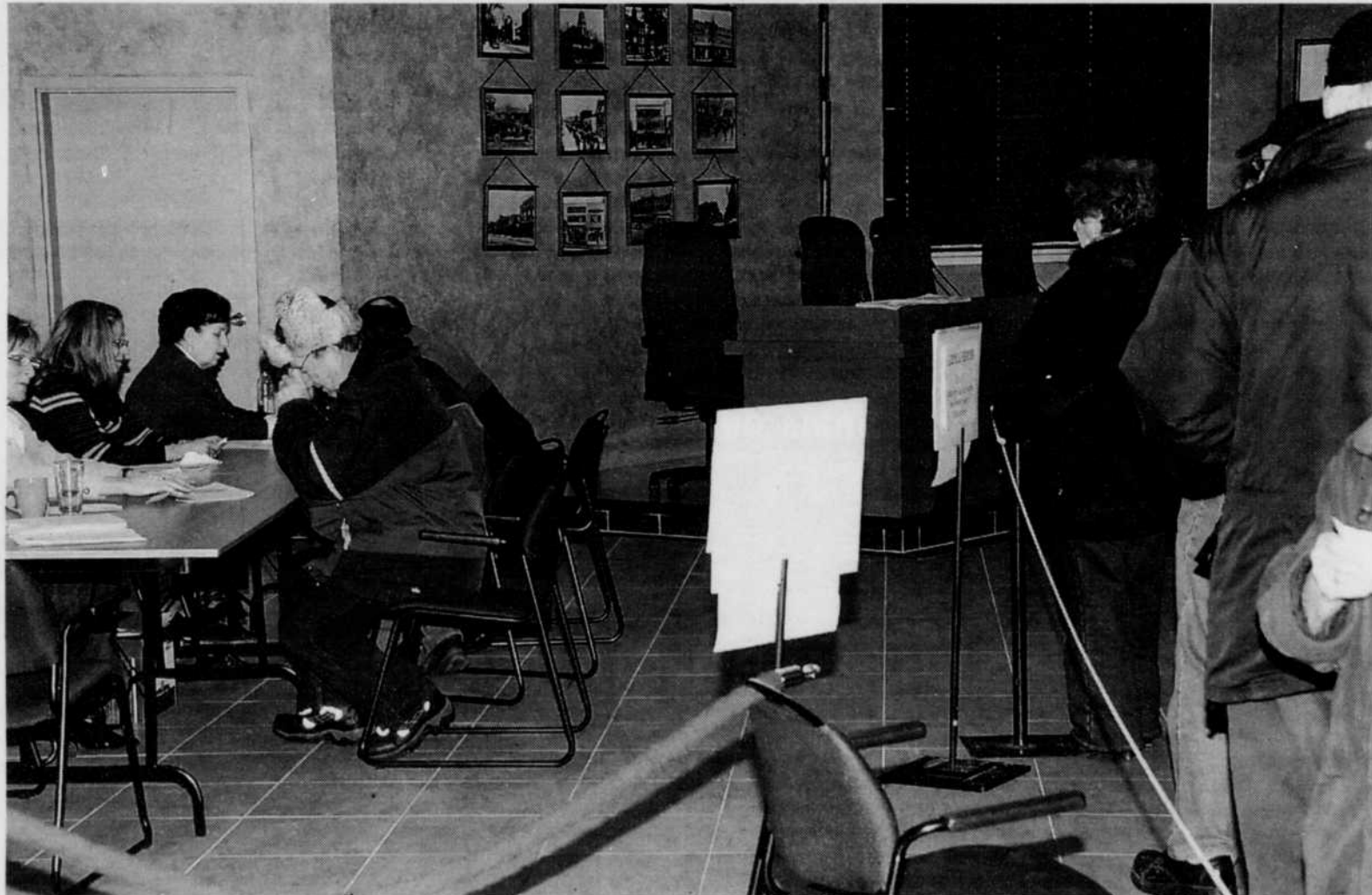


PHOTO DANIELE FRANCIS

Au moment du passage de *La Voix de l'Est* en début d'après-midi, un flot continu de Granbyens défilait à l'hôtel de ville pour signer le registre ouvert dans le cadre du règlement d'emprunt de 19,3 millions \$ pour le projet de l'aréna Léonard-Grondin.

SUPER PROMOTION

offerte par Réal Côté de La Capitale

Achetez un condo

et **ON S'OCCUPE DE VOTRE BAIL**

jusqu'en juillet 2010

ou **les frais de notaires seront payés**

et

nous vous déménageons GRATUITEMENT

(Sous certaines conditions)



Réal Côté
Agent immobilier affilié
450 360-9550
450 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé



Visitez sur rendez-vous

3 1/2

à partir de

97 500 \$

évaluation agréée 127 500\$

4 1/2

à partir de

111 000 \$

évaluation agréée 142 000\$



Pierre Couture
A à Z
Construction -
Rénovations
450 531-9463
R.S.O. 8370/0501-08 420509

Moins de chevreuils abattus

Les craintes de Georges Landry étaient fondées



MARC GENDRON
marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les craintes de Georges Landry étaient bel et bien fondées. Selon les chiffres dévoilés mercredi par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune, 2190 cerfs de Virginie de moins ont été abattus par les chasseurs en 2009 dans les zones de chasse de notre région, ce qui représente une diminution de 18% par rapport à l'année précédente.

« Ces chiffres-là ne m'étonnent pas, a d'abord indiqué le taxidermiste et président de l'Association des chasseurs et pêcheurs de l'Estrie, hier, en prenant connaissance de ces données. J'enregistre les prises dans le coin et j'ai remarqué une baisse d'environ 25% ».

Selon le Ministère, la diminution marquée du nombre de chevreuils abattus est due en bonne partie aux deux hivers rigoureux qui ont précédé la période de chasse de l'automne dernier, à l'application de mesures de contrôle des populations de cervidés



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Selon le ministère des Ressources naturelles et de la Faune, la diminution marquée du nombre de chevreuils abattus est due en bonne partie aux deux hivers rigoureux qui ont précédé la période de chasse de l'automne dernier, à l'application de mesures de contrôle des populations de cervidés ainsi qu'à une diminution de 7% du nombre de chasseurs.

ainsi qu'à une diminution de 7% du nombre de chasseurs au cours de cette période, des arguments que Georges Landry ne réfute pas.

« C'est vrai qu'il y a eu une diminution du nombre de chasseurs, note-t-il, mais c'est de la faute du Ministère

s'il y en a moins. Il s'est abattu tellement de chevreuils depuis le début de la politique du double abattage qu'il n'en reste presque plus. Depuis deux ans, il y a trop de chasseurs qui ont passé leurs journées dans le bois sans même apercevoir un seul

chevreuil. Il y en a même qui m'ont dit que la chasse, c'était fini pour eux, que s'ils y retournaient, ils ne prendraient même pas de permis, qu'ils iraient en chercher un seulement s'ils tuaient. C'est bien simple, le MRNF a réussi à les écœurer. »

Le pire est à venir

Si la diminution a été aussi marquée au cours des deux dernières années, elle le sera encore plus dans l'avenir, craint M. Landry.

« Je prévois une autre baisse d'au moins 25% cet automne, affirme le chasseur d'expérience. Et comme le Ministère ne fait pas d'inventaire des populations de cerfs à chaque année, ils vont se rendre compte de la gravité de la situation beaucoup trop tard. »

Selon lui, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune a manqué de vision en instaurant le double abattage.

« Ils ont cédé aux pressions de l'UPA, clame-t-il. Mais ils n'ont pas vu plus loin que le bout de leur nez. Si la chasse est en péril, ça peut avoir un impact économique sérieux pour une région comme la nôtre. Ce sont tant les magasins de chasse et pêche que les restaurants et autres commerces qui vont s'en ressentir. »

Déjà, en octobre, Georges Landry réclamait la fin de la pratique du double abattage, une pratique qui force certains chasseurs à abattre un cerf sans bois, une femelle ou un jeune mâle, avant de pouvoir tuer un gros mâle. Il a d'ailleurs lancé une pétition réclamant l'arrêt du double abattage qu'il prévoit déposer très bientôt.

« On est déjà rendus à 3000 signatures. Ça avance, dit-il. Mais pour éviter le pire, il faut que notre appel soit entendu au plus vite et qu'on mette fin au double abattage. »

STATISTIQUES DE CHASSE AU CERF DE VIRGINIE

ZONE	2008	2009	ÉCART
5 est (Knowlton, est de Sutton)	728	519	-209
5 ouest (Cowansville, sud de Granby, Bedford)	4169	3351	-818
6 nord (nord de Granby, Acton Vale)	4131	3331	-800
8 est (Saint-Césaire, Saint-Pie)	3121	2758	-363
TOTAL	12 149	9959	-2190

Source : ministère des Ressources naturelles et de la Faune



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

« Il s'est abattu tellement de chevreuils depuis le début de la politique du double abattage qu'il n'en reste presque plus. Depuis deux ans, il y a trop de chasseurs qui ont passé leurs journées dans le bois sans même apercevoir un seul chevreuil », déplore le taxidermiste et président de l'Association des chasseurs et pêcheurs de l'Estrie, Georges Landry.

Vendredi 29 janvier 2010
Notre barman invité dès 22hrs



JEAN-FRANÇOIS
OCCUPATION DOUBLE

TOUS LES JEUDIS

Mesdames seules ou en groupe,
votre repas est *gratuit!

Bienvenue aux fêtes, party de bureau ou simplement une sortie de filles.

Réservez tôt!

LE SEUL VRAI BAR RENCONTRE
DES 25 ANS ET +

LA CITÉ
RESTO • BAR

802 principale • centre ville de granby • www.laciterestobar.com • 450.378.1999

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Averses de neige.
Max. -17 Min. -19

DEMAIN

Max. -15 Min. -21

COCO! BON MATIN!

Déjeuners à partir de **5,25\$**

Dès 6:00 am 7 jour sur 7

CITÉ

RESTO-BAR

802 RUE PRINCIPALE, GRANBY / 450.378.1999

SOMMAIRE

À ne pas répéter	16
Arts et culture	8
Décès	22-23
Économie	19
Horoscope	10
Jeux	18
Opinion	12
Petites annonces	20
Sports	24

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 19

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	375-4555
Abonnement et livraison	375-4555, option 2
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
INTERNET	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par cameiot 4,10\$
par motorisé 4,50\$

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

Actualité

LE CHEF DE L'ADQ DE PASSAGE À GRANBY

Deltell tente de redorer l'image de son parti



CYNTHIA ST-HILAIRE
cynthia.st-hilaire@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le chef de l'ADQ, Gérard Deltell, ne lésine pas sur les compliments lorsqu'il est question du député de Shefford, François Bonnardel. «C'est un homme intègre, compétent et très intelligent, énumère-t-il. François est critique en matière de finances, et c'est une chance extraordinaire que j'ai.»

Le député de Chauveau, élu pour la première fois en décembre 2008, a fait un saut à *La Voix de l'Est*, hier matin, en compagnie de M. Bonnardel. Celui qui est chef de l'ADQ depuis le 19 novembre dernier, sillonne la province pour se faire connaître et tenter de redorer l'image de son parti qui a connu un automne houleux.

L'ex-journaliste croit être parvenu à calmer le jeu depuis. «Finis les histoires malheureuses, les gens reviennent à la maison», lance-t-il. Fait-il référence aux députés Marc Picard et Éric Caire qui ont claqué la porte de l'ADQ, cet automne? «La porte est ouverte. C'est à eux de décider», répond-il.

N'y a-t-il pas un danger que ces députés soient courtisés par les libéraux et les péquistes pour rejoindre leurs rangs? «Quand un député saute la clôture, la sanction du public est toujours sérieuse. Regardez ce qui s'est passé avec les adéquistes André Riedl et Pierre Michel Auger qui ont joint le Parti libéral aux dernières élections, souligne-t-il. Si MM. Caire et Picard rejoignent un autre parti, on va se faire un plaisir de leur rappeler les propos incendiaires qu'ils ont tenus envers ce parti.»

Parlant de propos incendiaires, M. Deltell est revenu sur les accusations portées, cet automne, par l'ex-chef adéquiste, Gilles Taillon, qui soulevait un doute sur la gestion des finances du parti. Le scénario qu'une enquête de la Sûreté du Québec ait lieu avait même été soulevé. «Nous avons vérifié, et des irrégularités, il n'y en a pas, assure le chef adéquiste. C'est un épisode qui appartient au passé.»

Les accusations d'irrégularités financières ont beau être réglées, les finances du parti ne se portent pas mieux. L'ADQ traîne une dette de 640 000\$.



PHOTO ALAIN DION

Pour relever son parti d'ici les prochaines élections, le chef de l'ADQ, Gérard Deltell a l'intention de jouer en équipe. Et François Bonnardel est, à ses yeux, un joueur important.

«La situation est douloureuse, dit sans détour le député de Chauveau. Je suis très sévère, il n'y a pas de dépenses superflues. Nous multiplions les activités de financement, les gens sont au rendez-vous.»

Privatiser, la solution

Si rien n'est fait, M. Deltell avance que la santé accaparrera 75% du budget du gouvernement du Québec dans 15 ans. «La meilleure façon de sauvegarder le système public de santé, c'est la mixité, considère-t-il. Une plus grande place doit être laissée au privé.»

Et plutôt que d'allouer une enveloppe budgétaire à chacun des hôpitaux, le gouvernement devrait payer sur la réception de factures. «Nous voulons que l'hôpital facture à l'État pour chaque acte médical qu'il pose, explique le chef adéquiste. Quand l'ambulance va arriver, l'hôpital ne la verra plus comme une dépense, mais comme une entrée d'argent.»

Et que propose-t-il pour régler la pénurie de main-d'œuvre dans le secteur de la santé? «Nous sommes les otages des pitoyables décisions péquistes qui ont mis à la retraite le personnel médical», réplique-t-il.

Quant à la sortie qu'il a faite contre les syndicats québécois, la semaine dernière, Gérard Deltell ne regrette rien. «Ils parlent de solidarité, alors qu'ils veulent se gaver dans les privilèges, déplore-t-il. Beaucoup de syndiqués nous écrivent pour nous dire que les syndicats sont trop gourmands.» Le chef de l'ADQ dit ne pas chercher la confrontation avec les

syndicats, mais souhaite que ceux-ci se questionnent sur leur façon de faire actuelle.

Un jeu d'équipe

Pour relever son parti d'ici les prochaines élections, M. Deltell a l'intention de jouer en équipe. Et M. Bonnardel est à ses yeux un joueur important. «Je n'ai jamais vu un gars d'équipe comme François», a-t-il répété à quelques reprises au cours de l'entrevue.

Et le député de Chauveau soutient n'avoir aucun malaise avec la relation amoureuse qu'entretient le député de Shefford avec la ministre libérale Nathalie Normandeau. «C'est une relation sérieuse et établie qui doit être connue, dit-il. Ça n'enlève rien à la rigueur du travail de M. Bonnardel. Évidemment, les dossiers qui relèvent de M^{me} Normandeau ne lui sont pas confiés.»

Bonnardel se rappelle l'école Saint-Benoit

CYNTHIA ST-HILAIRE

cynthia.st-hilaire@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY (CS) — Le député de Shefford, François Bonnardel, ne peut s'empêcher de penser à l'école Saint-Benoit, en voyant que la commission scolaire du Val-des-Cerfs demande que deux nouvelles écoles soient bâties sur son territoire. Val-des-Cerfs a fermé Saint-Benoit en 2007 sous prétexte que la clientèle était en décroissance dans les écoles primaires de Granby, rappelle l'adéquiste.

«Des gens ont défendu avec ferveur et émotion le maintien de Saint-Benoit, se souvient-il.

Il ne faut pas regarder le passé, mais cette école aurait pu servir. Même pas 18 mois après sa fermeture, il manquait de places dans les écoles. Et il faut tenir compte que Granby est un pôle important pour l'accueil d'immigrants.»

N'empêche, M. Bonnardel a l'intention de donner un coup de pouce à du Val-des-Cerfs qui réclame deux nouvelles écoles, l'une dans le secteur sud de la Ville de Granby, l'autre à Bromont. «Moi et le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis, nous allons interpellier la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, dès la rentrée parlementaire dans deux semaines», avance-t-il.

Nous transigeons avec adresse

Guy NOLIN
450 531-0607

Denise SÉGUIN
450 531-4634

Jonathan CHOINIÈRE
450 775-4414



DUPLEX NEUF
Entièrement libre.
Rue Laval SUPERBE
339 000 \$



L'équipe déterminante
Agents immobilier affiliés

www.maisonavendrevendu.biz

REMAX PROFESSIONNEL inc. Courtier immobilier agréé 450 378-4120

POURSUITE CONTRE LA DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Moar savait ses chances minces



MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca

LAC-BROME — Gerry Moar se doutait bien que ses chances étaient minces de vaincre en cour de justice un gros organisme gouvernemental. Il n'est donc pas surpris de la décision d'un juge de la Cour des petites créances de rejeter sa poursuite contre la Direction de la santé publique de la Montérégie.

suite à la fermeture du lac en août 2006 en raison de l'éclosion d'algues bleues. La fermeture du lac aux activités récréatives du 17 août 2006 au 1^{er} mai 2007 lui a fait perdre 6800 \$ de profits de la location d'embarcations, notamment.

Tout juste de retour de vacances dans le Sud, M. Moar estime que le juge Jean-Pierre Bachand s'est laissé endormir par les arguments de la défense, oubliant le fond du débat à savoir si des toxines nuisibles à la santé humaine étaient présentes dans le lac. « Les algues bleues sont présentes dans tous les cours d'eaux au monde. Ce n'est pas ça le problème. La vraie

question ce sont les toxines: y en avait-il ou pas? On sait qu'il n'y en avait pas », a-t-il affirmé hier.

Lors du procès de trois jours en décembre dernier, les trois témoins de la défense ont reconnu que les taux de toxicité des nombreux échantillons analysés ne dépassaient pas les normes acceptables pour des eaux de

Bachand a cependant reconnu à la Direction de la santé publique le droit d'intervenir lorsqu'elle sent que la santé de la population est à risque.

Pour M. Moar, ce droit accorde trop de pouvoir à l'État. « Le pire est qu'on ne peut même pas les questionner lorsqu'ils agissent », dénonce-t-il.

Depuis cette affaire, M. Moar s'est départi de toutes ses embarcations (canot, kayak, pédalos). Il se concentre sur ses services de restaurant, de bar et de vente d'essence pour les bateaux. « Je ne peux être l'esclave des décisions du gouvernement. On ne peut pas opérer une entreprise avec ça qui pend au-dessus de nos têtes. »

La seule satisfaction de M. Moar est que les autorités publiques procèdent différemment maintenant lorsque des algues bleues sont signalées. Elles effectuent des tests de toxicité pour décider si elles limiteront les usages récréatifs sur un cours d'eau. « C'est exactement ce que je demandais en 2006. Aujourd'hui, ils le font. Mais ils ne reconnaîtront jamais leur erreur de 2006. »

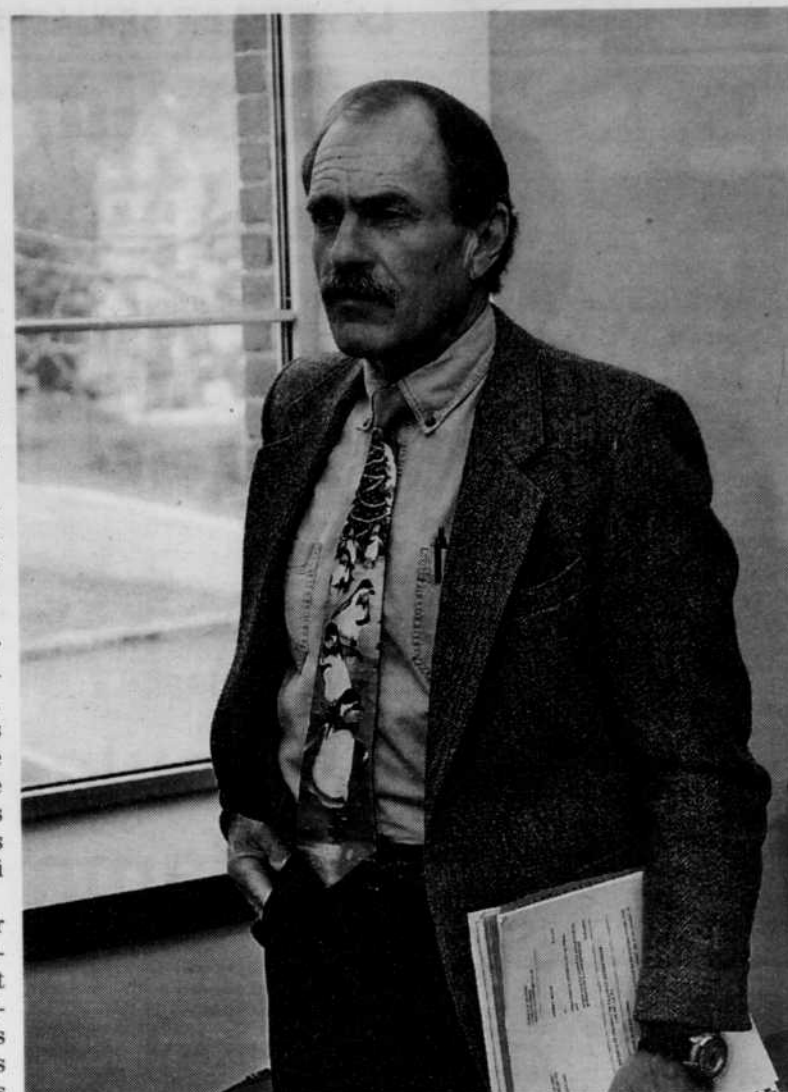


PHOTO JANICK MAROIS

« Les algues bleues sont présentes dans tous les cours d'eaux au monde. Ce n'est pas ça le problème. La vraie question ce sont les toxines: y en avait-il ou pas? On sait qu'il n'y en avait pas », a affirmé hier Gerry Moar, propriétaire de la Marina Knowlton.

Le propriétaire de la Marina de Knowlton poursuivait l'organisme pour obtenir des dédommagements à la suite de la fermeture du lac en août 2006 en raison de l'éclosion d'algues bleues.

Le propriétaire de la Marina de Knowlton poursuivait l'organisme pour obtenir des dédommagements baignade ainsi que pour de l'eau potable. Dans son jugement, le juge

GRANDE SÉLECTION DE MONTRES

TAGHeuer

SWISS AVANT-GARDE DEPUIS 1860

EN SOLDE DE

30% à 40%

DISTRIBUTEUR D.E.L.E.S.T.

155 Principale, Granby
450 372-5131

DU 22 JANVIER AU 7 FÉVRIER

FIESTA MEXICAINE

4^E ÉDITION

MARIACHI

VENDREDI ET SAMEDI

AMBIANCE ET MENU MEXICAINS

le ST AMBROISE
RESTAURANT PUB

www.st-ambroise.com

VENDREDI 29 JANVIER 2010 - LA VOIX DE L'EST

29

29

29



Cours de
PLONGÉE
SOUS-MARINE

St-Césaire
7 février

St-Hyacinthe
9 février

Ste-Julie
7 février

St-Hyacinthe
715, rue Castelnau
450 778-3408

LES CENTRES DE
Plongée
Nordsud



Sans frais : **1-866-667-3783**
www.plongee-nordsud.com

Actualité

LA MÈRE DE BENJAMIN MOYNAN S'ADRESSE AU PRÉSUMÉ ASSASSIN DE SON FILS

« Dustin, tu as brisé bien des vies »

MARC GENDRON

marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — « What a bastard. »

Dès l'entrée de Dustin Fuller dans l'enclos des accusés, la mère de Benjamin Moynan, ce jeune homme assassiné à Sutton le 25 décembre dernier, a manifesté à voix basse son dégoût envers le présumé meurtrier de son fils.

Une fois la brève comparution de Fuller terminée, la dame s'est levée pour lui adresser quelques mots.

« Dustin, tu as brisé bien des vies, y compris celle de ta sœur » a-t-elle pu lui lancer en anglais avant que le juge Dunnigan ne lui demande de se taire.

« Je comprends votre peine, mais ce n'est ni l'endroit ni le moment pour vous exprimer ainsi », lui a indiqué le magistrat.

« Non, vous ne pouvez pas comprendre », a enfin laissé tomber la dame en se rassoyant.

Peine et rancœur

Malgré la peine qui l'affligeait,

la mère de Benjamin Moynan a lancé son message avec aplomb. Les gens qui l'accompagnaient n'ont pas tous eu la même force. De la dizaine de proches de Benjamin Moynan présents hier au palais de justice de Granby, quelques-uns n'ont pu contenir leurs larmes tant la vue de présumé meurtrier de Benjamin leur était difficile à supporter.

« Ce n'est pas facile, mais c'était important pour nous d'être ici, a expliqué Aaron, le cousin de Benjamin Moynan. C'est une question

de respect. Ben serait venu ici s'il avait été à ma place. »

Les sentiments qui habitent le cœur des membres de la famille de Benjamin Moynan ne laissent planer aucun doute, leurs propos étant empreints de colère et de rancœur envers Dustin Fuller.

« Tout ce que j'espère, c'est qu'il reste en prison pour le reste de ses jours », a martelé Aaron.

Dustin Fuller, qui est toujours détenu, sera de retour en cour le 25 février prochain pour la suite des procédures.

SAINT-CÉSAIRE

Un poulailler rasé par les flammes

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-CÉSAIRE — Réveil brutal pour un producteur de volaille de Saint-Césaire, tôt hier matin. Un de ses poulaillers a été détruit par un incendie possiblement d'origine électrique. Les pertes grimpent à plus de 200 000 \$.

« On voyait ça à cinq kilomètres de là, illustre Jacques Bienvenu, directeur du service des incendies de Saint-Césaire. C'était un embrasement généralisé. En arrivant, on savait que la bâtisse était une perte totale. »

Le propriétaire de la ferme a été réveillé un peu avant 4 h 30 du matin par le système d'alarme du poulailler. En sortant du lit, il a aussitôt aperçu les flammes qui avaient gagné l'un des bâtiments. Il a immédiatement alerté les sapeurs.

À l'arrivée des pompiers, il était déjà trop tard. Il ne restait plus rien à faire pour sauver le poulailler. Les pompiers ont concentré leurs efforts à protéger une bâtisse voisine. Une vingtaine de sapeurs de Saint-



PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Il ne reste presque plus rien du poulailler détruit par un incendie, tôt hier matin, dans le rang St-Ours, à Saint-Césaire. Les dommages grimpent à plus de 200 000 \$.

Césaire ont combattu le brasier. Les pompiers de Saint-Paul-d'Abbotsford et de Rougemont sont venus leur prêter main-forte avec leur camion-citerne pour l'approvisionnement en eau.

Une pelle mécanique a été utilisée pour débayer les restes du poulailler

et s'assurer qu'il ne restait plus aucun foyer d'incendie. Il aura fallu quelques heures aux pompiers pour compléter l'intervention.

Au moment où le feu s'est déclaré, la bâtisse ne contenait aucun poulet. Il venait d'être nettoyée en prévision de l'arrivée des bêtes.

Campagne de sécurité dans le transport scolaire

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les corps policiers de la région s'unissent pour assurer la sécurité des usagers du transport scolaire. Des opérations radar et des suivis d'autobus scolaires seront organisés lors de la campagne provinciale de la sécurité dans le transport scolaire, en février.

Quotidiennement, plus de 200 autobus scolaires transportant près de 14 000 écoliers circulent sur les routes des MRC Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi. Du 1^{er} au 12 février, les policiers de ces secteurs seront donc aux aguets pour assurer la sécurité de ces usagers.

Les policiers réaliseront des opérations radar pour s'assurer que les automobilistes respectent les limites de vitesse permises dans les zones scolaires. Ils porteront aussi une attention

Du 1^{er} au 12 février, les policiers de ces secteurs seront aux aguets.

particulière aux traverses pour piétons, aux arrêts obligatoires et aux ordres des brigadiers.

Des voitures de patrouille identifiées et banalisées suivront aussi des autobus scolaires. L'objectif: s'assurer que

les automobilistes respectent les feux clignotants du mastodonte jaune. Un automobiliste qui omet de s'immobiliser à ces feux est passible de neuf points d'inaptitude et d'une contravention de 200 \$.

« Chaque corps de police effectuera de la surveillance dans les zones scolaires, surtout pour l'embarquement et le débarquement des écoliers, explique Marc Farand, porte-parole du service de police de Granby. Ce n'est pas une infraction courante, mais c'est la plus dangereuse pour les écoliers. »

EN BREF

Trahi par ses pas dans la neige

GRANBY (KB) — Des traces de pas dans la neige ont conduit les policiers à un individu soupçonné d'introduction par effraction et de vol dans un commerce de la rue Saint-Luc, à Granby. Un citoyen a alerté les policiers, mardi soir, après avoir remarqué des mouvements à la Vitrierie Claude. Sur place, les agents ont constaté qu'une fenêtre était brisée et que des objets avaient disparu. En suivant les traces de pas dans la neige, les policiers ont remonté jusqu'à leur suspect dans une résidence de la rue Robinson. L'homme âgé de 44 ans a été arrêté. Il a des antécédents judiciaires en semblable matière. Il a été libéré sous promesse de comparaître en avril prochain.

Une poursuite policière se termine dans le champ

UPTON (KB) — Un fuyard a donné chaud aux policiers de la Sûreté du Québec d'Acton, mercredi soir. Les patrouilleurs ont remarqué la présence suspecte d'un individu près du commerce Équipements Phaneuf, à Upton. Le conducteur a pris la fuite lorsque les policiers ont voulu l'intercepter. Du coup, il a déclenché une poursuite policière. Celle-ci s'est déplacée dans la municipalité voisine de Saint-Simon. L'individu a volontairement quitté la route pour emprunter un champ, empêchant les policiers de poursuivre la chasse. Mais le conducteur s'est retrouvé dans un fossé. Il a abandonné son véhicule et s'est empressé de se réfugier chez lui. Les policiers ont réussi à le retracer et l'ont arrêté à son domicile situé non loin du champ. L'homme de 30 ans a été remis en liberté avec une promesse de comparaître ultérieurement.

Tentative de meurtre à coups de tournevis

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Un homme a été grièvement blessé dans la nuit de jeudi, dans l'est de Montréal, lorsqu'il a été poignardé plusieurs fois à coups de tournevis. Il semble toutefois que la victime âgée dans la trentaine aura la vie sauve. L'agression est survenue dans une résidence de la rue Frontenac. Il semble qu'elle ait été motivée par une dispute à propos d'une affaire de stupéfiants.

LE CORPS DE CAMILLE LAMBERT REPÊCHÉ DU LAC BOIVIN EN 2008

Mort accidentelle, conclut la coroner

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdel'est.qc.ca

GRANBY — Repêché des eaux du lac Boivin en novembre 2008, Camille Lambert a probablement été victime d'un accident, conclut la coroner Catherine Rudel-Tessier, dans son rapport d'investigation.

Rappelons que le Granbyen, alors âgé de 60 ans, a été vu la dernière fois le 27 octobre 2008. Une amie s'inquiétant de ne pas avoir de ses nouvelles alors qu'il venait de rentrer au pays après un séjour à l'étranger, a alerté la fille de Camille Lambert et les policiers.

En fouillant son appartement, les agents n'ont trouvé aucun indice pouvant les guider vers le disparu. Le 28 octobre, sa voiture a été découverte dans le stationnement du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin (CINLB).

Les policiers et les bénévoles de l'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska ont concentré les recherches dans les sentier pédestres et les secteurs non balisés du CINLB. Deux maîtres-chiens ont aussi pris part aux recherches, mais en vain.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Camille Lambert avait été porté disparu le 27 octobre 2008. Son corps a été retrouvé dans le lac Boivin le 7 novembre suivant.

Le sexagénaire, qui était enseignant, souffrait de problèmes de santé, dont une myopie sévère et de photophobie. Il se plaignait de douleurs aux pieds et à la hanche, peut-on lire dans le rapport d'investigation. Son médecin avait aussi conclu qu'il souffrait de trouble d'adaptation avec humeur dépressive secondaire à sa condition ophtalmologique.

Plus d'une semaine après sa disparition, soit le 7 novembre, le corps de Camille Lambert a été retrouvé par les plongeurs de l'Unité

de sauvetage dans les eaux du lac Boivin, à une vingtaine de pieds de la rive du CINLB.

Les plongeurs ont constaté que la tête de la victime a heurté quelque chose. Dans le rapport du coroner, le pathologiste qui a pratiqué l'autopsie, indique avoir identifié des foyers d'impact au cuir chevelu qui peuvent découler d'une chute. Ces blessures n'ont toutefois pas contribué au décès, précise-t-on dans le rapport.

La coroner Rudel-Tessier conclut que le décès de Camille Lambert est probablement accidentel. « Même si M. Lambert démontrait des symptômes dépressifs, il est difficile sans autre preuve de conclure à son suicide », écrit-elle dans son rapport.

« Il peut tout simplement avoir été victime d'un accident alors qu'il se promenait autour du lac Boivin. Il a pu quitter les sentiers et chuter près de l'eau. Il ne savait pas nager et a pu ainsi se noyer », explique la coroner, qui affirme que le décès de M. Lambert remontait au 28 octobre.

La coroner n'a formulé aucune recommandation.

ÉQUIPE
CHRISTIAN
LALUMIÈRE

Faites confiance
à mes 24 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé



Curtis Skinner
agent immobilier affilié

Nous payons la TPS et la TVQ
ou 36 mois pour payer

TPS
TVQ

MATELAS
DOUBLE
Eurotop

PRIX
IMBATTABLE
259\$

Eurotop
Simple
229\$

Matelas double
229\$
Matelas simple
169\$

Matelas
Bonne
Nuit

330 Principale, Granby
450 375-5073



PHOTO DANIELÉ FRANCIS

Collison entre un autobus scolaire et une auto

GRANBY (NB) — Une collision entre un autobus scolaire et une voiture a fait deux blessés mineurs, hier après-midi, à Granby. L'accident est survenu à l'angle des rues Dufferin et Leggett. L'automobiliste qui roulait sur Dufferin a percuté l'arrière de l'autobus, alors que celui-ci terminait un virage à gauche sur la rue Leggett, à partir de Dufferin. La collision a provoqué l'éclatement d'une vitre, ce qui a causé des égratignures au visage d'un écolier de sept ans. Ce dernier a été conduit à l'hôpital de Granby. La conductrice de la voiture a aussi subi des blessures mineures. L'accident aurait été causé par la baisse de visibilité sur les routes due aux mauvaises conditions climatiques.

EN BREF

Deux présumés trafiquants de coke libérés

SHERBROOKE (LA PRESSE CANADIENNE) — Deux personnes de Magog arrêtées en marge d'une saisie d'un colis postal rempli de cocaïne provenant du Costa Rica ont été libérées sans comparaître devant le juge. Conduits dans les cellules

du palais de justice de Sherbrooke hier matin, l'homme d'une quarantaine d'années et la femme dans la vingtaine, ont été libérés sous promesse de comparaître le 22 mars. « Un complément d'enquête doit être fait avant que des accusations formelles soient portées », a expliqué le porte-parole de la SQ en Estrie, Louis-Philippe Ruel. C'est

la vigilance d'un employé chargé de l'inspection des colis à l'Agence des services frontaliers du Canada qui a conduit les agents de la Sûreté du Québec (SQ) sur les traces de ces présumés trafiquants de cocaïne à Magog. Le dossier mené en collaboration avec la Gendarmerie royale du Canada (GRC) a permis de saisir environ une livre de cocaïne.

SOYEZ PRÊTS
POUR FÉVRIER 2010!



PROCUREZ-VOUS LE
PROGRAMME SOUVENIR
OFFICIEL DES JEUX
OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES
D'HIVER DE 2010 À VANCOUVER

En vente dès maintenant sur
cyberpresse.ca/programmejeux2010

La Voix de l'Est

vancouver 2010
FOURNISSEUR OFFICIEL

VENDREDI 29 JANVIER 2010 - LA VOIX DE L'EST

7

29

29

29

Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO:

450 375-4555

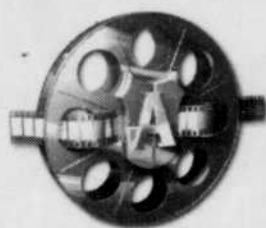
La Voix de l'Est

Plus que des mots

Le **450 375-4555**
est le **SEUL**
numéro à composer
pour tout ce qui
concerne le service
des abonnements
et les camelots.

409004

cinéma
Élysée



Horaire du 29 janvier au 4 février 2010

LA FRONTIÈRE DES TÉNÉBRES (13+VIOL.)

Vendredi au dimanche: 13h25, 15h55,
19h05 et 21h35
Lundi au jeudi: 19h05 et 21h35

C'ÉTAIT À ROME (G)

Vendredi: 13h, 15h15, 17h15, 19h15
et 21h15
Samedi, dimanche: 13h15, 15h15,
17h15, 19h15 et 21h15
Lundi au jeudi: 19h15 et 21h15
CINÉ BOUT-CHOIX - VENDREDI: 13h

CINÉ-RÉPERTOIRE

**JE SUIS HEUREUX
QUE MA MÈRE (13+)**

Seulement lundi 1^{er} février 2010: 19h
et 21h

LÉGION (13+VIOL.+HOR.)

Vendredi au dimanche: 13h05, 15h15,
17h20, 19h30 et 21h40
Lundi au jeudi: 19h30 et 21h40

MESURES EXTRAORDINAIRES (G)

Vendredi au dimanche: 12h55, 15h,
17h10, 19h20 et 21h35
Lundi: 21h35
Mardi au jeudi: 19h20 et 21h35

LE LIVRE D'ÉLIE (13+VIOL.)

Vendredi au dimanche: 19h05 et 21h35
Lundi: 19h05
Mardi au jeudi: 19h05 et 21h35

L'ESPION D'À CÔTÉ (G)

Vendredi au dimanche: 13h05 et 15h10

LA NOSTALGIE DE L'ANGE (GDJE)

Vendredi, dimanche: 13h30, 16h10, 19h
et 21h40
Lundi au jeudi: 19h et 21h40

SHERLOCK HOLMES v.f. (GDJE)

Tous les soirs: 21h05

**AVATAR 3D v.f. (GDJE)
AUCUN LAISSE-PASSER**

Vendredi au dimanche: 12h15, 15h30,
18h40 et 21h40
Lundi au jeudi: 18h40 et 21h40

**ALVIN ET LES CHIPMUNKS:
LA SUITE (G)**

Vendredi au dimanche: 13h05, 15h05,
17h05 et 19h05
Lundi au jeudi: 19h05

409995



Pierrette Foisy
Agente en assurances
de dommages-particuliers

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Pour un service personnalisé

Tout commence par la confiance
**PROMUTUEL
VALMONT**

Waterloo • Granby • Valcourt
450 539-0384 / 1 800 361-7468
promutuel.ca 420134

Arts et culture

FESTIVAL DE KNOWLTON ET OSM

Deux versions d'un même divorce



MARIE-EVE LAMBERT
marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca

CRITIQUE

LAC-BROME — Ce n'est pas clair. Et le pire, c'est que les deux partis campent sur leur position.

La semaine dernière, *La Voix de l'Est* annonçait que le Festival de Knowlton prenait une pause d'un an pour réfléchir à la formule qu'il allait adopter à l'avenir, à la suite de deux années assez différentes.

Mais cette semaine, en parlant avec Lucie Paquin, la chef des relations avec les médias pour l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM), on a cru comprendre que le Festival de Knowlton n'était pas près de revenir dans la région.

« Knowlton s'est retiré, il a mis fin au contrat sans plus d'explication, nous a dit M^{me} Paquin, lorsque jointe au téléphone. Ils nous ont fait parvenir une lettre à l'automne dans laquelle il était écrit que la corporation mettait fin au contrat de cinq ans avec l'OSM. »

Cela n'a rien d'illégal puisqu'une clause dans le contrat stipulait qu'après un an d'existence, chacune des deux parties avait le droit



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

de se retirer. « Et la corporation s'est prévalu de ce droit-là », indique M^{me} Paquin.

Marco Genoni, le directeur exécutif de ce festival à saveur bel canto et symphonique, affirme toutefois que rien n'est terminé pour de bon. « Non, non, ce n'est pas fini, martèle-t-il. On veut juste prendre le temps de repenser à notre

affaire. Ce n'est pas supportable de faire ce festival-là avec aussi peu d'organisateurs. Mais c'est pratiquement sûr qu'on revient à l'été 2011. »

Comme il était écrit dans *La Voix de l'Est* de vendredi dernier, M. Genoni souhaitait prendre un peu de recul et analyser les deux formules présentées en 2008 puis 2009, afin de statuer sur la meilleure façon de présenter son événement pour le reste du contrat avec l'OSM. Bel canto ou symphonie? Avec jazz ou sans? Sous une tente ou un chapiteau fixe? Etc.

Selon lui, aucune difficulté financière ou logistique n'est à l'origine de cette pause imprévue.

Retour

Mais si jamais la corporation responsable du Festival de Knowlton décide de revenir dans le décor, l'OSM se dit prête à entendre leurs propositions. « S'ils veulent reprendre, nous allons le faire sur de nouvelles bases », dit Lucie Paquin, qui affirme néanmoins être « très contente de ce que l'OSM a fait là-bas ».

Une chose est sûre pour eux: l'Orchestre symphonique de Montréal a toujours eu une saison d'été et cette année ne fera pas exception à la règle, que celle-ci se passe à Knowlton — ce qui risque fort peu d'arriver — ou ailleurs.

EN BREF

Le premier Festival international de films romantiques se tiendra à Montréal

MONTRÉAL — Le cinéma romantique du Canada et du monde sera à l'honneur au tout premier Festival international de films romantiques de Montréal.

Cette première édition se tiendra du 12 au 18 février au Cinéma du Parc et proposera des premières, des films récents et des classiques.

On y présentera en ouverture, en avant-première nord-américaine, le film *Vilaine* de Jean-Patrick Benes et Allan Mauduit. Son actrice principale, Marilou Berry, sera dans la métropole le 12 février pour présenter le film. L'actrice avait été finaliste pour le César du jeune espoir féminin pour son rôle dans ce film en 2008. *Vilaine* prendra l'affiche au Québec le 26 février.

Le film *Guy and Madeline on a Park Bench*, de Damien Chazelle, sera aussi présenté pour la première fois à Montréal pendant le festival. Le long métrage a obtenu le prix du jury spécial au Festival de films de Turin.

Le film *New York, I Love You*, réalisé par un collectif de cinéastes, a également été inscrit au programme du festival, tout comme les classiques

Love Story d'Arthur Hiller et *Casablanca* de Michael Curtiz.

Peter Gabriel croit au potentiel de la technologie pour l'aide humanitaire

NEW YORK (ASSOCIATED PRESS) — La violent séisme qui a frappé Haïti a renforcé l'opinion du chanteur Peter Gabriel sur la façon dont les organismes d'aide humanitaire doivent profiter de l'ère numérique.

L'auteur-compositeur de 59 ans affirme que la technologie a un potentiel énorme et que les téléphones cellulaires peuvent aider les gens à envoyer de l'argent.

Peter Gabriel est un adepte des nouvelles technologies et il a participé à divers projets en ligne. Il se dit encouragé de voir que des volontaires d'un peu partout à travers le monde collaborent pour venir en aide à Haïti, mais il ajoute que les gens doivent comprendre que le pays a besoin de plus qu'une aide temporaire.

Louis-José Houde s'apprête à célébrer la 400^e représentation de son spectacle

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — L'humoriste Louis-José Houde

célébrera lundi la 400^e représentation de son spectacle *Suivre la parade*.

Ce 400^e spectacle, qui sera présenté à la salle Albert-Rousseau à Québec, survient peu avant la fin de la tournée de l'humoriste, le 27 février à Montréal.

En tout, les spectacles des deux tournées de Louis-José Houde auront été présentés plus de 900 fois.

Pour *Suivre la parade*, l'humoriste a parcouru les quatre coins du Québec et a réussi à remplir le Centre Bell, à Montréal, à cinq occasions. Il a remporté quatre prix au dernier gala Les Olivier, soit ceux du meilleur auteur, du spectacle de l'année, du spectacle le plus populaire de l'année, ainsi que l'Olivier de l'année. Il a aussi reçu le Félix du spectacle de l'année-humour au Gala de l'ADISQ 2008.

**ÉCRIVEZ
AU
JOURNALISTE
D'UN CLIC**
LaVoixdeEstSurMonOrdre.ca

**NOUVEAUX
ARRIVAGES!**

Zellers

De tout pour tous !

50%

**de rabais
additionnel**

sur toutes les étiquettes jaunes

En vigueur les 28, 29 et 30 janvier 2010

**Deux Centres de liquidation vous attendent afin
de vous faire profiter des économies!**



Garantie de prix imbattable.
Trouvez un meilleur prix annoncé*
et nous l'égalons!

* Amenez une pièce justificative locale ayant la date du prix
en vigueur. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-
vous auprès de notre service à la clientèle.

NOUS SOMMES OUVERTS
du lundi au vendredi: de 9 h à 21 h,
samedi: de 8 h à 17 h,
dimanche: de 9 h à 17 h

VENDREDI 29 JANVIER 2010 - LA VOIX DE L'EST

420643

9

29

29

29

Horoscope



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Voici une semaine qui devrait se clôturer par un crescendo! Les événements pourraient aller en s'accroissant étant donné que la Lune atteindra sa Plénitude ce soir dans votre Signe complémentaire, le Lion. Quoique plutôt instable, l'ambiance ne devrait pas vous déplaire. En cette étape anniversaire, attendez-vous toutefois à un surcroît d'activité, avec quelques émotions en prime!



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Avec l'imminence de la Pleine Lune en Lion, ce n'est pas le meilleur moment pour essayer de régler un problème difficile. Une solution mise en application aujourd'hui risquerait de n'être qu'éphémère. Profitez plutôt de ce vendredi pour vous divertir et vous amuser. Votre humour et votre sens de la répartie promettent de faire sensation. Ne restez pas dans l'ombre.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

En cette aube de Pleine Lune en Lion, une proposition inusitée pourrait être émise par la dernière personne à qui vous auriez pensé. Idéalement, vous devriez vous accorder un peu de temps afin d'y réfléchir, car il serait dommage d'accepter ou de décliner sans considérer les éventuelles conséquences. Mais si vous devez absolument choisir tout de suite, écoutez votre cœur.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

En raison de l'intensité du climat apporté par la Pleine Lune qui aura lieu en Lion la nuit prochaine, les esprits peuvent s'échauffer facilement. Malgré la meilleure des intentions, il est préférable de ne pas intervenir dans les affaires des autres, même en y ayant été expressément invité. Toute ingérence risquerait de se retourner contre vous ou d'envenimer la problématique initiale.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Le climat apporté par cette aube de Pleine Lune en Lion pourrait faire ressortir la facette cachée de votre personnalité de Gémeaux. N'agissez pas avec trop de retenue et laissez-vous aller. Vous ne regretterez pas d'avoir fait de la place dans votre emploi du temps pour un petit brin de folie. Certes, la routine est rassurante, mais pourquoi ne pas vous en déloger aujourd'hui?



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Le fait qu'une personne ait généralement tendance à dramatiser et à s'alarmer inutilement ne veut pas dire que ce soit forcément encore le cas cette fois-ci. Votre compréhension et votre compassion peuvent faire toute la différence à l'approche de la Pleine Lune en Lion. Prenez les inquiétudes d'un proche avec considération, même si vous croyez qu'elles sont superflues.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Il pourrait s'agir d'une fin de semaine que vous n'oublierez pas de si tôt! La Pleine Lune qui s'effectuera ce soir dans votre Signe peut entraîner une suite d'événements imprévus, soudains et peut-être même inespérés. À condition de ne pas commettre d'imprudences, vous ne perdrez rien à tenter d'appeler votre propre chance. L'imprévisible est la seule chose à laquelle on puisse vraiment s'attendre.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

En cette aube de Pleine Lune en Lion, il risque d'y avoir de l'exagération dans l'air et certaines rumeurs peuvent prendre des proportions démesurées. Attendez d'avoir la confirmation d'une nouvelle avant de prendre un engagement. Les revirements de situations sont à l'ordre du jour et l'équipe qui semblait partir perdante peut ultimement finir par remporter la victoire.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Il y a plus de fous acheteurs que de fous vendeurs. Et, dans ce climat de Pleine Lune en Lion, l'impulsivité est le principal ennemi de votre stabilité financière. Il est préférable de patienter un peu avant de faire une acquisition majeure, ne serait-ce que pour vous donner le temps d'y réfléchir et de déterminer si vous en avez réellement besoin, ou si s'agit plutôt d'une envie passagère.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Ayant lieu ce soir en Lion, la Pleine Lune risque d'embrouiller votre perception des gens ou des situations. Autant ce climat peut favoriser les activités récréatives, autant semble-t-il mal indiqué pour prendre des décisions qui auront des répercussions à long terme. Profitez de la soirée pour vous divertir, mais gardez-vous d'effectuer un choix important, surtout s'il se veut irrévocable.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Vu qu'elle s'effectuera dans un autre Signe de Feu, cette aube de Pleine Lune en Lion vous magnétise déjà et accentue l'énergie qui émane de vous. Cette influence semble bien positive, mais à la négative, elle risque carrément d'intimider les autres. Si vous souhaitez que l'on vienne vers vous, il serait donc essentiel d'avoir l'air facile d'approche.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Il serait dommage de terminer la semaine dans une course contre la montre en vous laissant stresser par le temps, car dans ce climat de Pleine Lune en Lion, une complication horaire est susceptible de disparaître comme par enchantement. Il suffit de ne pas vous éparpiller et d'éviter les distractions frivoles afin de maximiser rendement et efficacité.

Actualité

ESCOUADE MARTEAU

Accurso et Catania ont reçu la visite de la SQ

MONTRÉAL (LA PRESSE) — Les membres de l'escouade Marteau ont fait une visite surprise hier dans cinq entreprises de construction de la région montréalaise. L'opération visait à vérifier des allégations de collusion et d'intimidation concernant un contrat accordé par la municipalité de Boisbriand, au nord de Montréal.

Les enquêteurs se sont présentés chez Simard-Beaudry Construction, à Laval, et chez Construction Frank Catania, à Brossard. Cette dernière a fait une offre d'achat des terres Miner, l'offre la plus élevée de surcroît. Selon nos sources, les sièges sociaux d'Opron, à Boucherville, de Norclair, à Laval, et de Gastier, à Anjou, ont également été visités.

Les policiers cherchaient à confirmer des renseignements concernant le contrat de construction de l'usine d'épuration des eaux de Boisbriand. Ce contrat d'une valeur de 28 millions avait été confié en 2007 à Infrabec, une entreprise appartenant à Lino Zambato. Il avait été le seul soumissionnaire.

Les cinq entreprises visitées hier s'étaient toutes montrées intéressées

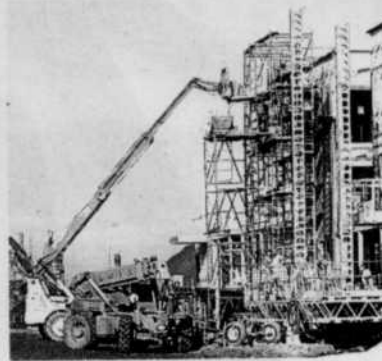


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Construction Frank Catania, qui a dernièrement fait une offre d'achat des terres Miner à Granby, a fait les manchettes pour son projet immobilier Faubourg Contrecoeur, dans l'est de Montréal.

par le contrat, selon nos sources. La Sûreté du Québec (SQ) cherchait à savoir pourquoi elles s'étaient finalement désistées au moment de l'appel d'offres.

«L'opération est destinée à examiner des irrégularités et des infractions dans l'attribution de contrats, mais aussi des actes de collusion et d'intimidation»,

a précisé la sergente Martine Isabelle, porte-parole de la SQ.

Neuf témoins ont été interrogés, mais personne n'a été arrêté. Les enquêteurs cherchaient seulement à obtenir des déclarations pour étoffer leur preuve. Selon nos sources, ils ne détenaient aucun mandat de perquisition.

Accurso et Catania

Certaines entreprises visitées hier ont fait les manchettes dans les derniers mois. Simard-Beaudry, qui appartient à l'homme d'affaires Tony Accurso, faisait partie du consortium qui avait obtenu le fameux contrat des compteurs d'eau de la Ville de Montréal. Ce contrat a finalement été annulé parce qu'il était entaché d'irrégularités.

Construction Frank Catania était pour sa part le promoteur du projet immobilier Faubourg Contrecoeur, dans l'est de Montréal. Les irrégularités dans le dossier ont mené au congédiement de Martial Fillion, le directeur général de la Société d'habitation et de développement de Montréal.

Avec Tommy Chouinard

Omar Khadr pourrait connaître son sort aujourd'hui

OTTAWA (LA PRESSE) — Le dernier ressortissant occidental détenu à Guantanamo, Omar Khadr, pourrait bien connaître son sort aujourd'hui. Dans une décision très attendue, la Cour suprême annoncera ce matin si elle contraint le gouvernement fédéral à demander le rapatriement du jeune prisonnier canadien.

«L'impact de la décision pourrait être gigantesque, si la cour a le courage d'inclure le devoir de protéger les Canadiens à l'étranger, qui était à la base du jugement de première instance», estime le professeur en droit à l'Université de Montréal, Stéphane Beaulac.

Le jugement d'aujourd'hui est d'autant plus important qu'il indiquera dans quelle mesure un tribunal peut dicter au gouvernement la conduite à adopter.

Ottawa plaide que les dossiers d'affaires étrangères relèvent de la prérogative royale, donc du pouvoir discrétionnaire du gouvernement.

«La question est de savoir si l'exercice

de la prérogative royale est balisé par la charte des droits et libertés, juge le professeur Beaulac. C'est l'occasion, pour la Cour suprême, de venir dire au gouvernement qu'il n'a pas carte blanche.»

Pour Amir Attaran, professeur de droit à l'Université d'Ottawa, le premier ministre a tort de penser qu'il a «un pouvoir absolu» dans le traitement des Canadiens à l'étranger.

«C'est ridicule. La charte des droits et libertés est la première loi dans notre système. C'est fondamental et c'est plus important que les décisions d'un premier ministre qui pense qu'il est un roi ou un empereur, s'insurge M. Attaran. Dans un État de droit, ce sont les lois qui sont importantes, pas les décisions de M. Harper.»

Déjà, le jour même des audiences en Cour suprême, le gouvernement avait laissé entendre à mots couverts qu'il pourrait ne pas obéir au jugement, quel qu'il soit.

«Ça n'arrivera jamais. Le

gouvernement va obéir au jugement. Parce que théoriquement, quiconque viole un ordre de la cour se place en outrage au tribunal et peut être emprisonné», souligne le professeur Attaran.

Pour Stéphane Beaulac, il s'agit d'une question «de respect et de déférence» entre les différents pouvoirs d'une démocratie.

«Ce serait sans précédent», dit-il, si Ottawa refusait de se plier au jugement. Mais les dernières actions et déclarations du gouvernement, notamment la prorogation du parlement, cet hiver, l'inquiètent au plus haut point.

«On joue avec les institutions. Cette rhétorique, c'est incendiaire, soutient M. Beaulac. C'est indigne de la grande tradition libérale démocrate du Canada. C'est fort surprenant venant de gens qui oeuvrent au sein du grand Parti conservateur de John Macdonald et de pleins d'autres grands anciens premiers ministres du Canada.»

EN BREF

Le Canada donnera à l'OMS 5 M de doses du vaccin contre la A (H1N1)

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Canada remettra cinq millions de doses restantes du vaccin contre le virus de la grippe A (H1N1) à l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et versera une somme

de 6 millions\$ à l'agence internationale pour appuyer sa lutte contre la pandémie.

On savait depuis plusieurs semaines déjà que le Canada aurait un important surplus du vaccin. Mais les autorités fédérales ne voulaient pas dire ce qu'elles feraient de ces surplus tant et aussi longtemps que les besoins au pays n'avaient pas été comblés.

Selon l'Agence de santé publique du Canada, environ 45 % de la population a reçu le vaccin, ce qui représente l'un des taux les plus élevés — sinon le plus élevé — au monde.

Le Canada avait acheté 50,6 millions de doses du vaccin. Il n'a pas précisé la quantité de doses non utilisées mais selon certaines estimations, ce nombre serait de 30 millions.



PHOTO MONDIAL DES CIDRES DE GLACE

Vincent Graton, comédien et animateur, et Véronique Rivest, deuxième meilleure sommelière en Amérique en 2009, assurent la présidence d'honneur de l'événement.

MONDIAL DES CIDRES DE GLACE DE ROUGEMONT

La célébration du terroir

NANCY BEAULIEU

nancy.beaulieu@lavoixdelest.qc.ca

ROUGEMONT—Le Mondial des cidres de glace est de retour pour une troisième année consécutive dans la capitale de la pomme. Derrière des bars sculptés dans la glace, une vingtaine de cidriculteurs feront déguster leurs cidres de glace, un produit québécois unique au monde, lors de la fin de semaine de la St-Valentin, les 12, 13 et 14 février prochain, à Rougemont.

L'événement a attiré quelque 10 000 visiteurs l'année passée. Les organisateurs en attendent entre 13 000 et 14 000 cette année. « L'an dernier, on a été victime de notre succès. Il y avait des files d'attente. Cette année, pour éviter cela, on a mis l'accent sur des chapiteaux plus spacieux et une meilleure logistique sur le site », affirme la responsable des communications, Odette Côté.

Le comédien et animateur Vincent Graton est l'un des deux présidents d'honneur cette année. « Je le fais pour ces gens qui cultivent la terre », affirme-t-il en entrevue téléphonique. M. Graton admire le talent des artisans qui créent des produits uniques à partir du terroir. « Petit, je mangeais du sucre à la crème de M^{me} Tremblay, raconte le comédien. Et je capotais parce que la crème venait des vaches de M. Tremblay; vaches, que je traçais le matin pendant qu'il me racontait des histoires sur la région. Ce sont tous ces liens-là que j'aime chez les artisans. »

« Le cidre de glace est une création québécoise qui ne ressemble à rien d'autre dans le monde », ajoute Véronique Rivest, également présidente d'honneur du Mondial et qui a été nommée Meilleur sommelier au Canada en 2007 et classée deuxième au concours Meilleur sommelier des Amériques en 2009. Les particularités de ce produit qui existe depuis 20 ans « suscitent

autant l'intérêt des sommeliers que des grands chefs cuisiniers sur la scène internationale », précise-t-elle.

Le savoir-faire québécois est en effet à l'honneur sur les grandes tables du monde, a constaté Vincent Graton. « L'année passée, je suis allé voir des shows à Las Vegas, et j'ai vu que le cidre de glace du Québec figurait dans le menu des grands restaurants », dit-il.

Outre la dégustation de cidres de glace, les visiteurs du Mondial pourront goûter aux produits fins d'une vingtaine de producteurs agroalimentaires. « Ça va du fromage au chocolat, en passant par le vinaigre, les confiseries et le foie gras sous toutes ses formes », énumère Odette Côté.

En outre, un feu d'artifice sera présenté lors de la soirée d'ouverture, le 12 février, par la firme Royal Pyrotechnie qui a remporté un prix lors des Feux Loto-Québec à Montréal, l'été dernier.

Enfin, un brunch concocté avec des produits régionaux par le chef de renommée François Pellerin est prévu le dimanche matin.

Le Mondial des cidres de glace aura lieu sur le site de la Société d'agriculture de Rouville, à Rougemont. L'accès au site est gratuit.

Lauréats 2010

Les lauréats de la compétition du Mondial des cidres de glace 2010, supervisée et coordonnée par la SAQ, seront dévoilés à Boucherville, lors d'un souper gastronomique élaboré autour du cidre de glace, le 6 février. De même, Tourisme Montérégie organise pour la deuxième année un colloque sur le cidre au Québec, le jeudi 11 février, à Boucherville également. De nombreux spécialistes seront présents pour faire connaître les diverses facettes de cette industrie en progression depuis quelques années.

AVIS PUBLIC - AVIS PUBLIC - AVIS PUBLIC - AVIS PUBLIC

LIQUIDATION DE FAILLITES

50 À 90%

DE RABAIS SUR TOUT...

MEUBLES:

- CHAMBRES À COUCHER
- SOFAS EN CUIR
- ENSEMBLES DE SALON
- MEUBLES D'APPOINT
- MOBILIERS POUR ENFANTS
- BASSINETTES
- SALLE À MANGER
- MATELAS

VÊTEMENTS:

- PANTALONS
- CHANDAILS
- MANTEAUX
- BAS
- VESTONS
- JUVÉNILES

100 000 PIEDS CARRÉS

5 000 000\$

4857 BOUL. BOURQUE
AUX TERRASSES ROCK FOREST
SHERBROOKE: DANS L'ANCIEN WALMART

APPORTEZ VOTRE "TRAILER"

AVIS PUBLIC - AVIS PUBLIC - AVIS PUBLIC - AVIS PUBLIC

DERNIÈRE CHANCE !

2 POUR 1

OU 50%

... sur vêtements d'hiver sélectionnés pour hommes et femmes

JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h

147, rue Principale, Granby 450 372-4645

420142

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

Le pouvoir, façon Harper



JEAN-GUY DUBUC
COMMENTAIRE

opinion@lavoixdelest.qc.ca

Stephen Harper a beaucoup de chance. Ou bien, il est un formidable stratège aux mille astuces dans son sac. Ou bien, les Canadiens le laissent faire ce qu'il veut parce qu'eux-mêmes ne savent pas très bien ce qu'ils veulent. Choisissez. Mais il y a peut-être un peu des trois dans la réponse qui serait la plus juste...

En quatre ans, M. Harper a dirigé deux gouvernements minoritaires. Et il a réussi à faire tout ce qu'il voulait, à la manière du plus solide gouvernement majoritaire. Tout, non, mais presque! Sa prise de pouvoir, en 2006, n'était pas une surprise. D'abord, du fait qu'il avait réussi à faire l'unité chez les conservateurs de l'Ouest; ensuite, peut-être surtout, parce que les libéraux de Paul Martin avaient perdu leur crédibilité. C'est sa chance. Non seulement M. Harper prenait-il le pouvoir, mais il remportait dix sièges au Québec. Dans ce contexte, le premier ministre baisse la TPS de 1%, promet une place à l'UNESCO pour le Québec et reconnaît la nation québécoise. Il poursuit même la baisse de la TPS. On n'en attendait pas autant!

Mais en même temps... Stephen Harper s'engage à abolir le Sénat — au moins à le réformer —, à tenir des élections à date fixe, deux promesses qu'il a vite oubliées. Et quand il sent la menace de l'opposition qui montre les dents, il abroge le Parlement. Il a au moins gagné à ridiculiser une coalition dont le chef libéral, Stéphane Dion, sortira à jamais meurtri. L'astucieux premier ministre trouve toujours le moyen de se tirer de mauvais pas.

À l'étranger, les Canadiens sont fiers de leur image, presque partout glorieuse. M. Harper a semblé l'ignorer. Auprès du G8 comme du G20, notre flambeau perd son éclat. Le refus d'intercéder pour qu'Omar Khadr subisse son procès au Canada divise les Canadiens. En Afghanistan, ce n'est pas notre ministre des Affaires extérieures, Maxime Bernier, qui peut sauver la donne. La stratégie semble faire place à l'improvisation. Bref, M. Harper perd des appuis. Ce qui ne l'empêchera pas de reprendre le pouvoir, plus fort mais encore minoritaire.

Il n'a pas besoin de plus. Parce que M. Harper peut profiter d'un drôle de système qui lui donne un pouvoir plus grand que n'en a le président des États-Unis. Surtout quand l'opposition a perdu sa raison d'être.

Nouvelle prorogation pour échapper à un débat trop chaud: l'opposition peut faire semblant de montrer les dents, les conservateurs s'en fichent. Quand Michael Ignatieff dit ne pas vouloir renverser le gouvernement parce que «les Canadiens ne veulent pas d'élections», tout le monde sait bien que c'est parce que le Parti libéral est plus faible que jamais, en dessous de l'époque Martin ou même Dion. M. Harper fait ce qu'il veut: personne ne peut lui faire peur.

À Washington, Barack Obama a vu sa réforme de la Santé démenagée aux soins palliatifs parce qu'un candidat républicain a remporté un poste de sénateur. Rien que le président puisse faire, le pouvoir de la majorité sénatoriale ayant plus de force que la volonté présidentielle. Celui que le monde entier considère le plus puissant, à la tête de la plus grande puissance économique et politique, le leader de l'Occident, ne peut rien contre l'intérêt d'un simple individu qui redoute une réforme qui ne serait que justice pour des millions d'Américains.

M. Harper est sûrement le stratège que désirent voir à leur tête une grande proportion de Canadiens. Il répond non seulement à leurs attentes mais aussi à leur concept de démocratie.

Ces gens-là ne se trouvent pas qu'en Alberta. Il faut se rappeler qu'en septembre dernier, le Parti conservateur a remporté la victoire dans une élection partielle dans Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup. Assez québécois, merci. La philosophie Harper n'est pas réservée à ceux que l'on aime appeler «les Canadiens» par opposition aux Québécois. Il faudra peut-être réviser la notion des «deux solitudes».

L'auteur a été président-éditeur de *La Voix de l'Est* en 1988-89

Obama veut s'attaquer aux banques



LA VOIX DES LECTEURS

Changeons de cap

Lorsque de grandes décisions sont à prendre, la mise est haute. Harper a fermé le Parlement en gage de réflexion. Le plan mondial attend sa signature. Un geste de main tremblante approuvant, d'un trait saignant, le canevas d'un plan mondial *made in U.S.A.*

Qui sait vraiment si Stephen se porte si bien? Qui a réellement

prorogé notre gouvernement? Harper? Les banques-routières? Les pharma-sadiques? Les grasses-pétrolières? ...Roger?

Apprendra-t-on que Harper est au milieu du Pacifique ligoté à une chaise, regardant le film du Grand Plan, incapable d'agir?

Harper «négocie» sûrement de grandes choses pour nous, aussi

bien lui envoyer de bonnes vieilles énergies positives... La démocratie de notre gouvernement est en berne parce que le vent souffle fort. Le vent «hot» du sud, le vent en bourrasque, le vent qui déplace de l'air. Hissons nos voiles. Changeons de cap.

Frank Ouellette
Granby

La gouvernance de notre État québécois

Depuis un certain temps, le gouvernement semble être en hibernation. Rien ne se fait, rien ne se produit, les décisions d'ordre monétaire sont remises aux calendes grecques, etc.

Outre les recommandations des spécialistes québécois en économie, mises de côté de façon, à mon avis, fort cavalière, tous les grands projets, surtout francophones, sont aussi mis en attente. On ne sait pas encore quand le futur CHUM sera amorcé d'autant plus que la firme d'ingénierie québécoise SNC-Lavalin s'est retirée ou veut se désister devant les changements incongrus désirés par notre premier ministre pour sa réalisation.

Je veux ici me permettre de donner un conseil aux membres de l'Assemblée nationale pour augmenter l'entrée d'argent qui sera nécessaire pour payer tous les programmes que nous avons, à mon avis, en trop.

Avant la baisse de la TPS au taux actuel de 5%, nous, les Québécois,

étions obligés de déboursier une taxe de 7,5% qui s'ajoutait à la taxe fédérale de 7%. La taxe fédérale était taxée, mais, comme nous sommes les citoyens les plus taxés en Amérique, nous avons accepté cette combine comme si de rien n'était.

Ce que je propose aujourd'hui c'est tout simplement de revenir à un niveau plus bas que le niveau antérieur qui faisait en sorte de taxer la taxe fédérale. Notre gouvernement pourrait exiger une taxe provinciale de 10% et nous serions tout de même gagnants.

Le calcul est bien simple. Auparavant, nous devions déboursier pour un achat de 100\$, 7\$ pour la TPS et ajouter un peu plus de 8\$ pour la TVQ. Le total s'établissait à 115,025\$. Avec un taux de 10% pour la TVQ et de 5% pour la TPS, le montant total des deux taxes serait de 115\$. Nous serions tous gagnants en tant que citoyens responsables qui ne veulent pas laisser à nos descendants un fardeau qui

deviendra encore de plus en plus lourd pour eux.

Par ailleurs, il ne faudra pas que ces entrées d'argent supplémentaires servent à l'établissement d'autres programmes que nous n'avons pas besoin, mais à payer au moins les intérêts de notre dette.

Dans le *Journal de Montréal* cette semaine, il y avait un article sur la nouvelle convention collective des employés de la Société des alcools du Québec qui faisait en sorte de payer les employés plus cher que le personnel hospitalier, mais il n'y a rien là, le prix des bouteilles de boisson sera majoré pour pallier le manque à gagner de cette société.

Peut-être qu'il nous faudra diminuer notre demande de soins de santé si nous ne voulons pas avoir des frais à déboursier dans le futur pour obtenir ces soins.

Maurice Joseph
Shefford

Le profit avant tout!

Récemment, j'ai feuilleté des albums photos de mes grands-parents. Comme c'est frappant le nombre de personnes se retrouvant dans une seule photo, réunies lors d'une soirée festive familiale! Il y avait un petit je-ne-sais-quoi qui se dégageait de ces douces images, un petit quelque chose que nous ne retrouvons plus de nos jours. Je sentais toutes ces personnes profondément unies. Cela m'a émue. Il est bien connu de tous que les familles de nos jours sont beaucoup moins nombreuses, certes, mais surtout l'union de celles-ci n'est malheureusement pas demeurée. C'est donc avec un sentiment de nostalgie que j'ai feuilleté ces souvenirs sur papiers, où la valeur de la famille était prédominante.

La société de consommation a certainement un lien avec cette perte de la valeur familiale de notre époque moderne. De plus en plus, pour subvenir aux besoins de ce type de société, les dirigeants de commerces ouvrent leurs portes durant des journées que l'on nomme fériées, étant même prêts à doubler le salaire de leurs employés pour l'occasion. D'où le fait qu'il devient difficile de refuser une telle offre alléchante. Les têtes dirigeantes sont prêtes à tout pour alimenter cette société de consommation. Imaginez, nous n'avons pas à reculer très loin dans le temps pour se rappeler que chaque dimanche était une journée de repos pour tous, une journée sacrée sans travail réservée à notre foyer familial... Et bien évidemment, la valeur de la famille qualifiait cette époque. En effet, les grands-parents près de nous témoignent largement de ce fait.

Au fil des années, les commerces ont désiré faire concurrence à leurs compétiteurs en offrant de plus en plus d'heures d'ouverture à leurs clients. Ainsi, de plus en plus de gens travaillant chez des détaillants ont vu leurs jours fériés se transformer



Alors que la société de consommation s'impose, la vie de famille s'effrite, déplore l'auteure.

PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

en jours de travail, payants, mais tout de même jours de travail. Ces personnes passent des heures au boulot à défaut d'une journée de congé commun pour la famille. La société ne doit pas encourager ce phénomène, qui a certainement quelque chose à

voir avec la perte de liens très solides dans les familles. Bientôt, il n'y aura plus une seule journée où tous les membres du foyer profitent d'un congé collectif, du moins pour les travailleurs dans des commerces, et c'est évidemment ce qui est en train

de se produire. Les quelques derniers jours de vacances qui restent pour les employés des commerces, c'est-à-dire où le détaillant ferme ses portes, s'envolent.

Où en sommes-nous rendus lorsqu'on vous demande bien

gentiment de travailler un 25 décembre et un 1^{er} janvier?

Marie-Christine Flibotte
étudiante au baccalauréat en
science de la communication
à l'Université de Montréal
Granby

Plaidoyer pour une nouvelle patinoire à Granby

Hier, *La Voix de l'Est* a publié un article précisant que le projet d'une troisième patinoire pourrait dérailler si citoyens 1212 citoyens (2% de la population) signent un registre forçant la ville de Granby à amener les citoyens à se prononcer sur la question par référendum. Or...

— La troisième patinoire et une remise à niveau majeure des infrastructures actuelles seront subventionnées à 66% par les différents programmes provinciaux et fédéraux.

— Granby devra emprunter seulement un tiers du projet, soit quelque 6 M\$, pour un projet total de 19,3 M\$.

— Les élus municipaux ont le mandat de prendre des décisions sur le futur de la ville et privilégier les projets pour l'ensemble de la collectivité.

— Le projet actuel est porteur pour la jeunesse de Granby et représente un investissement raisonnable.

— Granby a droit à sa part des

subventions gouvernementales.

— Des entreprises et des travailleurs de Granby seront impliqués dans ce projet.

— Granby devra à court terme investir dans la rénovation de l'aréna Grondin et elle ne bénéficiera peut-être pas à ce moment de subventions gouvernementales.

— Dans le cas où 1212 personnes peuvent forcer un référendum sur ce projet, 1212 autres pourront faire de même pour un autre projet.

— Un référendum est une dépense inutile lorsque le projet ne connaît pas d'opposition réelle.

— La démocratie ne signifie aucunement de devoir consulter les citoyens pour chacune des décisions d'investissement des élus.

— Trois heures de glace par deux semaines pour les hockeyeurs de Granby, c'est nettement insuffisant.

— Les infrastructures serviront les jeunes joueurs de soccer et de football.

— Plus les jeunes sont impliqués à faire du sport, plus ils sont encouragés par leurs parents à poursuivre leur activité.

— Les jeunes qui ont fait du sport dans leur jeunesse et qui ont eu le soutien de leurs parents, deviennent de meilleures personnes.

En conséquence, que la majorité silencieuse se lève, sinon, 1212 pourraient décider pour vous.

Steeve Tremblay
Granby

Le registre

Le problème n'est pas de savoir si on a besoin d'une troisième glace ou non mais de savoir comment et quand nous la paierons.

Pourquoi donner notre aval à un emprunt de 19 millions \$ si cela doit à la fin nous coûter qu'environ 6 millions avec les subventions? Et sur promesses, non écrites, que le projet sera réalisé uniquement si on reçoit la différence par le biais gouvernemental à deux autres niveaux. Pourquoi permettre qu'on emprunte ces 19 millions \$? S'il n'y a pas de subventions ou si elles sont bien en dessous de celles espérées, que fera-t-on pour empêcher le conseil

de procéder avec l'emprunt autorisé maintenant? Nous aurons les mains liées par notre acceptation d'un tel emprunt.

Pourquoi mettre la charrue avant les boeufs? Nous sommes devenus très méfiants vis-à-vis notre conseil. Peut-être que je fais de la projection, mais les écrits sont à cet effet.

Signons le registre aujourd'hui pour garder notre autonomie et pour la démocratie.

Pauline Hamel
Granby

Assez les gouletteries

Nous voilà encore devant un nouveau dilemme. Un emprunt de plus de 19,3 millions \$ pour la rénovation et l'agrandissement de l'aréna. M. Goulet nous rassure en disant que cette dépense sera conditionnelle à la participation des gouvernements provincial et fédéral, mais omet d'inclure cette condition dans son règlement d'emprunt.

Doit-on faire confiance à M. Goulet en lui signant un chèque en blanc

pour ce projet?

Moi je dis non, ce projet fait partie du programme de son deuxième mandat et il voudra le réaliser coûte que coûte. Avec un règlement d'emprunt accepté par la population, le projet se fera, subvention ou pas.

Avec une dette de 55 millions \$ en début de ce deuxième mandat, plus 30 millions \$ d'emprunt la première année de mandat et un projet d'usine de tri-compostage de 40 \$ millions sur le coin de son bureau dont plus de 80% payable par la ville de Granby, ça fait 117 millions \$. On va se retrouver où dans quatre ans? Avec une dette de plus de 150 millions?

Mais rassurez-vous, pour atténuer l'impact de l'augmentation de notre compte de taxes, je suis sûr que M. Goulet va nous permettre de le payer en 52 versements.

Signer le registre et voter en grand nombre au référendum, s'il y a lieu, est notre seule façon de nous faire entendre entre les élections. Assez les gouletteries.

Marcel Croteau
Granby

La Voix de l'Est
Plus que des mots, des sports

Le pool



GRAND PRIX DE FIN DE SAISON !

Pour le meilleur pointeur au classement
cumulatif à la fin de la saison.

1000 \$ en argent
Canadian Tire

LES GAGNANTS DE LA SEMAINE

Meilleur pointeur : Loren Labonté,
Abercom

70 points - 148^e au classement

gagne un bon d'achat de 50\$ chez



Prix de participation : Dave Giguère,
Granby

488^e au classement

gagne un bon d'achat de 50\$ chez Bistro



Les gagnants doivent communiquer avec Estelle Martel au 450 375-4555 ou
1 800 420-3214, poste 236 avant jeudi midi pour réclamer leur prix.

FORMULAIRE D'ÉCHANGE DE JOUEURS

- 1- La période d'échange sera du lundi 9 novembre 2009 au dimanche 14 mars 2010
- 2- Vous avez droit à trois échanges durant cette période.
- 3- Un joueur doit être échangé contre un autre à l'intérieur de la même ronde.
- 4- Vos nouveaux joueurs entreront en fonction le lundi suivant la réception de la demande d'échange.

- 5- Vous conservez les points accumulés de votre ancien joueur et vous commencez à accumuler les points de votre nouveau joueur

IMPORTANT: VOUS DEVEZ INSCRIRE VOTRE NIP, LE NUMÉRO DE LA RONDE (2 CHIFFRES, EX: 01 À 18) ET LE NUMÉRO DE VOTRE NOUVEAU JOUEUR (1 CHIFFRE, EX: 1 À 5) DANS LE FORMULAIRE D'ÉCHANGE.

DEFI HOCKEY INC. C.P. 1061
THETFORD MINES (QUÉBEC) G6G 7N5

Nom	Ville	INSCRIRE VOTRE NIP	N° DE LA RONDE DE VOTRE NOUVEAU JOUEUR (01 À 18)	N° de votre nouveau joueur (1 À 5)
ÉCHANGE N° 1				
ÉCHANGE N° 2				
ÉCHANGE N° 3				

Statistiques de joueurs disponibles sur :

www.cyberpresse.ca/lavoixdelest

Voyez tous les règlements du pool sur : www.defihockey.com

Classement des 200 meilleurs au 24 janvier

Le classement des pointeurs est déterminé de la façon suivante: 1) plus de points 2) plus de buts 3) meilleure fiche dans les +/-

Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-	Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-
1	Ghislaine Champagne	Granby	318	517	835	163	101	Valérie Lacasse	Granby	296	476	772	113
2	Sharon Norris	Cowansville	320	511	831	138	102	Pierre Végiard	Granby	275	497	772	116
3	Robert Proulx	Roxton Pond	330	488	818	157	103	Pierre Loignon	Granby	263	509	772	174
4	Réjean Dion	Shefford	313	502	815	149	104	Yves Bernatchez	Granby	320	451	771	144
5	Paul Demers	Farnham	342	472	814	118	105	Mario Lauzon	Roxton Pond	319	452	771	143
6	Marcel Bousquet	Granby	339	474	813	129	106	Marjolaine Gince	Foster	313	458	771	144
7	Yvan Labonté	Abercorn	329	484	813	139	107	Claude Lacoste	Granby	305	466	771	153
8	Ghislain Roberge	Granby	317	496	813	129	108	Etienne Gévy	Granby	287	484	771	194
9	Hélène Duguay	Granby	314	499	813	146	109	Lise Richer	Cowansville	274	497	771	109
10	Michel Grenier	St-Césaire	307	505	812	137	110	Audrey Rousseau	Granby	310	460	770	153
11	Linda Léveillé	Granby	313	496	809	160	111	Jocelyn Laliberté	Granby	289	481	770	134
12	Karine Aubut	Cowansville	310	499	809	96	112	Mario Nault	Granby	342	427	769	124
13	Philippe Bousquet	Granby	306	499	805	95	113	Alain Riendeau	Granby	328	441	769	134
14	Yves Lambert	Granby	300	505	805	172	114	Françoise Cloutier	Granby	303	466	769	84
15	Herbert Coles	Fulford	343	461	804	142	115	Martin Simard	Granby	300	469	769	163
16	Michel Dufresne	Waterloo	296	508	804	135	116	Gaëtan Auger	Granby	298	471	769	121
17	Danny Gobeil	Farnham	313	490	803	114	117	Jean-Claude Duguay	Granby	292	477	769	73
18	Michel Audet	Granby	327	475	802	152	118	Gilles Couture	Granby	332	436	768	147
19	Bernard Richer	Cowansville	311	489	800	146	119	André Proulx	Roxton Pond	307	461	768	106
20	Stéphane Gince	Granby	311	489	800	107	120	Robert Perrier	Granby	298	470	768	115
21	Jean-François Langevin	Granby	296	504	800	137	121	Terry Kent	Granby	297	471	768	79
22	Pascal Choinière	St-Alphonse de Granby	293	507	800	105	122	Simon Martin	Granby	292	476	768	76
23	Patrick Bérubé	Cowansville	313	486	799	84	123	André Corbeil	N.-D. de Stanbridge	291	477	768	101
24	Simon Gince	Granby	322	476	798	120	124	Stéphan Langlais	Granby	289	479	768	80
25	Léo Arel	Ange-Gardien	327	470	797	141	125	Pierre Ouellet	Granby	281	487	768	70
26	Francis Martin	Granby	319	478	797	166	126	Michel Houle	Cowansville	329	438	767	103
27	Pierre Prévost	Granby	298	499	797	130	127	Réjean Bolduc	Granby	309	458	767	92
28	Marika Houle	Cowansville	335	461	796	131	128	Nicole Fiset	Roxton Pond	300	467	767	119
29	Guy Parent	Waterloo	319	477	796	112	129	Carole Couture	Granby	298	469	767	115
30	Jean-Guy Desautels	Granby	312	484	796	133	130	Maurice Bernier	Granby	297	470	767	172
31	Christian Duguay	Granby	270	526	796	134	131	Richard Davis	Granby	297	470	767	105
32	Pierre Dancause	Cowansville	312	482	794	137	132	Francis Dupuis	Shefford	291	476	767	123
33	Jasmin Côté	Farnham	301	493	794	117	133	Marie-Eve Denis	Farnham	347	419	766	122
34	Dominique Laprade	Roxton Pond	297	496	793	126	134	Normand Pivin	Granby	325	441	766	146
35	Roger Marchand	Granby	295	498	793	138	135	Virginie Bernier	Verdun	321	445	766	131
36	Mike West	Granby	323	469	792	145	136	Jean-Marc Beaugregard	Granby	311	455	766	121
37	Annabelle Richer	Cowansville	317	475	792	118	137	Stéphane Tétrault	St-Césaire	306	460	766	94
38	Martin Rousseau	Granby	348	443	791	153	138	Michel Auger	St-Paul d'Abbotsford	293	473	766	156
39	Dores Jodoin	Granby	303	487	790	155	139	Mario Auger	Brigham	289	477	766	126
40	Etienne Ménard	St-Paul-d'Abbotsford	301	489	790	190	140	Simon Choinière	Shefford	288	478	766	163
41	Michel Beaudin	Granby	295	494	789	71	141	Bryan Dunn	Granby	279	487	766	100
42	Richard Beaugregard	St-Pie	281	508	789	193	142	Daniel Parent	Granby	279	487	766	41
43	Gabriel Blanchard	Roxton Pond	334	454	788	157	143	Réjean Bernier	St-Paul d'Abbotsford	328	437	765	123
44	Chantal Forcier	St-Hyacinthe	332	455	787	130	144	Sébastien Hébert	Granby	314	451	765	129
45	Jérôme Allaire	Valcourt	303	484	787	116	145	Serge Nolin	Farnham	314	451	765	129
46	Danielle Goyer	St-Alphonse de Granby	306	480	786	67	146	Marc-André Desgagnés	Granby	308	456	764	142
47	Guy Beaugregard	Granby	318	467	785	131	147	François Poissant	Waterloo	306	458	764	122
48	Gérard Dussault	Granby	313	472	785	154	148	Loren Labonté	Abercorn	325	438	763	118
49	Claude Levasseur	St-Césaire	342	442	784	127	149	Mireille Massé	Granby	304	459	763	192
50	Carole Couture	Granby	337	447	784	145	150	Marie-Pier Hamelin	Granby	300	463	763	154
51	Yves Beaupré	St-Pie	314	470	784	115	151	Gilles Fournier	Ange-Gardien	299	464	763	112
52	Gabriel Brosseau	Granby	309	475	784	88	152	Terence Drummond	Cowansville	298	465	763	107
53	Germain Godbout	Granby	307	477	784	163	153	Serge Duguay	Granby	297	466	763	119
54	Denis Thibodeau	Granby	314	469	783	128	154	Mélanie Arès	Granby	289	474	763	77
55	Marie-Pier Barbe	Farnham	312	471	783	136	155	Louise Barbe	Farnham	289	474	763	72
56	Gérald Fortier	Shefford	322	460	782	158	156	Robert Sénécal	Granby	281	482	763	159
57	André Robert	Farnham	322	460	782	137	157	Jean-Luc Laurin	Granby	278	485	763	95
58	Francis Deschamps	Granby	317	465	782	127	158	Emilie Brodeur	Granby	261	502	763	134
59	Normand Allaire	Valcourt	293	489	782	138	159	Gérard Hémond	Waterloo	255	508	763	90
60	Jenna-Lyne Dion	Granby	327	454	781	147	160	Roger Soucy	Cowansville	337	425	762	153
61	Justin Bouchard	St-Césaire	316	465	781	142	161	David Foster	Cowansville	301	461	762	102
62	Denis Couture	Granby	311	470	781	163	162	Dany Gagnon	Granby	301	461	762	79
63	Denise Foley	Granby	302	479	781	171	163	Simon Harrison	Brigham	295	467	762	143
64	Sonia Marcil	St-Pie	316	464	780	144	164	Jason Béliveau	Granby	311	450	761	136
65	Sonia Racicot	Granby	306	474	780	83	165	Virginie Larivière	Granby	304	457	761	102
66	Jocelyn Lamontagne	Granby	283	497	780	140	166	Luc Lamontagne	Granby	294	467	761	154
67	André Martin	Cowansville	278	502	780	154	167	Lucie Langlois	Granby	331	429	760	61
68	Lucie Blanchard	Waterloo	330	449	779	137	168	Genette Roy	Cowansville	323	437	760	178
69	Jacques Daudelin	Shefford	307	472	779	84	169	Lucie Turgeon	Granby	317	443	760	135
70	Pauline Hémond	Waterloo	305	474	779	138	170	François Desparts	Roxton Falls	301	459	760	123
71	Yvon Labrecque	Cowansville	303	476	779	155	171	Michel Foisy	Granby	299	461	760	145
72	Michel Nicol	Granby	334	444	778	155	172	Eric Chicoine	Granby	295	465	760	86
73	Cathie Ouellet	Bromont	316	462	778	169	173	Luc Delorme	Granby	281	479	760	120
74	Alain Bourdeau	Roxton Pond	329	448	777	147	174	Benoit Deschênes	Granby	275	485	760	125
75	Robert Bonneau	Cowansville	305	472	777	169	175	Pierre-Luc Fulham	St-Sabine	319	440	759	87
76	Ghislain Côté	Farnham	296	481	777	103	176	Jean-Louis Dumas	Granby	294	465	759	140
77	Gérald Thivierge	Bromont	317	459	776	114	177	Eric Marchand	Granby	309	449	758	137
78	Vicky Samson	Shefford	311	465	776	136	178	Marie-Claude Duguay	Granby	296	462	758	29
79	Yves Longpré	Farnham	291	485	776	85	179	Evelyn Dubé	Granby	293	465	758	85
80	Patrick Desjardins	Granby	317	458	775	135	180	Yanik Gagné	Montréal	275	483	758	113
81	Denis Mercier	Farnham	316	459	775	176	181	Stéphane Lagimodière	St-Alphonse de Granby	315	442	757	130
82	Marc Daigneault	Granby	315	460	775	125	182	Michel Laliberté	Granby	310	447	757	77
83	Luc Alarie	Granby	313	462	775	110	183	Sandrine Brodeur	Granby	270	487	757	107
84	Bernard Meunier	Granby	307	468	775	134	184	Kevin Tétrault	Sherbrooke	263	494	757	145
85	Luc Lacasse	Granby	298	477	775	168	185	Serge Ballard	Granby	315	441	756	77
86	Marcel Daudelin	Granby	298	477	775	113	186	Pierre Massé	Granby	311	445	756	125
87	François Dubé	Granby	327	447	774	99	187	Genette Meunier	Granby	305	451	756	111
88	Robin St-Gelais	Cowansville	301	473	774	112	188	Marc Bombardier	Granby	298	458	756	76
89	Carmen Lefebvre	Granby	292	482	774	194	189	Germaine Paquette	St-Césaire	285	471	756	104
90	Denise Ménard	St-Césaire	275	499	774	57	190	Yvan Michaud	Rougemont	326	429	755	138
91	Normand Fradette	Lawrenceville	335	438	773	90	191	Gabriel Marchand	Granby	308	447	755	140
92	Roland Massé	Granby	331	442	773	115	192	Etienne Marchand	Granby	295	460	755	155
93	Luc Trotter	Granby	310	463	773	141	193	Madeleine Parent	Granby	295	460	755	70
94	Christiane Villeneuve	Shefford	304	469	773	117	194	Jessica Hébert	Lawrenceville	293	462	755	162
95	Richard Gélinaeu	Granby	301	472	773	165	195	Jonathan Scott	St-Paul-d'Abbotsford	290	465	755	169
96	Marie Ouellet	Dunham	273	500	773	124	196	Charles Laurin	Granby	271	484	755	45
97	Robert Rheault	Granby	327	445	772	137	197	Maxime Poulin	Waterloo	297	457	754	106
98	Stéphane Desautels	Granby	320	452	772	101	198	Eric Brodeur	Ste-Cécile de Milton	296	458	754	72
99	Jean-François Dumas	Granby	308	464	772	111	199	Lucie Bélanger	Granby	294	460	754	137
100	Eric Blanchard	St-Paul d'Abbotsford	297	475	772	173	200	Suzie Portier	Cowansville	289	465	754	88

MESSAGE IMPORTANT

**Vous travaillez ou avez travaillé
dans un environnement bruyant?**

Saviez-vous que?

LE GOUVERNEMENT PEUT VOUS INDEMNISER FINANCIÈREMENT

De plus, même si vous avez déjà été indemnisé par la CSST et que vous travaillez toujours dans un environnement bruyant, **vous avez droit à une autre évaluation** et donc possiblement **à une nouvelle compensation**.

Informez-vous auprès de votre professionnel
Laplace et Associés audioprothésistes.

CONSULTATION ET EXAMEN
SANS FRAIS



Saviez-vous que?

- 1 personne sur 10** souffre de surdité
- 1 personne sur 3** de 65 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 2** de 75 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 100** consulte!



Nous consultons...

- Nous consultons un spécialiste pour nos yeux régulièrement.
- Nous consultons un spécialiste pour nos dents annuellement.
- Alors, pourquoi ne pas consulter un professionnel pour vos oreilles?

Prenez votre santé auditive en mains.



Nouvelle technologie 100 % digitale

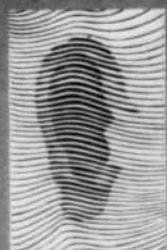
- Réduction de bruits de fond
- Maximisation de la parole
- Aucun volume à contrôler



Nous offrons une
**GARANTIE DE
4 ANS SANS FRAIS
DE SERVICE SUR TOUTE
NOUVELLE PROTHÈSE***

Incluant:

- Examens • Visites annuelles
- Nettoyages • Modifications
- Examens électroacoustiques
- Ajustements • Réparations
faites au bureau



Entendre et comprendre enfin!

LaPlante & Associés
AUDIOPROTHÉSISTES

GRANBY
707, boul. Leclerc Ouest (angle Moreau)

Aussi à
**DRUMMONDVILLE, SHERBROOKE,
THETFORD MINES et VICTORIAVILLE**

450 372-2984
SANS FRAIS **1 888 821-4435**

Prothèse illustrée non couverte par la R.A.M.Q. *Excluant les prothèses auditives défrayées par le gouvernement. Certaines conditions s'appliquent.

VENDREDI 29 JANVIER 2010 - LA VOIX DE L'EST

15

À ne pas répéter

POUR NOUS JOINDRE : PAR TÉLÉPHONE : 450 375-4555

• PAR TÉLÉCOPIEUR : 450 777-4865

• PAR COURRIEL : anpr@lavoixdelest.qc.ca



Un réel succès

L'Association de paralysie cérébrale du Québec, région Granby est très fière du résultat de sa 19^e édition d'emballage de cadeaux de Noël qui s'est tenue du 9 au 24 décembre dernier, permettant de recueillir la somme de 9758 \$. Ce succès inespéré a été réalisé grâce au dévouement inlassable de notre équipe de 140 bénévoles, dont 92 étudiants et étudiantes de différents établissements scolaires de la région. L'Association tient à souligner la collaboration des Galeries de Granby et du magasin Sears, de même que le soutien financier de plusieurs entreprises de Granby et autres régions, sans oublier de nombreux donateurs ainsi que la clientèle pour leur grande générosité.



Don de 750\$

Leucan Montérégie a reçu un don de 750\$ de la part de la Fondation de bienfaisance des employés de la Banque de Montréal. L'argent recueilli grâce à différentes campagnes de financement organisées par les employés servira entre autres à financer les activités de l'Association. La mission de Leucan est de favoriser le mieux-être, la guérison et le rétablissement des enfants atteints de cancer et d'assurer un soutien à leur famille. Sur la photo: Pierre Bérubé, directeur BMO Banque de Montréal de la succursale de Granby, et Lise Plante, coordonnatrice intérimaire de Leucan Montérégie.



100 ans et 82 ans de vie religieuse

Le 17 janvier dernier, chez les sœurs de la Présentation de Marie de Saint-Hyacinthe, sœur Julienne Robichaud, native d'Acton Vale, a célébré ses 100 ans, entourée de sa famille, neveux, nièces, cousins et cousines. Ses parents Alfred Robichaud et Elizabeth Champagne ont eu 10 enfants et seule sœur Julienne vit encore aujourd'hui. Durant sa carrière d'enseignante, elle était connue sous le nom de sœur Elizabeth Marie. Elle a enseigné dans différentes villes dont Granby, Saint-Hyacinthe et Montréal.



Un jeune partisan

Le petit Marc-Antoine Payeur, âgé de deux mois et dernier petit-fils de Marcel Bonneau, encourage déjà le Canadien de Montréal, ce qui ne fait pas trop l'affaire de son grand-père, qui lui, mise plutôt sur son équipe préférée, soit les Penguins de Pittsburgh.



Une belle expérience

Jimmy Dubé a vécu une très belle expérience lors de la visite des Légendes de la LNH dans le cadre du tournoi bantam de Granby. On le voit ici photographié avec Patrice Brisebois. Jimmy, un ancien porte-couleurs de l'Avalanche, a sûrement mieux représenté la cantine que son père François, qui préfère, vu son âge, chausser la motoneige!

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Linda Landry, Acton Vale; Jessica Dupuis, Farnham; Benoit Argouin, Granby; Félix St-Pierre, St-Césaire; Marie-Eve Papineau, Rougemont; Yvon Poulin, St-Paul; Serge Lajoie,

Waterloo; Bianca Raymond, Granby; Manon Lessard, Roxton Pond. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

Tony Van Doorn
Agent immobilier émérite

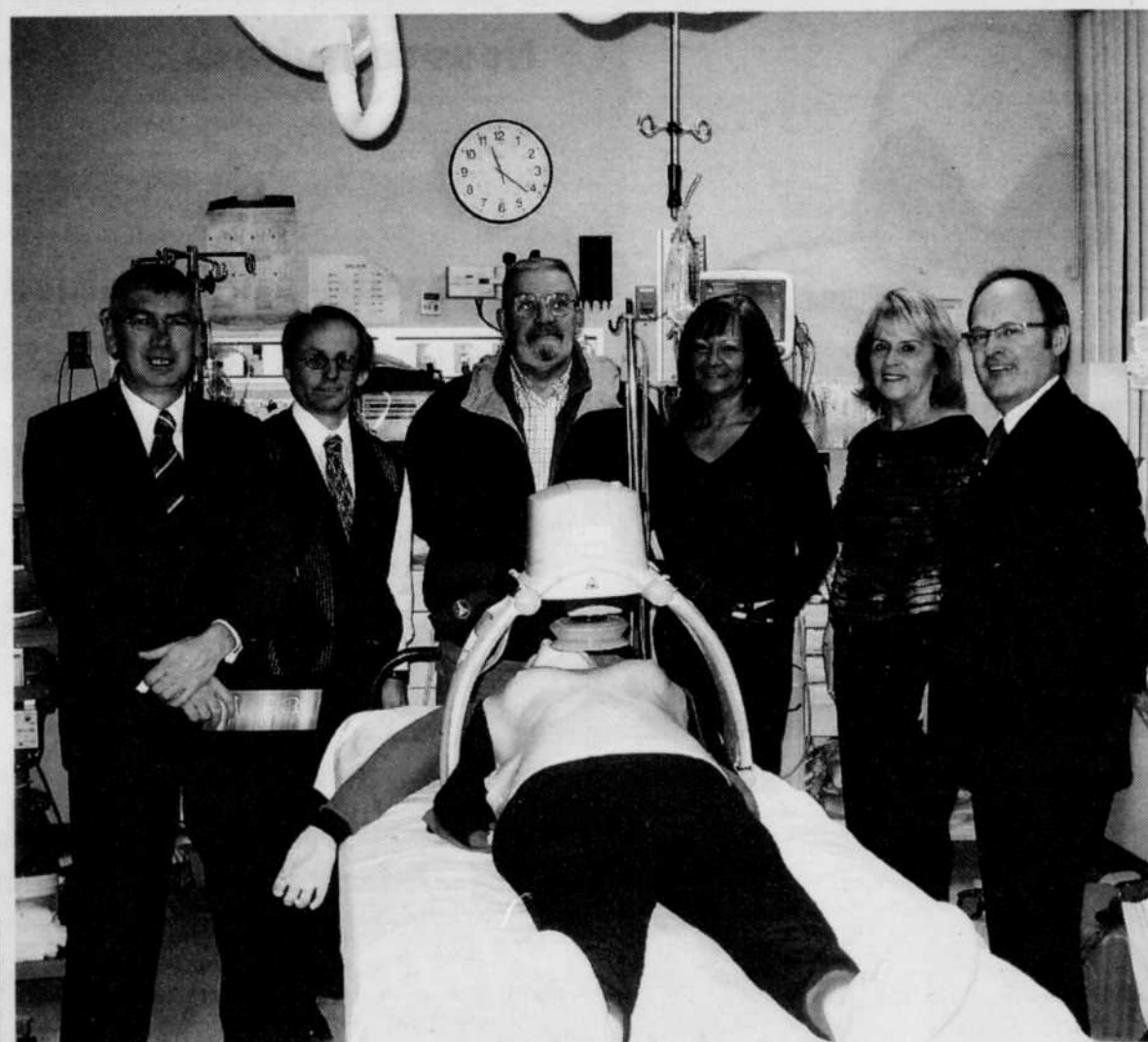
Voir mes propriétés sur tonyvandoorn.com

À votre service depuis 1985!

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

Estimation GRATUITE

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL



Don à la Fondation du CHG

La Fondation Cardio-Montérégienne (FOCAM) est heureuse de remettre à l'urgence de l'hôpital de Granby un appareil de massage cardiaque d'une valeur de 15 000\$. La mission de la Fondation Cardio-Montérégienne est d'aider les établissements hospitaliers à faire l'acquisition d'équipements cardiaques. Sur la photo, de gauche à droite: Jacques Fréreau, président ex-officio de la Fondation du CHG; Sylvain Blanchard, président de Réanimation Sauve-Vie; Stéphane Ivan Falardeau, président de la FOCAM; Ginette Gendron, directrice du personnel de la FOCAM; Réjeanne Tremblay, directrice-adjointe du personnel de la FOCAM, et Alain Jacques, directeur général de la Fondation du CHG.

Par MAËL AUGER



Le lundi 13 décembre 2009, de jeunes adolescents de première secondaire ont présenté un spectacle divisé en cinq parties évoquant

quelques moments marquants de l'histoire de Granby. En effet, c'était le dernier projet scolaire dans le cadre du 150^e anniversaire de la ville de Granby.

Cette activité a eu lieu à l'école secondaire L'Envolée de Granby, une école possédant un programme de concentration en art dramatique et elle a été organisée par



Représentation de Palmer Cox
l'écrivain le plus populaire de Granby.

M. Sylvain Massé, enseignant de français, et Mme Mélanie Côté, enseignante en art dramatique. Cette magnifique soirée était gratuite pour tous.

Le déroulement était simple. L'entrée du public s'est faite à 18h30. Cinq filles de deuxième secondaire ont accueilli les spectateurs avec un enthousiasme contagieux. Elles ont divisé les visiteurs en cinq groupes. Ensuite, elles ont distribué le programme de la soirée et une photo associée à une guide que les invités devaient suivre tout au long de l'activité.

Par la suite, tous rassemblés dans la cafétéria de l'école, le « maire » Patrick Hackett, interprété par Karl Chicoine-Côté, a introduit la soirée. Ensuite, le public était invité à rejoindre leur guide afin de parcourir les cinq numéros présentés dans divers

Granby en 5 temps



Les participants au projet de « Granby en cinq temps »

locaux de l'école.

Se sont enchaînés les numéros: « La légende de la femme du marquis de Granby », « Le mystérieux 157 » évoquant le passage du train dans la ville de Granby, « La malédiction du pont » de la rue Mountain, « L'intrus parmi les Brownies » et « Un étrange 10 juillet au Zoo ».

Ensuite, tous les spectateurs se sont réunis à la cafétéria pour la conclusion ainsi que les remerciements de la responsable des fêtes du 150^e à la commission scolaire, Mme Isabelle St-Hilaire. Des breuvages et des petites bouchées étaient offerts pour la conclusion de cette soirée réussie.

Par ALEXANDRA
FRÉCHETTE



Sacré-Cœur, deux équipes masculines. Les élèves du Programme d'éducation internationale ont chanté l'hymne national avant le début du match.

La première période a débuté sous l'acclamation de la foule. Les Busards étaient en feu : ils ont compté 6 points en moins de 2 minutes. L'équipe de Sacré-Cœur a marqué 8 points rapidement. La première période s'est terminée 13-8 pour L'Envolée.

En 30 secondes, les Busards ont compté 4 points durant la 2^e période. Trois secondes avant la fin de cette période, l'équipe de L'Envolée a compté 2 points pour terminer avec un pointage de 25 à 18 en faveur de l'équipe locale.

Pendant la 3^e période, les Busards ont marqué 4 points durant les 30 premières secondes. Cette équipe a aussi fait un panier durant les 5 dernières secondes. La période s'est terminée 37 à 28 pour L'Envolée.

La 4^e période a été très « intense », car le

Un match de basket-ball très attendu

Le 16 décembre 2009, les élèves de deuxième secondaire de l'école L'Envolée ont eu la chance d'assister à un match de basket-ball entre les Busards de L'Envolée et les Griffons de la polyvalente

pointage était serré. À la mi-période, il était à 42-32 pour les Busards. La tension était palpable, car, dans la dernière minute, chaque équipe a compté 3 points. Le match s'est terminé 49-43 pour l'équipe de L'Envolée.

Durant toute la partie, les Busards ont gardé leur avance face aux Griffons. À la fin du match, les élèves ont pu tenter leur chance en faisant des tirs au panier. C'était une belle expérience pour tous les amateurs de ce sport!



Les Griffons félicitent les Busards pour le bon match qu'ils ont disputé.

Par SOPHIE
FRÉCHETTE



La kermesse

Le 22 décembre dernier, pour souhaiter de bonnes vacances à tous les élèves, les professeurs ont organisé une kermesse. La kermesse a commencé à 9h15 au gymnase. Les jeux étaient situés au gymnase, à la SASEC, au local d'art dramatique et dans les corridors. Il y avait beaucoup de jeux comme le billard, Blokus, La classe de 5^e, du mini-putt, Pac-Man, In between et bien plus. Les enseignants ont mis de la musique et les jeux les plus populaires étaient les sports. Le pop-corn coûtait 1\$. Par contre, plusieurs étaient déçus de ne pas pouvoir jouer au Dance Revolution et à Guitar Hero.

De plus, les enseignants avaient donné des billets de kermesse aux élèves pour leur bon comportement ou leur bon travail. Ensuite, ces billets de kermesse pouvaient être échangés pour des billets de tirage. Il y avait environ une trentaine de prix à gagner. Comme prix, il y avait des gourdes, des chandails, des pantalons, des manteaux d'hiver, plusieurs livres, des raquettes de tennis et de badminton et quelques ballons de sport.

Après dîner, les élèves sont allés aux activités auxquelles ils se sont inscrits : le cinéma à l'école ou en salle, le hockey, du sport au gymnase, des quilles, du ski à Bromont ou à Orford et des jeux de société. Ceux qui sont allés voir le film en salle ont pu voir New Moon, le deuxième film de la saga Twilight. Ceux qui ont fait du ski sont revenus à l'école vers 17h. Tout le monde s'est bien amusé à la kermesse et aux activités.

Merci à l'enseignant, Sylvain Massé,
pour sa collaboration au projet de La Voix des Jeunes.

MM2888

LE XIX SIECLE - Un mot de 7 lettres

ADER
ALMA
AMIEL
ARAGO
AUBANEL
BACK
BERT
BINGER
BIZET
BOERS
CABET
CHAMIL
CHARCOT
CHEVREUL
COROT
CRISPI
CROS
EIFFEL
ELIOT
EMPIRE
EWING
FIZEAU
GAUSS
GRAHAM
GRANT
HENRY
IBSEN
INGRES

ITALIE
JACOBI
JOKAI
KAISER
KEATS
LALO
LARRA
MARX
MILLET
MOREAU
NADAR
NERVAL
NEY
OFFENBACH
OHM
PERROT
POE
RAGLAN
RUDE
SANDEAU
SAX
SEDAN
SHOLES
SUCRE
TCHEKHOV
THIERS
TWAIN
UHLAND

S	P	R	D	B	I	L	T	U	H	L	A	N	D	M
M	O	R	E	A	U	O	U	A	N	A	L	G	A	R
M	E	R	K	G	R	L	Y	E	N	L	R	R	R	E
H	T	O	C	O	N	E	W	D	R	A	X	T	T	S
O	J	A	C	O	B	I	D	N	H	V	O	V	E	I
F	G	B	H	R	N	M	B	A	S	R	E	O	B	A
F	A	A	A	G	I	A	M	S	R	E	D	H	A	K
E	U	E	R	C	U	S	D	E	E	N	U	K	C	E
N	S	E	C	A	K	E	P	A	L	N	R	E	H	A
B	S	U	O	U	R	E	G	I	R	I	I	H	A	T
A	H	A	T	B	S	R	E	I	H	T	O	C	M	S
C	O	E	I	A	A	I	A	Y	A	E	W	T	I	E
H	L	Z	X	N	L	P	O	L	A	L	N	A	L	D
F	E	I	T	E	M	M	I	L	L	E	T	R	I	A
T	S	F	U	L	A	E	I	F	F	E	L	S	Y	N

Solution du dernier problème:

AGRAFE

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Partie d'un fruit endommagée par un choc.
- Dieu unique des musulmans - Naïf et déplacé de la part d'un adulte.
- Doigté - Pas défendue.
- Institution de l'ONU - Intensité sonore d'un appareil.
- Luth utilisé dans les pays du Maghreb - Insecte carnassier.
- Risques - Jamais.
- Criminelles - Barre servant à fermer une porte.
- Trois fois trois - Hybride mâle d'un âne et d'une jument - Siège à New York.
- Liqueur grecque - Sa capitale est Sanaa.
- Ce qui n'existe pas (pl.) - Formules.
- Première page - Frottée.
- Vit - Ouvertures de stradivarius.

VERTICALEMENT

- Évolution de l'organisme humain vers son état adulte.
- Impulsion - Somptueux.
- Vexée - Serviteur bouffon dans la commedia dell'arte.
- Rongeurs - Dons faits aux pauvres.

- Thermie - Qui dénote l'opulence.
- Parasite de l'homme - Résidence affectée à la présidence de la République française.
- Bois très dur - Mesurée.
- Certains - Séparation de deux éléments d'un mot par l'intercalation d'un autre mot.
- Avertissement mêlé de reproches - Attendus.
- Liquide organique - Petits chevaux.
- Mets recherché - Projet élaboré avant une réalisation - Petit socle.
- Collégien - Slaves.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

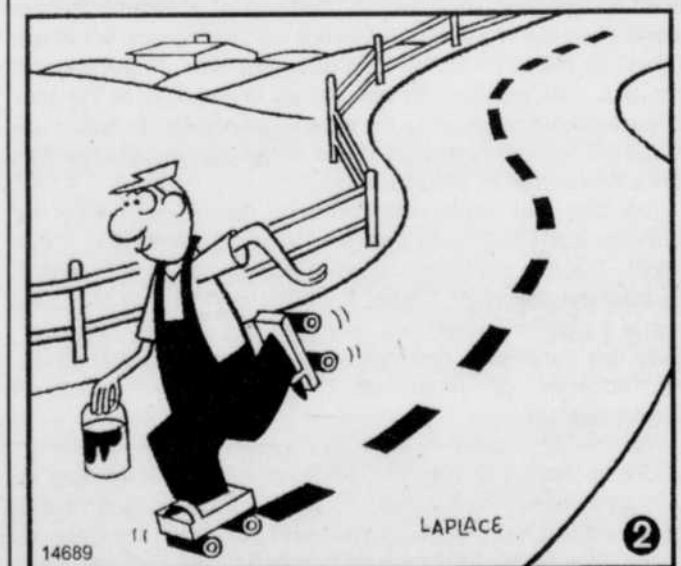
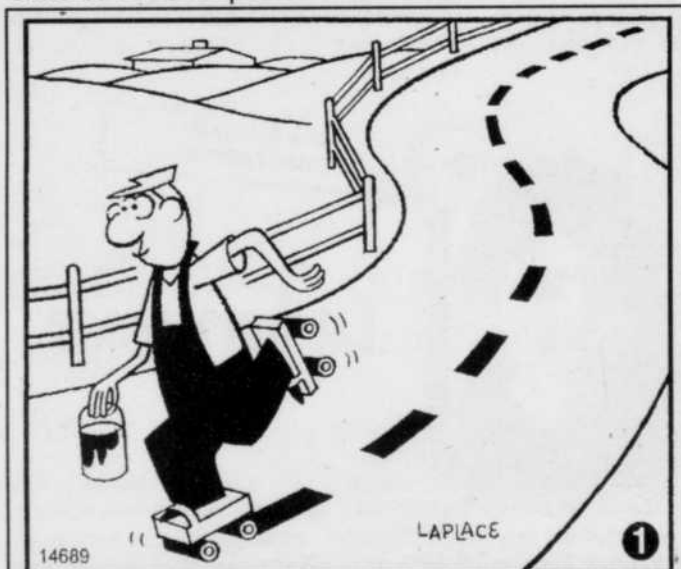
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2887

1	S	U	R	N	A	T	U	R	E	L	L	E
2	U	N	A	U	I	T	A	L	I	E	N	
3	S	I	L	L	O	N	T	A	N	G	O	
4	C	A	L	E	D	E	R	A	U			
5	E	N	N	E	I	G	E	G	A	L	E	
6	P	O	T	L	A	R	A	I	R	E		
7	T	U	I	L	I	E	N	L	S	D		
8	I	R	O	N	E	G	E	R	E			
9	B	R	I	S	T	O	L					
10	L	I	S	E	M	E	S	S	D	E		
11	E	C	O	R	C	E						
12	S	E	N	E								

MC2888

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTIONS
1 Orelle droite de l'homme non indiquée. 2 Sa main gauche plus petite. 3 Bande noire plus courte derrière le patin. 4 Dernière bande noire du haut non indiquée. 5 La barre sur le haut du piquet de gauche. 6 Bord de la route, sous le bras droit de l'homme. 7 Troisième piquet plus haut. 8 Collines différentes au-dessous de la maison.

Restaurant Pasta del Arte
Bar à pâtes fraîches

Pour vos soirées d'hiver
Dès 16 heures
LUNDI - MARDI - MERCREDI
2^e assiette à **½ prix**
(à l'achat d'une consommation)

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
Repas enfant à **1,99\$**
(Pâtes, dessert et jus)
(accompagné d'un adulte)

DIMANCHE
Spaghetti à volonté
sauce Bolognese ou
sauce Alfredo
4,99\$
(à l'achat d'une consommation)

MAINTENANT OUVERT TOUS LES SOIRS
du lundi au vendredi
de 11 h à 20 h
Samedi et dimanche
de 16 h à 20 h

26 Court, Granby 450-991-0789

		6		8								
								9	8			
2			3					5				
3			4									
	1			2	7					5		
	6		5		1			2				
				6						4		
	2				3	7						
1		9										

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

1380

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

4	3	6	5	9	2	1	8	7
7	8	1	4	3	6	2	9	5
5	2	9	7	8	1	4	3	6
1	4	7	8	5	9	3	6	2
8	5	2	3	6	4	7	1	9
6	9	3	2	1	7	5	4	8
2	7	8	9	4	3	6	5	1
9	6	4	1	2	5	8	7	3
3	1	5	6	7	8	9	2	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

1379

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 > 12 mois



FERMETURE 1 084,53
VAR. 1 J -1,18 % 1 AN +24,08 %
52 SEM. HAUT 1 150,45 BAS 666,79

> DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts)	(%)
Brazil Bovespa (Brésil)	65 587,81	518,02	0,80
CAC 40 (France)	3 688,79	-71,01	-1,89
DAX (Allemagne)	5 540,33	-102,87	-1,82
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 454,12	-34,70	-1,39
FTSE 100 (Angleterre)	5 145,74	-71,73	-1,37
Hang Seng (Hong Kong)	20 356,37	323,30	1,61
Mexico Bolsa (Mexique)	30 811,35	200,52	0,66
FTSE MIB (Italie)	21 603,13	-394,46	-1,79
NIKKEI 225 (Japon)	10 414,29	162,21	1,58
S&P/ASX 200 (Australie)	4 673,30	28,70	0,62
Shanghai (Chine)	2 994,14	7,54	0,25
Swiss Market (Suisse)	6 442,41	-30,62	-0,47

> CANADA

S&P/TSX TORONTO > 12 mois



FERMETURE 11 274,20
VAR. 1 J -0,62 % 1 AN +26,59 %
52 SEM. HAUT 12 070,20 BAS 7 479,96

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ATHABASCA POTA (API)	13 744 602	8,30	23,88
BOMBARDIER/B (BBD.B)	10 497 083	5,14	1,38
ISHARES CDN S& (XIU)	9 346 886	16,58	-0,54
BANKERS PETRO. (BNK)	5 323 394	6,32	1,61
VITERRA (VT)	5 177 407	9,54	-2,15
YAMANA GOLD (YRI)	5 176 936	11,00	-0,63
SUNCOR ENERGY (SU)	4 891 512	34,35	-1,04
HORIZONS BETA/ (HNU)	4 823 739	9,88	-2,66
HORIZONS BETAP (HND)	4 716 250	5,52	2,41
POTASH ONE (KCL)	4 682 116	2,95	4,61
BARRICK GOLD (ABX)	4 269 595	38,32	0,74
ELDORADO GOLD (ELD)	3 919 645	13,23	-2,51
KINROSS GOLD (K)	3 772 862	17,98	-0,39
TECK RES./B (TCK.B)	3 732 531	37,03	-0,05
TALISMAN ENERG (TLM)	3 601 888	18,16	0,50
HORIZONS BETAP (HGU)	3 417 632	10,53	-0,75

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
LABRADOR IRON (LIM)	1 041 009	5,88	36,43
ATHABASCA POTA (API)	13 744 602	8,30	23,88
GREY HORSE (GHC)	55 562	6,19	15,70
ONCOLYTICS BIO (ONC)	213 198	2,56	12,78
EXCO TECHNO. (XTC)	7 596	2,50	8,23

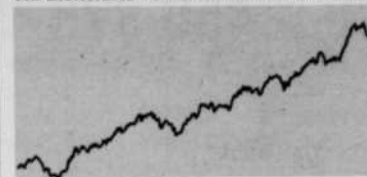
EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ATHABASCA POTA (API)	13 744 602	8,30	1,60
LABRADOR IRON (LIM)	1 041 009	5,88	1,57
INMET MINING (IMN)	676 639	56,50	1,01
PWRSHS DB GOLD (DGI)	1 700	15,50	0,90
GREY HORSE (GHC)	55 562	6,19	0,84

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
WESCAST/A (WCS.A)	3 400	2,26	-12,06
TRANSITION THE (TTH)	117 959	2,93	-10,94
MINEFINDERS (MFL.W)	11 700	5,45	-8,56
SUN GRO HORT (GRD.U)	16 485	4,07	-7,50
EXETER RES. (XRC)	392 850	6,95	-6,84

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
POTASH CORP OF (POT)	1 786 775	111,26	-5,30
AGRIUM (AGU)	1 185 670	61,51	-1,95
DOMTAR (UFS)	33 493	51,78	-1,95
AASTRA TECH. (AAH)	32 103	28,56	-1,85
CANADIAN PACIF. (CP)	633 046	52,76	-1,65

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS > 12 mois



FERMETURE 1 501,80
VAR. 1 J -0,50 % 1 AN +72,64 %
52 SEM. HAUT 1 628,72 BAS 809,03

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
GOLD WHEATON G (GLW)	36 573 790	0,31	-3,18
NEXSTAR ENER (NKE.A)	22 443 400	0,41	13,89
ALANGE ENERGY (ALE)	15 502 337	0,59	3,51
RESULT ENERGY (RTE)	11 832 431	0,40	-3,61
FIRST GOLD (FG)	8 576 059	0,58	28,89
MEDORO RESOURC (MRS)	6 874 457	0,58	-3,33
HAWK URANIUM (HUI)	4 058 410	0,06	20,00
MART RESOURCES (MMT)	3 443 000	0,19	15,63
DUAL ENERGY (DXE)	2 310 775	0,16	-11,43
EXPLOR RES. (EXS)	2 233 890	0,92	19,48

CONSULTEZ les cotes
boursières en tout temps
sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate,
contrat à terme



73,64 \$US

Variation 1 JOUR -0,03 \$US

Variation 1 SEM. -3,21 %

Variation 1 AN +74,67 %

FONDS INDICIELS

	FERM.	1 J (\$)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	17,77	-0,12	-0,67	26,48
S&P/TSX 60 (XIU)	16,58	-0,09	-0,54	22,18
S&P/TSX fin. (XFN)	21,30	-0,05	-0,23	37,15
S&P/TSX éner. (XEG)	17,69	-0,13	-0,73	31,82
S&P/TSX or (XGO)	19,35	-0,12	-0,62	5,11
Oblig. c. terme (XSB)	29,35	0,01	0,03	1,49
Oblig. l. terme (XBB)	29,72	-0,04	-0,13	2,55
S&P 500 (XSP)	12,55	-0,14	-1,10	21,73

La Cour suprême refuse de se pencher sur le cas de Vincent Lacroix

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Déception de plus pour les investisseurs fioués dans l'affaire Norbourg: la Cour suprême du Canada a refusé d'entendre l'appel porté par l'Autorité des marchés financiers (AMF) dans sa poursuite contre l'ancien président de Norbourg, Vincent Lacroix.

L'AMF demandait au plus haut tribunal du pays de se prononcer sur la possibilité d'additionner des peines en justice pénale.

Mais avec cette décision, rendue hier, la Cour suprême vient de fermer définitivement le dossier.

«C'est entendu qu'on aurait aimé que les peines soient additionnées pour Vincent Lacroix, parce que peu importe ce qui va arriver, Vincent Lacroix ne sera jamais puni à la hauteur des dommages qu'il a faits aux gens», a dit Michel Vézina,

l'une des victimes de l'ex-président de Norbourg.

Vincent Lacroix, qui a été condamné à 51 chefs d'accusation relativement au scandale Norbourg, avait écopé d'une peine de 12 ans moins un jour à la Cour du Québec. La Cour d'appel de la province avait toutefois renversé le jugement, en août dernier, ramenant la peine de Lacroix à cinq ans moins un jour en statuant qu'il n'était pas possible d'imposer des peines consécutives en matière pénale.

Avis important aux employeurs

À l'écoute des étudiants, au service des collectivités

Emplois d'été Canada, une initiative du gouvernement du Canada, accorde du financement pour aider les organismes sans but lucratif, les employeurs du secteur public et les petites entreprises comptant 50 employés ou moins à créer des emplois pour les étudiants de 15 à 30 ans.

Si vous êtes un employeur et que vous répondez aux critères d'admissibilité, présentez votre demande du 1^{er} au 26 février 2010.

Vous pourrez vous procurer le formulaire et le Guide du demandeur sur notre site Web ou dans l'un des Centres Service Canada.

Vous pourrez ensuite présenter votre demande en ligne, par la poste ou en personne, dans l'un des Centres Service Canada.

Pour plus de renseignements :

Cliquez servicecanada.ca
Composez 1-800-935-5555 (ATS : 1-800-926-9105)
Visitez un Centre Service Canada



Service
Canada

Devenez membre du Club de la Vigilance

Aidez-nous à diminuer les disparités d'enfants en appuyant les programmes de recherche des enfants portés disparus d'Enfant-Retour Québec.

1 888
692.4673

www.enfant-retourquebec.ca



ENFANT-RETOUR
Québec

Christian LaLumière
agent immobilier agréé

Contactez l'agent à votre hauteur!

450 378.4120

www.christianlalumiere.ca

Résultats des tirages du : 2010-01-28

Journal Payé! 04 07 08 30 33 34 35 compl.

Banco 16 18 20 22 23 24 26 28 30 31 33 34 38 43 45 46 48 53 59 61

Quotidienne 3 820 4 2992

Triplex 02 10 16 22 23

Astro Jour - Mois - Année - Signe
20 MAI 54 SAGITTAIRE 4067541

Résultats des tirages du : 2010-01-27

649 14 17 19 21 40 42 26 compl.

Quebec 49 07 09 15 18 37 42 45 compl.

GAGNANTS LOTS

6/6	1	3 500 926,00 \$
5/6+c	2	125 033,00 \$
5/6	95	2 174,50 \$
4/6	5 021	77,90 \$
3/6	101 511	10,00 \$
2/6+c	73 485	5,00 \$
Ventes totales		12 194 704 \$

Gros lot prochain tirage (approx.): 4 000 000 \$

GAGNANTS LOTS

6/6	0	2 000 000,00 \$
5/6+c	0	75 000,00 \$
5/6	17	750,00 \$
4/6	815	75,00 \$
3/6	13 870	10,00 \$
2/6+c	8 418	5,00 \$
Ventes totales		704 291,00 \$

Extra 3966464

AU TOTAL, 5,9 MILLIONS \$ EN LOTS À GAGNER!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans
Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V



1467

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé



409335

Pour des résultats, Bernard est là!

ROYAL LePAGE
AVANTAGE

Bernard Rousselle

450 521-7211

Voir toutes les propriétés sur :
bernardrousselle.ca

409664



Benoit Penelle

Agent immobilier affilié

Résidentiel • Commercial



La Capitale Mississquoi
Courtier immobilier agréé*

www.lacapitalevendu.com

450 522-7766

www.benoitpenelle.com

450 378-4120

L'ÉQUIPE
Bellefleur

Visitez toutes nos propriétés :
lequipebellefleur.com

Informez-vous sur
notre programme de
mise en marché
garantie



Brigitte Ostiguy Lucie Bellefleur Pierre Bellefleur

Des milliers de
familles satisfaites
depuis 1982

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et Autonome
de RE/MAX Québec inc.

Pour une transaction immobilière réussie,
optez pour un agent

DE CONFIANCE
et
D'EXPÉRIENCE

Gabrielle Trudeau Agent
depuis 1981
450.378.8461

La Capitale Performance courtier immobilier agréé



154 LOGIS À LOUER
À GRANBY

NOUVEAU! 5½ PLACE MASSÉ.
Libre 1er février. Près des services. Service de
conciergerie. Tranquille. Références exigées.
450-578-0963

TRÈS GRAND 4½, libre imm., refait à neuf:
céramique, pl. flottant, lustres, peinture, etc.
585\$/mois. Inf.: 450-531-3215

157 MAISONS À LOUER
EN RÉGION

MAISON À LOUER, 3 c.c., chauffage à l'huile,
garage, 925\$/mois, libre imm. Au 232 Rg
St-Charles, Ange-Gardien. 450-360-9011

158 MAISONS À LOUER
À GRANBY

SECTEUR HAUTE-VILLE, jumelé sur 3 étages,
900\$/mois, références requises.
(Pas d'animaux). Info: 450-776-2676.

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin
Provigo, endroit tranquille pour personne mature,
stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

CHAMBRES À LOUER secteur J.H. Leclerc,
85\$/sem. Salle de bains, douche, lav.-séch.,
câble et internet exclusifs au locataire. Réf. exigées.
Idéal pour personne sobre, de 30 ans ou plus.
450-521-3908 ou 450-375-0973

CHAMBRES propres pour personnes fiables et
honnêtes; près du PARC INDUSTRIEL, stat.,
câble, frigo, quartier tranquille, libres imm.
BIENVENUE! 450-405-8743

NOUVELLE AMBIANCE
Chambre pour femme avec références,
275\$/mois. 450-531-1716

PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chauffage, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, Internet et produits de base inclus. Disp. imm., 98\$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis: 450-777-3666

161 CHAMBRES
ET PENSION

À louer dans une résidence pour personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près du Lac Boivin. Prix compétitif. Inf.: Ruth, 450-777-3950

162 CONDOMINIUMS
À LOUER

Bromont, condo 3½ meublé, foyer dans salon, galerie de 90 pi.ca., spa, piscine, libre imm., 825\$/mois. 450-522-6131

167 ENTREPOTS
GARAGES À LOUER

959 Denison Est, garage à louer, disponibilité de louer 2 portes de garage et espace à bureau. Idéal pour compagnie de transport ou excavation ou autres grands stationnements. 450-372-2961

203 ARGENT DEMANDÉ

Recherche prêteur en première hypothèque, valeur 200,000\$ et plus. 819-212-3435

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

107 CONDOS À VENDRE

OCCASION UNIQUE!
5 CONDOS À VENDRE
en bas du prix d'un loyer!

3½
30141\$/mois
avec 5 000 \$ comptant

4½ sur 2 étages
46371\$/mois
avec 8 000 \$ comptant
Certaines conditions s'appliquent.



ENTRÉES PRIVÉES,
situé angle Cowie et St-Joseph

Pour information: Pierre Couture

450 531-9463

A à Z Construction - Rénovations

R.B.Q.: 8320-0501-38

152 APPARTEMENTS À LOUER
À GRANBY

1 MOIS GRATUIT
2½, meublé, chauffé, éclairé. Immeuble en béton, grand balcon, piscine, concierge, endroit tranquille. 495\$/ms. 450-525-5421 (Sophie)

2½ STUDIO

Eau chaude fournie, semi-meublé, buanderie au s-sol, asp. central, stat. près de tous les services, déneigé, 325\$/ms. Pas d'animaux. Réf. Libre imm. 450-378-4109, cell. 450-330-0690

153 LOGIS À LOUER
EN RÉGION

BROMONT: 4½ et 5½ près des pistes, grands, frais rénovés, paisibles, avec vue. Libres 1er février. 450-868-0595.

107 CONDOS À VENDRE

3½ : 69 500 \$ + taxes
4½ : 102 000 \$ + taxes



ENTRÉES PRIVÉES,
situé angle Cowie et St-Joseph

Pour information: Pierre Couture

450 531-9463

A à Z Construction - Rénovations

R.B.Q.: 8320-0501-38

154 LOGIS À LOUER
À GRANBY

ATTENTION!!!

3½ + 4½ chauffés, eau chaude, libres imm., 5½ libre. 1½ Tout inclus. 450-770-5000

3½ au sous-sol, refait à neuf, pl. bois flott., pour personne tranquille, rue Winchester, 415\$/ms, chauffé, libre imm. Références. 450-375-0323.

3½ SEMI-MEUBLÉ

Info: 450-775-5310.

4½ au 2e étage dans triplex à 2 étages, constr. récente, bien éclairé, secteur tranquille, 2 stationnements, remise ext., libre 1er mars, 695\$/mois. 450-776-3511.

154 LOGIS À LOUER
À GRANBY

4½ ENSOLEILLÉ, frais peint, pl. flottant, aspirateur central, endroit paisible à vivre. Jardin Denison. À qui la chance? 450-521-5597

4½ NEUFS, QUADRUPLEX, coin Simonds et de Bourgogne. Libres immédiatement. Paysages, 740\$. 450-539-2067, 450-776-5479

5½ AU 3E LIBRE IMM., PAROISSE ST-LUC, près des Galeries, frais peint et rénové, pl. bois, intercom, concierge sur place, poss. d'un 2e stat., imm. tranquille, pas de chien. Enquête de prélocation exigée. Bon rapport qualité-prix. 450-378-0366, 450-521-8052

5½ sur 2 étages, libre en fév., 760\$/mois, vient d'être rénové, près de plusieurs services rue Denison Est. 450-330-2683, 450-361-2647

À GRANBY OU FARNHAM: MAISONS
4 C.C., TERRAIN 150X150, 2 S. BAIN,
557\$/MOIS, POSS. D'ACHAT.
514-743-4331

BAIES DE LA RIVE

181, rue Denison Ouest, Granby

4½ à louer

SITE ENCHANTEUR

Ascenseurs, piscine intérieure (eau salée), spa, terrasse, salle exercices, salle de billard, salle communautaire, lave-vaisselle inclus, salle de rangement pour vélos. Insonorisation supérieure. CONCIERGE sur place.

Près de tout : centre-ville, piste cyclable, golf, adossé à la rivière. Habitations haute gamme. Sur rendez-vous : 450-375-3763, Hélène ou 450-375-9220, Guylaine

GESTION A. GOUBOUT

Secteur LAC BOIVIN: rue ST-MICHEL

Immeubles tout en béton, style condo

foyer, piscine

2½, meublé, chauffé, éclairé

4½; aussi 5½, avec 2 salles de bain

LES JARDINS ELGIN

Près du Centre-Ville, rénové, bien éclairé,

paysagement champêtre

beaucoup de rangement

4½, 1er étage, disponible.

*** Demandez nos promotions ***

Visite virtuelle, plans des logements

www.appartementsgranby.com

450-525-5421 (Sophie)

GRAND 4½ spacieux, flottant, cer., frais peint, gr. balcon avant, secteur J.H. Leclerc. Personnes tranquilles, références. 450-361-9641

Grand 5½ haut duplex, 566 Duvernay, bien situé centre-ville, rénové à neuf, très clair, coin très tranquille, 690\$. Jacques, 450-830-0190.

205 SERVICES FINANCIERS

NOYÉ PAR VOS DETTES!

Vous avez des problèmes de sommeil dus à vos dettes. Laissez-nous vous aider. Nous avons la bonne solution. **CONSULTATION GRATUITE** 450-361-2559 **APPEL & CIE INC.** SYNDIC DE FAILLITE

301 DIVERS ARTICLES

LE DR DU MATELAS

Grand choix en inventaire à 50 % au 103-1 Bouchard, (angle Boivin), Granby 450-776-1048

PIERRES JR
Pierres décoratives, directement du manufacturier, jusqu'à 50% de rabais. Parfait pour vos projets de rénovation intérieur/extérieur, foyers, etc. 15 rue de l'Atlantique, Bromont. 450-534-1250

VENTE DE LIQUIDATION
Raquettes à neige "Tubbs" prix marchand 125\$. Pierre, 450-777-8937

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

Mobilier de chambre à coucher gr. king, avec 2 tables de chevet, bureau d'homme à 6 tiroirs, en très bonne condition. Style IKEA. Un an d'usage. 450-263-3517

305 INFORMATIQUE

20\$/h. Estimé gratuit. Laptop 235\$. Service à domicile. Dépannage 24/7. Service Informatique Nicole Sévigny & Ass. 450-777-7988

351 ESCORTES

♥ 24 / 24 LADY'S NIGHT Enr. 24 / 24 ♥
19 ans Aisha, 22 ans Malika, et Natacha 7/7
Ouvertes d'esprit. 450-775-7768 Granby ♥

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
Wow! Très jolies hôtesse! Service discret, propre, personnalisé. 7/7 - 24/24. Reçoivent & se déplacent. Engageons: 450-405-4902

ANNE, 40 ANS
DISTINGUÉE, GRANBY, PRIVÉ
450-776-7789

353 MASSAGES

ATTENTION nouvelles venues! **Shade 22**
34B Leticia 23, 34B Precila 25, 34B, Flora 26, 36D, Elisa 24 36C, Mel 21 34C. 7/7 - 24/24 Paiement carte **Engage. 450-775-5150**

ADORA jolie fille noire, pour massage sensuel et érotique. 450-775-4349

ANNA VOUS REÇOIT POUR MASSAGE
VENDREDI, SAMEDI ET LUNDI.
450-770-0678

EMY OU CARMEN
Du lundi au vendredi de 10h30 à 18h
450-578-5151

Jolie chinoise massage sensuel
Très douce, avec services.
7/7 Granby 450-361-2818, 450-578-3278

KIMBERLY 22 ans te reçoit comme une maîtresse, belle à croquer, ouverte d'esprit.
7/7 - 24/24. 450-330-1686 Granby

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS le temps d'un bon massage de détente ou thérapeutique, avec Sylvie.
450-521-4362 * Reçu pour assurances.

MASSAGE SUÉDOIS

2 ou 4 mains
Granby 450-956-0725 / 9h à 19h

MASSAGE SUÉDOIS 450-777-4370

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR

Vous en avez le droit!
Massage suédois
450-532-2822

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER OU AIDE-CUISINIER
avec expérience (pizza).
Aussi **SERVEUSES DEMANDÉES**
Inf. 450-361-9516.

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉE
pour les déjeuners, à temps partiel.
Info : Pascal 450-522-7886

451 PERSONNEL DEMANDÉ

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES

recherche
INFIRMIÈRE-AUXILIAIRE
♦ Poste de jour, + ou - 30 h; 1 fin de semaine sur 2. **Contactez: 450-330-3008**

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES

RECHERCHE PRÉPOSÉ(E)
AUX BÉNÉFICIAIRES DE NUIT
56 heures / 2 semaines
Formation P.D.S.B. - Cours R.C.R.
Contactez: 450-330-3008

MEUNERIE CÔTÉ PAQUETTE

est à la recherche de

GÉRANTS DE FERME

au niveau de la mise-bas et/ou de la gestation pour ferme porcine,
✓ Avec expérience.
✓ Postes à temps plein et partiel.
✓ Avantages sociaux.
✓ Régions: St-Pie et Ange-Gardien
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur: 450-293-0871 a/s: M. Patrick Bergeron ou par courriel: fermelorre@bellnet.ca

La compagnie de chemin de fer Montréal, Maine & Atlantique (MM&A) est à la recherche de candidats pour le poste de

gérant, marketing et ventes

dans la région de Farnham/Montréal.

Les responsabilités comprennent la présentation des différents modes de service ferroviaire à des clients existants et potentiels, en vue d'élargir leur choix de transport et d'augmenter notre clientèle. Travaux en étroite collaboration avec le marketing et d'autres départements internes pour trouver des solutions et compléter des ventes. Responsabilité entière du service des comptes comprenant des visites personnelles de vente, le suivi du trafic existant, le développement de plans d'affaire, la recherche de nouveaux marchés, et la négociation comprenant les prix/service/équipement.

Un diplôme en marketing, transport, communications ou en logistique est souhaitable ou de l'expérience comparable dans un environnement de transport. De l'expérience directement en transport dans le domaine des ventes/marketing est préférable. Le candidat doit être à l'aise en français et en anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit. Il doit posséder d'excellents talents de communication et de présentation.

MM&A offre un salaire compétitif avec tous les avantages sociaux et un régime de retraite.

Les candidats intéressés doivent envoyer leur c.v. avec une lettre de présentation à

Gaynor Ryan

15 Iron Road

Hermion, Maine (USA) 04401

Courriel: gryan@mmarail.com

télécopieur : 207 848 4252

451 PERSONNEL DEMANDÉ

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES DE NUIT, 24 h / sem., 1 fin de semaine sur 2
Doit posséder cours PDSB, RCR et cours de SECOURISME à jour.
Salaire de 12.50\$/heure
Envoyer C.V. par fax: 450-372-9809 ou présentez-vous au: 325 St-Jacques, Granby.

Préposé(e) aux bénéficiaires, poste de nuit, 56 h / 2 semaines, 10.27\$/heure.
Infirmer(e) ou infirmier(e) auxiliaire
2 remplacements à combler : un remplacement de nuit, 56 h / 2 semaines; et un remplacement de soir, 49 h / 2 semaines.
Envoyez CV à la Résidence Le Riverain
Att.: Brigitte Blanchard
34 Principale, Granby, QC, J2G 2T4
Téléc.: 450-378-9205
bblanchard@chartwellquebec.ca

RÉSIDENCE EN SANTÉ MENTALE
recherche préposé(e) aux bénéficiaires et à l'entretien, de nuit, 56 h par 2 semaines.
Envoyez votre CV le plus tôt possible au 237 boul. Montcalm, Granby, QC, J2G 5C2
A/S Joëlle Duquette

Salon d'optique, **secrétaire-réceptionniste** polyvalente, 20 à 30 heures / semaine, expérience, formation sur place.
Faire parvenir CV à :
centrevissuel@hotmail.com

SUPER C DE GRANBY

est à la recherche d'un(e)
GÉRANT(E) DE BOULANGERIE
★ Minimum de 2 ans d'expérience
★ Salaire selon expérience
★ Avantages sociaux
Téléphone: 450-378-8082
Demandez M. Patrick Leroux

aidez-nous. 1 800 361-9443
www.leucan.qc.ca
leucan
Recherche pour les centres
ciblés de service

Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules
Pour donner
1.866.627.8653

451 PERSONNEL DEMANDÉ

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS

POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE

À GRANBY

Parcours #51

Pour les rues: Des Oliviers, de 125 et +
Des Bouleaux, Des Mélezes
Des Noyers, Des Chênes, Des Frères
et des Sorbiers.

À WATERLOO

POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
LA GAZETTE
ET LE RECORD

Parcours #506

Pour les rues: Allen Ouest de 8 à 50;
Foster, de 5425 à 6100.

Parcours #511

Pour la rue Foster, de 6101 à 6550

Laissez vos coordonnées:
450-375-4555, boîte vocale 529

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4x4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

GASTON AUCLAIR AUTOS

2550 PRINCIPALE, ST-PAUL

(de biais avec Honda)

HONDA CIVIC 1996, 2 p., man., 184,000 km.
NISSAN ALTIMA 1997, 4 p., 174,000 km.
NEON 1998, 4 p., aut., 163,000km, 1 proprio.
Inf.: 450-948-0588, cell.: 450-775-4973
après 17h: 450-360-4973

503 CAMIONS

DODGE RAM 1996, 4x4, 2500, Heavy Duty, mécanique A1. Cell. 514-208-1953.

GASTON AUCLAIR AUTOS

2550 PRINCIPALE, ST-PAUL

(de biais avec Honda)

NISSAN PATHFINDER 1998 4X4, manuel, comme neuf, avec garantie.
GMC 1988, 1/2 tonne, refait à neuf au complet.
REMORQUE, pour transport d'auto, d'empereur, avec winch électrique, tandem.
Inf.: 450-948-0588, cell.: 450-775-4973
après 17h: 450-360-4973

MAZDA 4000 2005 4x4, orange, 97,000 km, cabine neuve, vitres teintées, A1, 15,000\$ nég. 819-212-3435

552 AVIS PUBLICS

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
DOSSIER NO : 460-17-001204-106
BANQUE ROYALE DU CANADA
1 Place Ville-Marie, 8^e étage, aile ouest
Montréal QC H3C 3A9

Partie demanderesse

JIAHE SOCKS INC., 38 Aristide, Granby J2G 9R5
Baofia Dong, 350 Bouchard #11,
Granby QC J2G 8S5

Partie défenderesse

ASSIGNATION (139 C.P.C.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

Avis est donné à la partie défenderesse que la partie demanderesse a déposé au greffe de la Cour Supérieure du district de Bedford, une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du tribunal, au palais de justice de Granby, situé au 77, rue Principale, Granby, QC J2G 9B3.

Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de 30 jours de la publication de la présente ordonnance.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez aussi avisé que la requête d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 17 mars 2010 à 9 h 30 en la salle B2.23 du palais de justice de Granby.

À Granby, le 26 janvier 2010,
Mylène Faucher, greffier adjoint

814795

La terre est riche
de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533

(514) 257-8711

www.dev.org

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

CVENDU.ca

Le site des
petites annonces de

La Voix de l'Est

Nécrologie

DESROCHERS
(née Fortin)
Mme Ursule
1923 - 2010

À Granby, le 25 janvier 2010, s'est éteinte paisiblement à l'âge de 86 ans, Ursule Desrochers (Fortin), et ce, à la suite d'une longue maladie. Elle était l'épouse de Jean-Paul Desrochers, décédé en 1990.

Elle laisse dans le deuil ses fils, Jean-Marc (Cécile Rex) et Benoît (Mimi), sa soeur Amélie (Pierre Deutsch), et plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Ses trois dernières années auront été rendues plus faciles en raison des soins attentionnés du personnel du Centre d'accueil Marie-Berthe Couture de Granby, à qui la famille est redevable. Elle a été confiée aux soins du

Salon funéraire.

YVES LÉGARE (Alfred Dallaire)
5784, avenue de Verdun à Verdun
Tél.: 514-767-9956

La famille y accueillera parents et amis le jeudi 28 janvier 2010, de 10h à 17h et de 19h à 22h. Le service funèbre sera célébré le vendredi 29 janvier 2010 à 11h en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, rue Wellington, à Verdun, suivi de l'inhumation au cimetière du Christ-Roi, à Chateauguay.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D.B..

Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules

Un don d'amour en sa mémoire!

sans frais : 1-866-627-8653
Montréal • Québec • Sherbrooke
Les groupes Amis des petits frères des Pauvres
Baptiste • Lac-Mégantic • Trois-Rivières • Rimouski • Thérèse-Martin

**Pour que
toujours
son souvenir demeure**

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
Plus que des mots



**DÉPAULT
DANCAUSE**
Mme Lucille
1921-2010

Au Centre hospitalier de Granby le 26 janvier 2010, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Lucille Dancause, née Dépaule, demeurant à Granby, épouse de feu M. Eugène Dancause.

Elle était la mère de feu Gilles (feu Lucette Scott), Thérèse (Gaëtan Gariépy), Lucie (André St-Onge). Elle laisse également ses petits-enfants, Steve Dancause (Nancy Rivard), Josée Gariépy (Steve Coenen), Yves et Luc Gariépy, Guy Gariépy (Nathalie Messier), Sonia Charrette (Sylvain St-Onge), Simon Isabelle (Vicky St-Jean), et plusieurs arrière-petits-enfants. Lui survivent aussi ses beaux-frères, belles-soeurs, autres parents et ami(e)s.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard.
La famille vous accueillera le samedi 30 janvier à compter de 9h au salon du Complexe funéraire

**Girardot
& Ménard**

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi à la chapelle du complexe funéraire à 11 h.
Les cendres seront par la suite inhumées au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby.



DION
(née Lalonde)
Mme Adeline
1939-2010

Paisiblement, entourée de sa famille, à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville le 26 janvier 2010, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Adeline Lalonde, épouse de M. Bermond Dion, résident de Cowansville.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Christiane Boisseau), Lisette (Erwin Schieder), Annick (Sylvie Boissé); ses petits-enfants: Jonathan (Julie), Curtis, Christophe; ses soeurs Aurèle, Liette, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle était aussi la soeur de feu Armande Lalonde.

La famille recevra les témoignages de sympathie au

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
402, rue de la Rivière
Cowansville, QC
Tél.: 450-266-6061

info@complexebm.com

le lundi 1 février 2010 de 19h à 21h et mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert dès 9h. Les funérailles auront lieu en l'église Ste-Thérèse-de-L'Enfant-Jésus de Cowansville à 11h.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital B.M.P. pour les bons soins prodigués à Mme Lalonde.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation B.M.P. seraient appréciés par la famille.

Formulaires disponibles au complexe ou www.fondationbmp.ca

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI

Baker • Dion • Meunier

*Se recueillir,
se retrouver.*



**1^{er} anniversaire
du décès de**

M. Roma Nadeau

Survenu le 29 janvier 2009



Jamais plus nos yeux ne verront
ton sourire, mais à jamais
tu vivras dans nos cœurs avec
tous les souvenirs que tu nous as
laissés sur ton chemin.

Son épouse Jeannette Nadeau,
ses enfants et petits-enfants



GILBERT
M. Maurice
1940-2010

Au Centre Hospitalier de Granby, le 16 janvier 2010 à l'âge de 69 ans, est décédé M. Maurice Gilbert, époux de Mme Rita Noël, demeurant à Brigham. Il laisse dans le deuil outre son épouse Rita, son fils Mario Gilbert (Ariany Morejon Junco), les enfants de Rita: Patrick Delorme (Kaori Kubota), Guy-laine Delorme (Michel Miron), Nathalie Delorme (François Malo). Les petits-enfants de Rita: Julian et Érika. Ses frères et soeurs: Claude (Lise St-Onge), Laurent, Michel, Huguette (Luc Pomerleau), Noëlla (Mario Loignon). Il était aussi le frère de: feu Anita (Germain St-Onge), feu Roger (Céline Marcotte). Sa marraine, Lucille Gilbert. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Lisette (Gilles Madison), Lise (Paul Gordon), Réal (Florence Fyfe). Il était également le beau-frère de: feu Thérèse (Alain Denault). Il laisse aussi ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du C.H.G. pour leur dévouement.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard.

La famille vous accueillera le samedi 30 janvier à compter de 13h30 au salon Complexe funéraire

**Girardot
& Ménard**

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

suivi de la liturgie de la Parole qui sera célébrée ce même samedi, 30 janvier, à 15h30 en la chapelle du complexe.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés.



KIROUAC
M. Yvon
1940-2010

Au Centre Hospitalier de Granby, le 27 janvier 2010 à l'âge de 69 ans, est décédé M. Yvon Kirouac, époux de Mme Gaétane Lacoursière, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Gaétane, ses enfants: Nancy, Stephen (Caroline Oorlynck), Vicky (Marc Cantin), ses petits-enfants: Alexandre, Erika, Melissa, Dave et Malena. Il laisse également son frère, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du département de neurochirurgie du C.H.U.S. et le personnel du département des soins palliatifs du C.H.G. pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le vendredi 29 janvier à compter de midi au salon du Complexe funéraire

**Girardot
& Ménard**

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La liturgie de la Parole sera célébrée ce même vendredi à 14h, en la chapelle du complexe, suivie de la mise en place au Columbarium Girardot & Ménard.

En guise de sympathie, des dons à la société canadienne du cancer seraient appréciés.

aidez-nous. 1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan
Fédération pour les enfants atteints de cancer

DEVENEZ
BÉNÉVOLE:
1 877 356-3226

FAITES UN
DON:

1 800 418-1111



Croix-Rouge canadienne
Division du Québec



PARENT
M. François
1951-2010

Au Centre hospitalier de Granby, le 25 janvier 2010, à l'âge de 58 ans, est décédé M. François Parent, demeurant à Granby, fils de feu M. Georges-Aimé Parent et de feu Mme Cécile Dufresne. Il laisse dans le deuil ses frères, Luc, André (Danielle Pilon) et Robert, ses oncles, tantes, cousins, cousines et plus particulièrement son cousin Jean-Claude Parent, ainsi que ses autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement Francine et Jules Deshaies pour l'aide et le soutien apporté à François, ainsi que le personnel de la résidence Le Riverain, pour les bons soins prodigués.

La famille vous accueillera le samedi 30 janvier à compter de 11h30 au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La Liturgie de la Parole aura lieu ce même samedi à 13h30, en la chapelle du complexe, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

*Don
In Memoriam*

Un Don
In Memoriam
honore la
mémoire
d'un être
cher.



305, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8008
www.chgranby.qc.ca fondationchgranby@rsn316.gouv.qc.ca



ROBIDOUX
BÉRUBÉ
Mme Thérèse
1925-2010

Entourée des siens, au Centre hospitalier de Granby, le 23 janvier 2010, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Thérèse Bérubé, née Robidou, épouse de feu monsieur Gérard Bérubé, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Louis (Diane Ménard), Rosaire (Gilberte St-Jacques), François (Claudette Morel), Jeannine (Régent Ledoux), Jacques, Céline (Gabriel Beaudry), Luc, Monique (Mario Brault), Denise (Jean Beauchamp). Elle était aussi la mère de feu Pierre. Elle laisse également une amie Hélène Béchard, ses 22 petits-enfants: Doris, Nathalie, Lucie, Pierre, Jean, Alain, Sylvain, Annik, Patrick, Jean-François, Martin, Mélissa, Mirta, Michael, Julie, Isabelle, Geneviève, Alexandre, Jessika, Francis, Jonathan, Tommy ainsi que leurs conjoints et conjointes, ses 22 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Simone Robidou (Léo Racine), Gilles Robidou (Clarisse Grégoire), Lucille Robidou (feu Jean-Rock Racine), Laurent Robidou (Pauline Royer), Marcel Robidou (Lucille Lortie), Serge Robidou (Francine Plante). Elle était aussi la soeur de feu Claire Robidou (feu Noël Laplante) et de feu Jean Robidou. Elle laisse également sa belle-soeur Thérèse Bérubé. Elle était aussi la belle-soeur de feu Lucille, feu Marguerite (Edmond Côté), feu Laurence, feu Marcelle (Ernest Chassé). Elle laisse également ses cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier de Granby ainsi que l'équipe médicale de la clinique St-Jacques pour les bons soins prodigués à madame Bérubé.

Madame Bérubé repose au salon de Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: vendredi de 19h à 22h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h45.

Les funérailles auront lieu samedi le 30 janvier 2010, à 11h, en l'église St-Joseph de Granby suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. En guise de sympathie, un don à la Société Alzheimer de Granby et région inc. serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à Les Jardins Funéraires Bessette.

Bessette
RÉSIDENTS ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

In Memoriam
Se souvenir par
un don d'espoir

Don en ligne
cancer.ca/quebec/don
Société canadienne
du cancer
Canadian
Cancer
Society
1 888 939 1333 www.cancer.ca

HAÏTI

Les épidémies guettent les camps insalubres

PORT-AU-PRINCE (LA PRESSE) —

Un cri de douleur déchire l'air dans la cour où les Médecins sans frontière tiennent leur clinique mobile de Carrefour Feuille, un des quartiers les plus sinistrés de Port-au-Prince.

La femme qui hurle court dans tous les sens en s'arrachant les cheveux. Que lui arrive-t-il? «Elle a peur que son bébé meure», nous explique-t-on.

Le bébé, complètement inerte, a un an et s'appelle Christophe Jean-Louis. Il a été blessé dans le tremblement de terre et des pansements recouvrent tout son petit torse.

Mais ce n'est pas à cause de ses blessures que les deux médecins de la clinique s'activent autour de lui, l'air soucieux. Le petit Christophe a une forte fièvre, les yeux révulsés, la nuque raide. «Ses poumons sont affreux», dit un des médecins. L'autre cherche une veine dans le corps du garçon, pour le brancher à un soluté d'antibiotiques. Diagnostic probable: méningite.

Comme 7000 autres habitants de Carrefour Feuille, depuis le séisme, Christophe vit à Tapis Rouge, un camp pour sans abri aménagé sur le flanc d'une colline qui donne une vue saisissante sur l'océan.

Mais nous sommes loin d'une image de carte postale. Le sentier escarpé qui mène jusqu'en haut de Tapis Rouge est jonché de débris. Ici, les gens dorment sur des couvertures sales posées directement sur le sol. Des nuées de mouches volent autour des marmites rouillées où reposent des restants de fèves ou de riz. Il n'y a aucune installation sanitaire: ni toilettes, ni douches, ni eau potable.

C'est probablement ici, dans cet environnement insalubre, que Christophe a contracté sa maladie. Il n'est pas le premier. Et pas le dernier non plus.

«J'ai très, très, très, très peur des épidémies», dit Remère Junior, un pasteur



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Plus de 600 000 personnes vivent dans un environnement propice aux infections et à la contagion. Les médecins appréhendent une explosion d'épidémies.

qui attend son tour à la clinique médicale. Il vient consulter pour son propre enfant, Omil, qui est fiévreux et souffre de diarrhée.

Médecins sans frontière a installé trois cliniques mobiles dans autant de camps de sans abri de la capitale. On y fait des pansements et on nettoie des plaies, conséquences directes du séisme.

Mais de plus en plus, les médecins diagnostiquent des maladies liées aux conditions de vie des rescapés. Maladies qui auraient été évitées si les gens avaient accès à un matelas propre, une douche et de l'eau potable.

«Depuis quelque jours, nous avons de plus en plus de gastroentérites, de diarrhées, de gale, de problèmes respiratoires et même des cas de malnutrition», dit l'infirmière Sara Ferrer.

Un adolescent frère âgé de 13 ans, était plié en deux et tremblait de douleur. Quelqu'un — un médecin américain, selon son père — lui a bandé le

bras d'une manière qui lui causait une douleur insupportable. Sara Ferrer a refait son pansement, puis elle l'a fait transférer à l'hôpital. Diagnostic probable: fracture, inflammation.

Une autre patiente, Jéssulène Victor, avait eu le gros orteil écrasé lors du séisme. Hier, sous son bandage, il y avait un amas de chair dans laquelle grouillaient de petits vers blancs.

Ces vers proviennent des mouches qui déposent des larves dans les plaies, a expliqué l'infirmière. Si on ne fait rien, ces vers se fraient un chemin en grugeant la chair. Comme le petit Christophe, Jéssulène n'était pas malade des suites directes du tremblement de terre. Elle était malade de la saleté dans laquelle elle vit depuis.

Et rien n'indique que ces conditions soient sur le point de s'améliorer. Plus de 600 000 personnes vivent dans un environnement propice aux infections et à la contagion. Les médecins appréhendent une explosion d'épidémies.

15 JOURS APRÈS LE SÉISME

Une adolescente tirée des décombres

PORT-AU-PRINCE (LA PRESSE) —

Une adolescente de 16 ans a été miraculeusement dégagée des ruines d'une résidence de Port-au-Prince mercredi, plus de 15 jours après le puissant séisme qui a ravagé Haïti. À la surprise des médecins, la jeune femme se trouve dans un état stable.

Darlène Etienne doit son sauvetage à des voisins qui ont entendu une voix faible provenant des décombres d'une maison située près de l'Université St-Gérard. Ceux-ci ont alerté les autorités qui ont à leur tour contacté des secouristes français. À leur arrivée, ils ont creusé un trou pour lui donner de l'eau et de l'oxygène. Les sauveteurs ont réussi à l'arracher des débris en 45 minutes.

«Elle était en très mauvaise forme», a expliqué hier à l'Associated Press le médecin chef du détachement de la Sécurité civile française, Claude Fuilla. «Nous avons dû la réhydrater pendant



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Darlène Étienne, 16 ans, a été miraculeusement dégagée des ruines d'une résidence de Port-au-Prince, où elle était prisonnière depuis 15 jours.

quinze minutes... Elle a mangé, elle parle... Elle n'est pas très lucide, mais elle va bien.»

Selon la Dr Evelynne Lambert, qui a soigné la jeune fille sur les lieux du bâtiment, la jeune femme se trouve dans un état stable. Elle a bu de l'eau et mangé un yogourt ainsi que des légumes réduits en purée. Elle a expliqué

que l'adolescente avait 90% de chances de survivre. «Nous ne pouvons pas vraiment l'expliquer, car cela va à l'encontre des faits biologiques», a-t-elle expliqué lors d'une conférence de presse. «Nous sommes très surpris qu'elle soit en vie. Elle dit avoir été sous les décombres depuis le tout début.»

Avec Associated Press

Statistiques

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Washington	53	35	12	4	2	207	146	76	19-3-2-1	16-9-2-1	9-1-0-0	G8
x-2. New Jersey	52	34	16	0	2	139	115	70	17-8-0-0	17-8-0-0	4-5-0-1	P2
x-3. Buffalo	52	31	14	2	5	147	126	69	14-9-0-2	14-9-0-2	4-3-0-3	G1
4. Pittsburgh	55	33	21	1	0	173	156	67	15-10-1-0	18-11-0-0	6-4-0-0	P1
5. Ottawa	55	30	21	1	3	154	155	64	19-8-1-2	11-13-0-1	8-2-0-0	G8
6. Atlanta	53	24	21	4	4	162	170	56	12-9-3-1	12-12-1-3	5-3-1-1	G2
7. Philadelphie	52	26	23	1	2	158	148	55	15-11-0-2	11-12-1-0	6-4-0-0	P2
8. Floride	53	23	21	2	7	146	154	55	11-8-1-5	12-13-1-2	6-2-0-2	G2
9. Rangers de N.Y.	54	24	23	4	3	138	150	55	12-13-2-2	12-10-2-1	3-6-0-1	P4
10. Canadien	55	25	25	3	2	141	149	55	12-11-2-2	13-14-1-0	4-4-2-0	P2
11. Boston	51	23	20	2	6	127	131	54	13-11-0-3	10-9-2-3	2-7-0-1	P5
12. Tampa Bay	52	22	20	4	6	135	157	54	14-6-1-4	8-14-3-2	6-4-0-0	G3
13. Islanders de N.Y.	54	23	23	3	5	142	168	54	14-10-1-1	9-13-2-4	5-5-0-0	P3
14. Toronto	54	17	27	8	2	142	187	44	9-11-5-0	8-16-3-2	2-7-1-0	P4
15. Caroline	53	18	28	3	4	141	174	43	12-12-1-2	6-16-2-2	6-4-0-0	G3

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. San Jose	53	35	10	2	6	179	128	78	18-4-1-5	17-6-1-1	8-1-0-1	G5
x-2. Chicago	53	36	13	0	4	174	122	76	21-5-0-1	15-8-0-3	6-3-0-1	G1
x-3. Vancouver	53	33	18	0	2	173	129	68	23-7-0-1	10-11-0-1	7-2-0-1	G6
4. Colorado	51	30	15	1	5	153	136	66	15-6-1-1	15-9-0-4	7-3-0-0	G6
5. Los Angeles	53	31	19	0	3	160	147	65	14-9-0-2	17-10-0-1	6-4-0-0	G4
6. Phoenix	53	30	18	1	4	144	139	65	19-8-0-2	11-10-1-2	5-4-0-1	G1
7. Nashville	52	29	20	2	1	145	145	61	14-10-1-0	15-10-1-1	4-6-0-0	P4
8. Calgary	53	26	20	2	5	135	138	59	12-12-1-2	14-8-1-3	1-7-0-2	P8
9. Detroit	53	25	19	4	5	137	143	59	14-8-2-2	11-11-2-3	3-4-1-2	P3
10. Dallas	53	23	19	4	7	152	171	57	15-5-1-4	8-14-3-3	5-5-0-0	G1
11. Minnesota	53	26	23	0	4	150	158	56	18-6-0-2	8-17-0-2	6-3-0-1	G2
12. Anaheim	54	24	23	3	4	150	171	55	16-8-1-1	8-15-2-3	6-4-0-0	P2
13. St-Louis	53	23	22	4	4	139	149	54	9-14-2-2	14-8-2-2	6-3-0-1	P1
14. Columbus	56	21	26	1	8	146	186	51	12-9-1-4	9-17-0-4	4-6-0-0	P1
15. Edmonton	51	16	29	2	4	135	176	38	9-15-2-2	7-14-0-2	0-8-2-0	P1

x-premier de sa division

ASSOCIATION DE L'EST

Division Atlantique

	PJ	Pts
New Jersey	52	70
Pittsburgh	55	67
Philadelphie	52	55
Rangers de N.Y.	54	55
Islanders de N.Y.	54	54

Division Nord-Est

	PJ	Pts
Buffalo	52	69
Ottawa	55	64
Canadien	55	55
Boston	51	54
Toronto	54	44

Division Sud-Est

	PJ	Pts
Washington	53	76
Atlanta	53	56
Floride	53	55
Tampa Bay	52	54
Caroline	53	43

JUNIOR AAA

Division Sherwood

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	39	26	8	4	1	205	150	57
Kahnawake	41	25	15	1	0	189	167	51
Lachine	39	15	22	1	1	167	203	32
Valleyfield	41	12	28	1	0	136	230	25
Vaudreuil-Dorion	40	11	28	0	1	154	237	23

Division SWD

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Saint-Jérôme	39	28	6	1	4	194	125	61
Terrebonne	39	28	7	1	3	204	137	60
Joliette	40	20	19	1	0	162	176	41
Laval	39	11	21	2	5	147	172	29
Sainte-Agathe	39	11	26	2	0	155	216	24

Division Guilbeault

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Princeville	38	26	12	0	0	185	123	54
C. Champlain	40	23	12	4	0	170	141	51
Granby	40	24	14	0	2	178	164	50
Thetford Mines	38	16	18	4	0	159	164	34

JEUDI 28 JANVIER

Princeville à Thetford Mines
Longueuil à Joliette
Vendredi 29 JANVIER
Granby à Kahnawake, 19h15.
Sainte-Agathe à Terrebonne, 19h30.
Joliette à Laval, 19h30.
Valleyfield à Longueuil, 20h00.
Vaudreuil-Dorion à Lachine, 20h00.
Samedi 30 JANVIER
Laval à Thetford Mines, 20h00.

SENIOR RICHELIEU

Division Estrie

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Saint-Jean	22	16	3	3	106	64	35
Waterloo	19	11	5	3	74	56	25
Farnham	21	11	7	3	72	65	25
Saint-Césaire	17	6	8	3	67	71	15
Bedford	19	0	16	3	45	78	3

Division Est

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Beloil	19	9	6	4	81	65	22
Saint-Lambert	21	10	9	2	100	96	22
Varennes	20	7	9	4	83	100	18
Sorel	19	7	10	2	84	92	16
Saint-Basile	20	6	10	4	64	91	16

Division Ouest

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Laprairie	18	13	3	2	115	69	28
Saint-Rémi	22	8	12	2	100	124	18
Candiac	19	6	10	3	77	93	15
Brossard	16	5	7	4	75	79	14

SAMEDI 30 JANVIER

St-Césaire à Farnham, 20h
Waterloo à Laprairie, 20h
Dimanche 31 JANVIER
Bedford à St-Lambert, 21h30

LNH - LE CALENDRIER

MERCREDI, 27 JANVIER

New Jersey 1 Buffalo 2 (Fus.)
Canadien 0 Tampa Bay 3
Caroline 5 Rangers de N.Y. 1
Anaheim 1 Washington 5
Detroit 2 Minnesota 5
Calgary 3 Dallas 4 (Fus.)
St-Louis 2 Vancouver 3
JEUDI, 28 JANVIER
Islanders de N.Y. 1 Caroline 4
Ottawa 4 Pittsburgh 1
Atlanta 4 Philadelphie 3
Los Angeles 4 Columbus 1
Calgary à Phoenix
Minnesota au Colorado
St-Louis à Edmonton
Chicago à San Jose
Vendredi, 29 JANVIER
Toronto à New Jersey, 19h
Floride à Washington, 19h
Boston à Buffalo, 19h30
Nashville à Detroit, 19h30
Anaheim à Tampa Bay, 19h30
Colorado à Dallas, 20h30
Samedi, 30 JANVIER
Islanders de N.Y. à Philadelphie, 13h
Canadien à Ottawa, 14h
Chicago à Caroline, 19h
Vancouver à Toronto, 19h
Los Angeles à Boston, 19h
Columbus à St-Louis, 20h
Atlanta à Nashville, 20h
Rangers de N.Y. à Phoenix, 20h
Edmonton à Calgary, 22h
Minnesota à San Jose, 22h30

VENDREDI, 29 JANVIER

Toronto à New Jersey, 19h
Floride à Washington, 19h
Boston à Buffalo, 19h30
Nashville à Detroit, 19h30
Anaheim à Tampa Bay, 19h30
Colorado à Dallas, 20h30
Samedi, 30 JANVIER
Islanders de N.Y. à Philadelphie, 13h
Canadien à Ottawa, 14h
Chicago à Caroline, 19h
Vancouver à Toronto, 19h
Los Angeles à Boston, 19h
Columbus à St-Louis, 20h
Atlanta à Nashville, 20h
Rangers de N.Y. à Phoenix, 20h
Edmonton à Calgary, 22h
Minnesota à San Jose, 22h30

TOURNOI PEE-WEE DE WATERLOO

JEUDI 28 JANVIER

14-B-Voyageurs 2 Cowansville 5 Vautours
Granby 3
15-B-Voyageurs 1 Cowansville 1 MSD
Informatique Acton Vale 8
16-B-Cobras Cobras 1 Mineurs Sherbrooke 2
17-B-Spiders Acton Vale/Valcourt 0 Blizzard
Waterloo/St-Alphonse 4
18-B-Mousquetaires St-Hyacinthe 2
Vics Granby 6
Vendredi 29 JANVIER
19-CC-Husky Cowansville vs Silver Seven Ottawa
Valley, 8h
20-BB-West Island Royals Pointe-Claire vs
Mineurs Sherbrooke Ouest, 9h10
21-BB-Glades Vermont vs Avalanche Gatineau,
10h20
22-BB-Mariners Aylmer vs Kiwanis Val-d'Or,
11h30
23-CC-Aigles Gatineau vs Leafs St-Albans, 12h45
24-CC-Panthers Deux Montagnes vs Husky
Cowansville, 14h
25-CC-Silver Seven Ottawa Valley vs Panthers
Acton Vale/Valcourt, 15h15
26-BB-Mousquetaires St-Hyacinthe vs Glades
Vermont, 16h30
27-BB-Kiwanis Val-d'Or vs West Island Royals
Pointe-Claire, 17h45
Cérémonie d'ouverture officielle, 19h
28-CC-Mousquetaires St-Albans vs Quasar
Waterloo/Bromont, 19h30
29-BB-Vics Granby vs Avalanche Gatineau, 20h45

LNHMO

Division Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Saint-Jean	49	40	8	1	0	222	131	81
Moncton	48	33	11	1	3	196	117	70
L.-P.-E.	52	28	18	2	4	172	170	62
Cap-Breton	51	28	18	2	3	172	146	61
Acadie-Bathurst	51	18	28	3	2	156	223	41
Halifax	50	11	35	1	3	125	204	26

Division Centrale-Telus

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Victoriaville	50	34	14	1	1	212	142	70
Moncton	49	33	14	0	2	208	154	68
Shawinigan	50	23	20	3	4	168	183	53
Lewiston	49	17	29	0	3	144	198	37

Division Est-Telus

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Québec	50	29	14	3	4	203	175	65
Rimouski	49	24	19	4	2	176	190	54
Chicoutimi	48	18	22	4	4	139	190	44
Baie-Comeau	48	15	30	2	1	133	213	33

Division Ouest-Telus

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Rouyn-Noranda	50	28	18	2	2	185	161	60
Montréal	47	24	20	0	3	152	143	51
Gatineau	48	23	20	1	4	172	155	51
Val-d'Or	48	18	26	4	1	161	205	41

JEUDI 28 JANVIER

Victoriaville à Moncton
Montréal à Rouyn-Noranda
Chicoutimi à Drummondville
Baie-Comeau à Gatineau
Vendredi 29 JANVIER
Acadie-Bathurst à Moncton, 19h00.
Halifax à Québec, 19h00.
Chicoutimi à Gatineau, 19h30.
Lewiston à Rimouski, 19h30.
Baie-Comeau à Shawinigan, 19h30.
Val-d'Or à Saint-Jean, 19h30.
Montréal à Rouyn-Noranda, 19h30.

LIGUE JUNIOR RENO-SPORT

SAMEDI 30 JANVIER

Pavage Drummond vs Club de Golf Acton, 17h30
J.G.A. Assurances vs Brandy Creek Valcourt, 20h30

BASKET-BALL

NBA

Division Atlantique

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	29	13	.690	—
Toronto	24	22	.522	7
New York	18	26	.409	12
Philadelphie	15	31	.333	15½
New Jersey	4	40	.091	26

Division Sud Est

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	29	15	.659	—
Orlando	29	16	.644	½
Miami	23	22	.511	6½
Charlotte	22	22	.500	7
Washington	14	30	.318	15

Division Centrale

Cleveland	36	11
Chicago	36	11
Milwaukee	36	11
Indiana	36	11
Detroit	36	11

INOUK DU BASKETBALL MASCULIN

Ndayishimiye promet les séries

SIMON-OLIVIER LORANGE

simon-olivier.lorange@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les Inouk du basketball masculin n'ont pas exactement la saison dont ils rêvaient au camp d'entraînement.

Septièmes (sur huit équipes) du classement collégial AA en vertu d'une maigre victoire contre six revers jusqu'ici, ils arrivent bons derniers dans la colonne de l'attaque et avant-derniers en défensive. Bref, ça ne tourne pas très rond.

Or en jetant un œil aux feuilles de match, un nom saute aux yeux, non seulement par sa graphie peu orthodoxe, mais surtout par le nombre de points qui y sont associés.

À l'aube de la seconde moitié de saison, Bienvenu Ndayishimiye figure en effet au quatrième rang des compteurs de la ligue avec 17 points marqués par rencontre, soit à peine 1,7 points de moins que le joueur apparaissant en deuxième place.

Sans surprise, il domine les pointeurs des Inouk, doublant presque les 9,1 points de Kevin Nichols, son plus proche poursuivant. Plus impressionnant encore, il a inscrit rien de moins que 26,5 % des points de la formation granbyenne (119 des 449 points).

Rencontré hier soir au cégep, le jeune homme de 20 ans né au Burundi préfère tout de même ne pas s'attarder aux statistiques individuelles. Il avoue toutefois que ses performances cette

saison le réjouissent tout autrement que celles de l'an dernier, alors qu'il portait les couleurs des Volontaires du cégep de Sherbrooke. Il a déménagé à Granby au cours de l'été pour des raisons personnelles.

« L'an passé, je jouais peut-être quatre minutes ou moins par match, et en plus, j'ai été blessé longtemps, alors je n'ai joué que la moitié de la saison », raconte cet étudiant en sciences de la nature.

À l'époque, Bienvenu avait toutefois l'avantage d'évoluer pour une formation gagnante, une situation à laquelle il était habitué depuis ses débuts sur les courts en Afrique — il a immigré au Québec à l'âge de 14 ans — en passant par le secondaire à Sherbrooke. Le scénario n'est pas tout à fait le même avec les Inouk.

L'arrière estime toutefois que la seconde moitié de campagne devrait offrir des moments plus heureux aux porte-couleurs du cégep de Granby-Haute-Yamaska. Au point même où il voit son équipe accéder aux séries d'après-saison.

« Nous avons une équipe trop jeune en début de saison, analyse-t-il. Il y avait trop de nouveaux, pas assez d'anciens, et on ne savait pas comment jouer ensemble. À la lumière des dernières pratiques qu'on a eues, je dirais qu'on est capables de gagner tous les matches. De toute façon, on ne peut plus en perdre si on veut passer en séries. »

« Je suis quelqu'un qui donne tout ce qu'il a pour ne pas subir la défaite, poursuit-il, et il faudra que tout le monde en donne plus. On devra tous aller à la guerre, parce qu'une seule personne ne suffira pas. »

Parmi les points à améliorer chez les Inouk, Bienvenu Ndayishimiye note principalement la constance et la discipline, deux éléments qui ont coûté plusieurs victoires à l'automne.

Et cela devra commencer dès ce soir, à domicile, alors que Saint-Hyacinthe sera la formation visiteuse, elle qui est présentement troisième classement général.

« C'est une équipe qui nous a fait très mal à l'automne (défaite de 92-59), mais on veut notre revanche et on sait qu'on peut les battre, assure le basketteur. C'est arrivé trop souvent cette année qu'on maîtrisait le match, mais qu'on lâchait et que ça se finissait mal. Je crois que tout est dans l'attitude : on connaît nos jeux, et on le sait, mais dès qu'il se passe quelque chose de négatif, on décroche. Des fautes, oui ça arrive, mais il ne faut pas regarder en arrière et rester disciplinés. »

L'affrontement entre les Lauréats de Saint-Hyacinthe et les Inouk de Granby s'amorcera à 21 h ce soir au gymnase du cégep. Il sera précédé à 19 h d'un duel entre les équipes féminines des mêmes institutions collégiales.

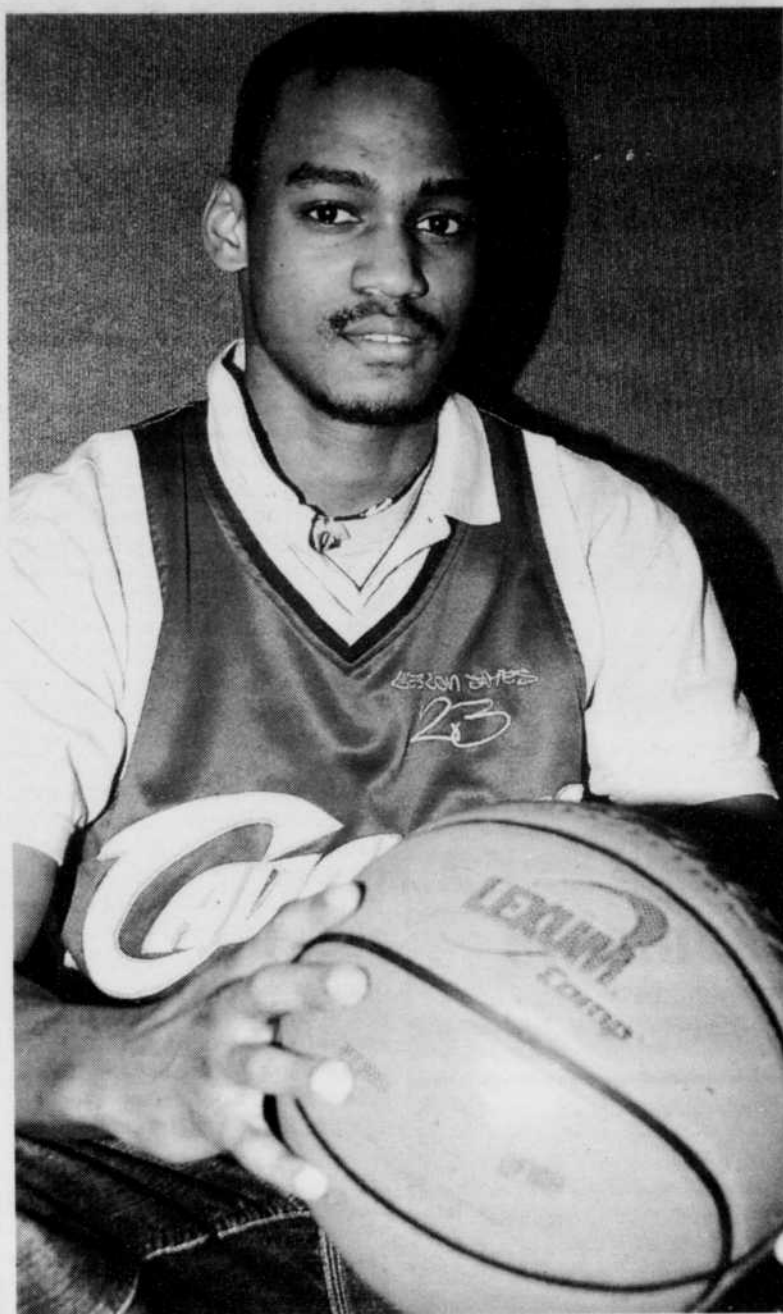


PHOTO DANIEL FRANCIS

Malgré une première moitié de saison difficile, Bienvenu Ndayishimiye est confiant que ses coéquipiers et lui retrouveront le chemin de la victoire.

INTERNATIONAUX D'AUSTRALIE

Murray bat Cilic et atteint la finale

DENNIS PASSA

The Associated Press

MELBOURNE, AUSTRALIE — L'Écossais Andy Murray a atteint la finale des Internationaux d'Australie, ce qui lui permet toujours d'espérer devenir le premier Britannique en plus de 70 ans à gagner un tournoi du Grand chelem en simple.

Murray a battu le Croate Marin Cilic 3-6, 6-4, 6-4 et 6-2, hier soir, méritant ainsi sa place en finale. Il y affrontera dimanche le gagnant du match de ce soir entre le triple champion du tournoi Roger Federer et le finaliste de 2008 Jo-Wilfried Tsonga.

Si Federer l'emportait, ce serait une répétition de la finale de 2008 à Flushing Meadows, alors que la vedette suisse avait battu Murray en trois sets. C'était alors pour Murray une première présence en finale d'un tournoi majeur.

Le dernier Britannique à avoir triomphé en Australie a été Fred Perry en 1934; celui-ci a remporté Wimbledon en 1936, mais aucun tennisman du pays n'a remporté de tournoi majeur par la suite.

Murray a déjà blagué que lorsqu'il perdait, la presse locale le considérait Écossais, et que lorsqu'il gagnait, il était Britannique. Il pourrait rendre tout le monde heureux

s'il remportait les grands honneurs, dimanche.

Après avoir pris les devants 4-1 grâce à un brio au quatrième set, Murray a conservé son service et a peu de temps après concrétisé un gain en trois heures deux minutes.

« J'ai commencé à attaquer un peu plus, a dit Murray. Il jouait très près de la ligne de fond. Il avait joué trois matches de cinq sets, mais il a quand même rendu les choses très difficiles pour moi et s'est battu jusqu'à la fin. J'ai très hâte à la finale, je me sens bien. »

Serena Williams et Justine Henin croiseront le fer en finale

samedi, ayant prévalu en demi-finales plus tôt dans la journée. Williams a battu Li Na 7-6 (4) et 7-6 (1), tandis que Henin a défait Zheng Jie 6-1, 6-0.

« J'aurais dû gagner le match plus rapidement, a dit Williams... j'ai gaspillé tellement de balles de match, et je savais que je ne pouvais pas faire d'erreurs au service, parce qu'elle n'abandonne jamais. À chaque fois que j'avais des balles de match, elle sortait de gros services et d'excellents coups. Elle y va à fond. »

S. Williams a signé un 50^e gain en carrière à Melbourne Park, accédant à la finale pour une cinquième

fois. Elle a remporté le tournoi en 2003, 2005, 2007 et 2009.

Williams domine 7-6 pour les affrontements en carrière contre Henin, mais les deux joueuses ne se sont jamais affrontées en finale d'un Grand chelem. L'Américaine a remporté leur dernière confrontation à Miami en 2008, peu avant la retraite soudaine de la Belge, qui occupait alors le premier rang mondial.

Serena et sa sœur Venus, championnes en titre en double, ont plus tard vaincu Lisa Raymond et Rennae Stubbs 6-3, 7-6 (6), en demi-finales. Elles se mesureront aux favorites Cara Black et Liezel Huber en finale, aujourd'hui.

Courez la chance de gagner 1 PAIRE DE BILLETS pour assister au match

Repas et boissons (non alcoolisées) inclus à volonté dans la zone Desjardins

Tirage le 30 janvier 2010 à 10 h

Nom:

Adresse:

Téléphone:

Pour être éligible au tirage, il suffit de remplir un coupon et de le déposer dans l'une de nos boîtes en magasin avant le 30 janvier 2010, à 10 h, heure du tirage. Une paire de billets sera tirée à Waterloo et une autre à St-Césaire. Aucun achat requis.

Canadiens de Montréal VS Canucks de Vancouver

Match du 2 février 2010 au Centre Bell
Le tirage aura lieu au Métro Lussier de Waterloo

Canadiens de Montréal VS Flyers de Philadelphie

Match du 13 février 2010 au Centre Bell
Le tirage aura lieu au Métro Lussier de St-Césaire

En tout, 16 billets à gagner, de novembre 2009 à février 2010

Offertes par

Metro Lussier

de Waterloo

4615, rue Foster

et de

St-Césaire

2060, route 112

Merci à notre partenaire



VENDREDI 29 JANVIER 2010 - LA VOIX DE L'EST

25



semaine

Pierre-Luc Lacombe

Date de naissance	12 mars 1989
Position	centre
Poids	182 livres
Grandeur	5'9"
Numéro	89
Début au hockey	7 ans
Meilleur souvenir	Coups Telus midjet AAA
Entraîneur mémorable	Martin Lafleur
Ma famille	Nicolas, Mathieu, Pierre et Sandra
Autres sports	golf, tennis
Loisirs préférés	Xbox et gym
Film touchant	Miracle
A l'école, bollandé en	mathématiques
A l'école, pourri en	français
Ce qui me dérange	la politique
Mon surnom	Lak
Talent caché	joueur de tennis
Aime du hockey	la compétition
Aime de Granby	la piscine municipale
Dans 5 ans, j'aimerais	être un CA
Un événement sportif	la remontée du Canadien contre les Rangers, de 0-5 à 6-5

Les Inouk à la recherche d'un troisième gain de suite

GAÉTAN ROY

gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les Inouk tenteront de mériter une troisième victoire d'affilée, toutes sur la route, ce soir à Kahnawake. Avec une autre victoire sur la route, les hommes de Patrice Bosch passeraient de la septième à la cinquième place au classement général de la LHJAAAQ.

Avec huit gains à leurs 10 dernières parties (deux défaites contre Thetford Mines), dont six en sept sorties sur la route, les Inouk montent 50 points en 40 parties. Avec une victoire contre les Condors, les Granbyens passeraient devant ces mêmes Condors ainsi que les Cougars de Sherbrooke, tous deux à 51 points.

Ce sera le troisième et dernier affrontement entre les deux formations en saison régulière, les deux équipes ayant gagné sur leur patinoire jusqu'ici. Les Condors avaient effacé un déficit de deux buts en troisième période dans le premier match pour l'emporter, 6-5, en fusillade. Les Inouk avaient

triomphé, 5-2, à Granby en décembre.

« Je m'attends à ce que les Condors débutent le match en force après leur défaite de cette semaine à Saint-Jérôme, mentionne l'entraîneur Patrice Bosch. J'étais vu récemment et j'ai eu des informations sur eux. C'est une équipe grandement améliorée depuis les dernières transactions, avec le gardien Guillaume Tartre et le défenseur Alexandre Néron. Nous sommes aussi une équipe améliorée. Il faudra être meilleurs qu'eux ».

Le pilote granbyen s'attend à un autre match du calibre des séries entre deux formations solides.

« On voit qui embarque ou rate le bateau, poursuit Bosch. À ce temps-ci, les joueurs doivent gagner leur temps de jeu. Le pouvoir de l'entraîneur, c'est de contrôler le temps de jeu des joueurs selon leur façon de jouer à chaque match ».

L'entraîneur des Inouk ne prévoit apporter aucun changement à l'alignement qui lui a permis de récolter les dernières victoires à Princeville et Sherbrooke. Le gardien Pete Karvouniaris, le joueur par



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Patrice Bosch s'attend à un autre match digne des séries, ce soir, contre les Condors de Kahnawake.

excellence en défensive dans la dernière semaine dans les LHJAAAQ, sera aussi à son poste.

« Les gars arrivent concentrés et exécutent bien le plan de match, indique Bosch, qui apprécie ce qu'il voit de son club récemment.

Les résultats viennent parce qu'on joue bien. J'aime bien la compétition à l'interne qui se développe. J'ai deux premiers trios et deux troisièmes. À l'entraînement, les trios de D'Anjou et Chayer ont été les meilleurs ».

UNE BELLE MISE EN SCÈNE POUR LES CAMÉRAS

Carey Price enlace Andrei Markov

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

MONTRÉAL — Le Canadien est rentré de Floride après avoir marqué un seul but en deux matches. Pourtant, c'est encore de Carey Price dont il était question à l'entraînement, hier.

L'équipe a épargné à Price de commenter son altercation avec Andrei Markov, la semaine dernière, à la suite de la défaite en prolongation contre les Blues de St. Louis.

Mais le jeune gardien a quand même tenu à désamorcer à sa façon la petite bombe qui faisait tic-tac depuis Tampa. Au terme de l'entraînement d'hier, il s'est assuré d'enlacer Andrei Markov au vu et au su de tous. Une belle mise en scène pour les caméras.

Markov était un peu mal à l'aise de cette exécution. Mais il l'était encore plus de commenter l'information rapportée par Team 990 selon laquelle Price et lui se seraient apostrophés la semaine dernière.

« Si vous cherchez de mauvaises histoires, vous ne venez pas voir le bon gars, a dit Markov aux journalistes. Vous devriez supporter l'équipe puisque nous avons des difficultés en ce moment. »

« Mais tout ce qui se passe dans le vestiaire doit rester dans le vestiaire. »

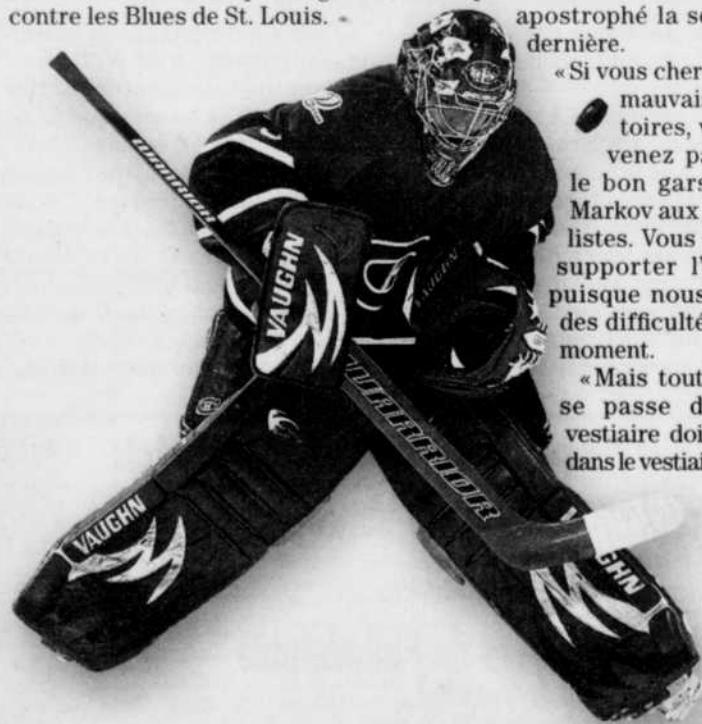


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Carey Price a trouvé une autre façon de faire parler de lui, hier, à l'entraînement du Canadien, lorsqu'il a enlacé le défenseur Andrei Markov, avec qui il aurait eu une prise de bec, le 20 janvier, après une partie contre les Blues de St. Louis.

« Je peux m'engueuler avec ma femme et il n'y aura pas de mal à cela, a imaginé le défenseur vedette. Or, notre équipe est comme une famille. On s'aime les uns les autres. »

« Maintenant, c'est important de se regrouper et de rester ensemble. »

« On se pousse pour être meilleurs » Maxim Lapierre a lui aussi comparé ses tiraillements internes à ceux que peut vivre une famille.

« Je ne connais pas deux frères qui n'ont jamais eu de chicane de leur vie, a mentionné Lapierre. Ça ne veut pas dire pour autant qu'il y a des problèmes dans la famille. Ça arrive tout le temps. »

« On semble vouloir grossir l'histoire pour vendre le produit, mais dans le fond, il n'y a absolument rien. »

Il n'y a absolument rien là, a ajouté le défenseur Josh Gorges, car cela fait partie du quotidien d'une équipe de hockey.

« Cela arrive souvent que l'on s'interpelle les uns les autres, que l'on se dit: « Allez, réveille-toi! Bouge-toi un peu! » » On se pousse parce que l'on veut être meilleurs. Il n'y a rien de mal à cela. Mais quand un média s'empare de cette histoire-là, il lui donne une perspective négative qui donne l'impression qu'il y a des dissensions dans l'équipe. »

« On se parle de plus en plus de cette façon à mesure que la saison avance, à mesure que l'on apprend à se connaître au sein de l'équipe », a ajouté Gorges.

Le Sauveur et le bouc émissaire

Le Canadien n'a marqué qu'un but en deux matches, mais c'est de Price dont il est question.

À forces égales, le Tricolore ne donne en moyenne que 1,76 but à Price, et à peine davantage à Jaroslav Halak (2,12).

Mais ce sont encore les gardiens qui meublent les conversations.

« Depuis qu'il est arrivé ici, Carey n'a cessé d'être sous les feux de la rampe, a rappelé son ami Josh Gorges. Il a été le plus grand gardien de tous les temps, puis le pire. Il a été le Sauveur et le bouc émissaire. »

« Ce n'est assurément pas facile, mais je présume que ça vient avec le fait d'être gardien de but à Montréal. »

« Est-ce que ça va cesser un jour? J'en doute. Et vous poseriez la question à mes coéquipiers, je pense qu'ils en doutent aussi. »

C'est à se demander si Price pourra un jour faire fi de ces tempêtes dans un verre d'eau. Le Canadien a préféré ne pas l'exposer à d'interminables justifications, hier.

Mais avec le gardien de 22 ans, tout devient plus gros.

« Je ne sais pas si un joueur peut s'habituer à cette situation autant que d'arriver à l'endurer, a nuancé Gorges. »

Carey est ici depuis assez longtemps pour être en mesure de gérer les situations ou les commentaires négatifs.

« Est-ce que ça veut dire pour autant que ça ne l'affecte pas? Je ne sais pas, je ne peux parler en son nom, a poursuivi Gorges. Mais ce serait dur pour n'importe quel athlète de ne pas se laisser toucher à un certain moment. »

La Voix des Sport



Ndayishimiye
au quatrième rang
des compteurs
de la ligue >25

29

TOURNOI BANTAM DE GRANBY

Entrée en scène des champions de la classe AA



GAÉTAN ROY
gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les champions en titre du Tournoi national de hockey bantam de Granby en classe AA, les Gouverneurs de la Rive-Nord (Québec), feront leur entrée aujourd'hui à l'aréna Léonard-Grondin en disputant deux matches. Le club qui avait battu l'Avalanche Yamaska-Missisquoi en finale, l'an dernier, débarque à Granby à titre de troisième favori en raison de son sixième rang provincial.

Les Gouverneurs joueront à 9h30 contre les Seigneurs des Mille-Iles (17^e au Québec), puis sauteront sur la patinoire à 17h30 face aux Sélects-2 du Nord, qui occupent la neuvième position au Québec. Les deux rivaux des Gouverneurs ont un dossier d'une victoire et une nulle dans le tournoi jusqu'ici.

L'an passé, les Gouverneurs trônaient au sommet du classement provincial en se présentant à Granby. Cette année, deux équipes sont mieux classées qu'eux au tournoi, soit les Conquérants des Basses Laurentides Ouest, premiers au Québec, et l'Express du Suroît, en quatrième place.

Parmi les dernières équipes à se présenter au tournoi, aujourd'hui, les amateurs pourront également voir



PHOTO DANIEL FRANCIS

Xavier Coxen (6) a inscrit le premier but des Royals de West Island, en deuxième période. Il déjoue ici le gardien Steven Veilleux, des Éléments de Beauce-Amiante, qui l'ont emporté 5-2.

les favoris en classe BB, les Harfangs de Beauport, qui sont classés en troisième place au Québec dans leur catégorie. Les Harfangs montrent un dossier de 19-4-5 cette saison et n'ont pas encore perdu en tournoi (5-0-3). Les Harfangs se mesureront aux Patriotes de Saint-Eustache à 10h50 et à l'Avalanche de Gatineau à 18h50.

Les principaux rivaux des Harfangs BB à Granby, le Grizzly de Sainte-Julie (sixième au Québec) et les Pirates de DDO (septième), sont déjà classés pour la ronde quart-de-finale.

Ce sont 22 parties qui auront lieu à partir de 8h ce matin. D'autres équipes de régions éloignées débiteront leur

tournoi aujourd'hui, comme les Marinières BB de Rimouski, des équipes de Québec et D'Amos.

L'Avalanche en deuxième place

C'est maintenant officiel, l'Avalanche AA Yamaska-Missisquoi termine en deuxième place de son groupe dans la ronde préliminaire, suite à la victoire des Grands Ducs de la Jemmerais hier, 2-0, face à Verdun/LaSaSalle.

L'Avalanche jouera en quart-de-finale, samedi à 16h10, contre le champion du groupe C, qui pourrait être le club numéro 1 au Québec, les Conquérants des Basses Laurentides Ouest, qui ont gagné, 3-0, hier, face aux Royals de West Island. A moins que les Éléments de

Beauce-Amiante dominent les Conquérants à 16h10 cet après-midi.

En classe A, hier, les Aigles de Granby ont battu les Panthères de Boucherville, 6-1, pour terminer en deuxième place de leur groupe et ainsi passer en quart-de-finale, samedi à 16h, contre les Braves de Mercier. Guillaume Barsalou a réussi deux buts et une passe pour les gagnants, dont le gardien était Frédéric Lacasse. Les autres buts sont allés à Francis Benoit, Alexandre Denis, Philip Normandin et Étienne Gravel.

Toujours en classe A, les Maroons-1 de Waterloo ont remporté leur premier match, 6-2, devant les Maple Leafs de St. Albans (Vermont). Gabriel Morin

et Charles-Étienne Choinière ont inscrit deux buts chacun, les autres étant marqués par Corey Bailey et Jordan Breton. Le gardien Jérémy Leblanc a été le gagnant.

Les Castors-1 de Marieville ont également bien amorcé le tournoi en classe B, l'emportant 5-3 devant Haute-Beauce. Benoit Larouche a dirigé l'attaque avec trois buts et une passe. Olivier Lépine et Vincent Alix-Renaud ont aussi touché la cible. Le gardien Étienne Lupien a mérité le gain.

Les Panthères de Granby (1-1) ont perdu, 5-3, en classe B, face aux Chevaliers de Lachenaie. Benjamin Primard, Jean-François Beaudet et Christopher Bonin ont compté.

En classe A, les Cobras de Granby sont éliminés après une défaite de 5-4 devant les Sieurs-3 de Longueuil. Maxime Vachon a réussi trois buts et une passe pour les Cobras, l'autre but venant de Vincent Landry.

Les Voyageurs de Cowansville (1-2) ont battu les Rockies de Bromont (0-3), 4-2, en classe A, mais les deux équipes sont éliminées. Nicolas Ouellet, Raphael Desgens, Nathaniel Charles et Paul-André Cusson ont touché la cible pour les gagnants. Du côté de Bromont, les buts sont allés à Jacob Fontaine et Alexandre Fortin. Bromont avait perdu, 6-2, face à Saint-Hyacinthe, avec des buts de Charles Leduc et Charles-Antoine Caron.

Enfin, les Voyageurs-1 de Cowansville (0-3), en classe B, sont éliminés avec une défaite de 5-3 devant les Sieurs-2 de Longueuil. Les buts ont été marqués par Sébastien Girard, Joe Martel et Samuel Lussier.

29

FICHE PARFAITE POUR LE BLIZZARD ET LES MINEURS À WATERLOO

Trois clubs pee-wees B de la région en demi-finales

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

WATERLOO — Le carré d'as de la division B comprendra trois équipes de la région, parmi les formations encore en lice à l'issue de la ronde initiale, au 36^e Tournoi national pee-wee de Waterloo.

Les Mineurs de Sherbrooke feront face aux Rockies de Bromont samedi à 11h30 tandis que le Blizzard affrontera les Cobras de Granby, samedi à 12h45, dans l'autre demi-finale cette catégorie.

Le Blizzard de Waterloo/Saint-Alphonse, champion au tournoi de Valcourt, a obtenu son laissez-passer et terminé au premier rang, en prenant la mesure des Spiders d'Acton Vale/Valcourt 4-0, lors du match ultime du premier tour.

Gabriel St-Jean (1-1), Dean Persons (1-1), Ian Zentner et Anthony Gosselin ont réussi les buts du

Blizzard qui a accordé seulement deux filets en trois joutes.

« La défense n'est pas seulement l'affaire des gardiens, mais un travail d'équipe. C'est la même chose dans notre ligue », a souligné l'entraîneur David Lalonde.

Le Blizzard a accordé en effet 27 buts en 19 rencontres dans la Ligue zonale Yamaska-Missisquoi.

« On vient d'avoir notre 12^e victoire de suite. Tout le monde fait sa part en attaque. On n'a pas de joueurs vedettes », a fait valoir le pilote du Blizzard.

Les Mineurs de Sherbrooke ont de leur côté fini en tête, en arrachant un gain de 2-1 contre les Cobras de Granby, dans leur dernier match de la ronde initiale.

Gabriel Lauzier (1-1) et Mathieu Thivierge ont fait bouger les cordages pour les Mineurs.

Nicolas Brosseau a marqué le but des Cobras qui ont devancé les Reins de Granby au bris d'égalité.

Les Mineurs ont eu le meilleur dans les tirs 26-20, dont une priorité de 11-5 en première période, pour voir ensuite les Cobras redresser le cap.

« On aurait mérité de gagner. Les joueurs ont fourni un bon effort », a fait valoir le pilote Sylvain Boucher.

Les Vautours de Granby ont par ailleurs été éliminés dans leur section, en s'inclinant 5-3 aux mains des Voyageurs (2) de Cowansville. Alexis Gélinau, auteur de deux buts et une passe, de même qu'Olivier Gélinau (1-1) ont brillé dans le camp cowansvillois. Arno Blais-Champigny, Hugh Goyer et Karol-Ann Bélanger ont également touché la cible.

Yoan Desroches s'est distingué dans la défaite avec un doublé. Raphaël Thibault a été l'autre marqueur des siens.

Le MDS Informatique a écrasé les Voyageurs (1) 8-1 dans un match sans conséquence pour le classement,

Alex Dumont y est allé d'un tour du chapeau et d'une passe, tandis que Frédéric Viens et Steve Lamoureux ont récolté deux filets et une aide chacun et Samuel Dufresne un but et deux passes.

Les Vics BB disposent de Saint-Hyacinthe 6-2

Les Vics pee-wees BB de Granby ont pour leur part vaincu les Mousquetaires de Saint-Hyacinthe 6-2 lors de leur premier duel.

Mathieu Martel a donné le ton aux vainqueurs avec trois points, y compris deux buts. Jérémy Nadeau-Fortin (1-1), Mickaël Lavoie, Hugo Bouthiette et Anthony Berger-Dubé ont également touché la cible pour l'équipe granbyenne.

Les Vics joueront leur deuxième partie, ce soir à 20h45 contre l'Avalanche de Gatineau. Ils termineront la ronde préliminaire en croisant le fer avec les Glades du Vermont, demain à 14h.

Onze matches à l'horaire aujourd'hui

Onze joutes seront au programme aujourd'hui au tournoi waterlois, dont deux du Husky CC de Cowansville.

Le club cowansvillois (12^e au Québec) sera à l'œuvre en lever de rideau, à 8h, contre le Silver Seven d'Ottawa Valley. Il fera face ensuite aux Panthères de Deux-Montagnes (13^e rang provincial) à 14h.

Le Quasar CC des Cantons-de-l'Est disputera sa deuxième rencontre face aux Leafs de St. Albans, à 19h30, soit après la cérémonie d'ouverture du tournoi. Le Kiwanis BB de Val-d'Or, neuvième sur la scène québécoise, jouera deux parties aujourd'hui, contre les Marinières d'Aylmer à 11h30 et les Royals de West Island à 17h45.

Cette cinquième journée du tournoi sera marquée par la présence d'élèves des écoles de Waterloo. De plus, il n'y aura aucun frais d'entrée pour les citoyens de Waterloo (preuve de résidence à l'appui).

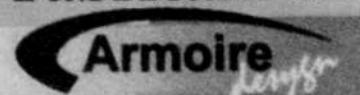
VENREDI 29 JANVIER 2010 - LA VOIX DE L'EST

27

29

BOIS **FRANC** *RT* HARDWOOD

Fabricant de



Boiseries



De tout pour embellir votre intérieur!

- Armoires de cuisine
- Vanités
- « Walk-in »
- Planchers de bois franc
- Escaliers, rampes et accessoires
- Boiseries, manteaux de foyer, plafonds décoratifs
- Portes, moulures
- Choix de céramique, porcelaine et mosaïque
- Pierre décorative

**ESTIMATION
GRATUITE**

Dépositaire
des produits

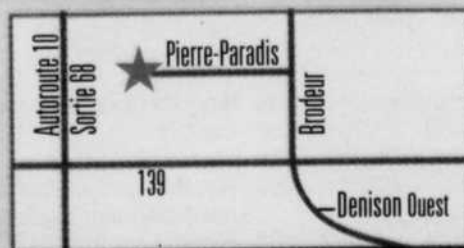


www.eldoradostone.com

Venez visiter notre salle de montre!
Designer d'intérieur sur place pour vous aider

NOS HEURES D'OUVERTURE:

Lundi, mardi, mercredi: de 9 h à 17 h
Jeudi, vendredi: de 9 h à 19 h
Samedi: de 9 h à 15 h
Dimanche: sur rendez-vous



**Boiseries - Moulures
Planchers - Escaliers**



Céramique - Porcelaine



**Armoires de cuisine
Conception 3D**

139, rue Pierre-Paradis • St-Alphonse-de-Granby • 450 776-9396